



Dansk udgave

Retsforskrifter

59. årgang

29. januar 2016

Indhold

II Ikke-lovgivningsmæssige retsakter

FORORDNINGER

- ★ Rådets gennemførelsesforordning (EU) 2016/111 af 28. januar 2016 om gennemførelse af forordning (EU) nr. 101/2011 om restriktive foranstaltninger over for visse personer, enheder og organer på baggrund af situationen i Tunesien 1
- ★ Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) 2016/112 af 27. januar 2016 om ændring af forordning (EF) nr. 1484/95 for så vidt angår fastsættelse af repræsentative priser for fjerkrækød og æg samt ægalbumin 14
- ★ Kommissionens forordning (EU) 2016/113 af 28. januar 2016 om indførelse af en midlertidig antidumpingtold på importen af armeringsstænger af stål med høj udmattelsesstyrke med oprindelse i Folkerepublikken Kina 16
- ★ Kommissionens forordning (EU) 2016/114 af 28. januar 2016 om gennemførelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1177/2003 om EF-statistikker over indkomstforhold og levevilkår (EU-SILC) for så vidt angår listen for 2017 over sekundære målvariable om sundhed og børns sundhed ⁽¹⁾ 40
- ★ Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) 2016/115 af 28. januar 2016 om tilbagetrækning af godtagelsen af et tilsagn for en eksporterende producent i henhold til gennemførelsesafgørelse 2013/707/EU om bekræftelse af godtagelse af et tilsagn afgivet i forbindelse med antidumpingproceduren og antisubsidieproceduren vedrørende importen af fotovoltaiske moduler af krystallinsk silicium og nøglekomponenter hertil (dvs. celler) med oprindelse i eller afsendt fra Folkerepublikken Kina i anvendelsesperioden for de endelige foranstaltninger 47
- Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) 2016/116 af 28. januar 2016 om faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager 57
- Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) 2016/117 af 28. januar 2016 om udstedelse af importlicenser for ris i forbindelse med de toldkontingenter, der ved gennemførelsesforordning (EU) nr. 1273/2011 blev åbnet for delperioden januar 2016 59

⁽¹⁾ EØS-relevant tekst

AFGØRELSER

- ★ Den Udenrigs- og Sikkerhedspolitiske Komité's afgørelse (FUSP) 2016/118 af 20. januar 2016 om gennemførelse ved EUNAVFOR MED operation SOPHIA af FN's Sikkerhedsråds resolution 2240 (2015) (EUNAVFOR MED operation SOPHIA/1/2016) 63
- ★ Rådets afgørelse (FUSP) 2016/119 af 28. januar 2016 om ændring af afgørelse 2011/72/FUSP om restriktive foranstaltninger over for visse personer og enheder på baggrund af situationen i Tunesien 65
- ★ Kommissionens gennemførelsesafgørelse (EU) 2016/120 af 28. januar 2016 om udpegning af eXtensible Business Reporting Language 2.1 som en specifikation, der kan henvises til i forbindelse med offentlige udbud ⁽¹⁾ 77

RETSAKTER VEDTAGET AF ORGANER OPRETTET VED INTERNATIONALE AFTALER

- ★ Det Blandede Udvalg EU-Schweiz' afgørelse nr. 2/2016 af 3. december 2015 om ændring af protokol nr. 3 til overenskomsten mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Schweiz vedrørende definitionen af begrebet »varer med oprindelsesstatus« og om metoderne for administrativt samarbejde [2016/121] 79
- ★ Afgørelse nr. 1/2016 truffet af Landtransportudvalget Fællesskabet/Schweiz af 16. december 2015 om ændring af bilag 1, 3, 4 og 7 til aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund om godstransport og personbefordring med jernbane og ad landevej [2016/122] 82

⁽¹⁾ EØS-relevant tekst

II

(Ikke-lovgivningsmæssige retsakter)

FORORDNINGER

RÅDETS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) 2016/111

af 28. januar 2016

om gennemførelse af forordning (EU) nr. 101/2011 om restriktive foranstaltninger over for visse personer, enheder og organer på baggrund af situationen i Tunesien

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EU) nr. 101/2011 af 4. februar 2011 om restriktive foranstaltninger over for visse personer, enheder og organer på baggrund af situationen i Tunesien ⁽¹⁾, særlig artikel 12,

under henvisning til forslag fra Unionens højtstående repræsentant for udenrigsanliggender og sikkerhedspolitik, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Den 4. februar 2011 vedtog Rådet forordning (EU) nr. 101/2011.
- (2) På baggrund af en gennemgang af listen i bilag I til forordning (EU) nr. 101/2011 bør oplysningerne om 48 personer ændres.
- (3) Bilag I til forordning (EU) nr. 101/2011 bør derfor ændres i overensstemmelse hermed —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

Bilag I til forordning (EU) nr. 101/2011 erstattes af teksten i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

⁽¹⁾ EUTL 31 af 5.2.2011, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. januar 2016.

På Rådets vegne

A.G. KOENDERS

Formand

BILAG

LISTE OVER PERSONER OG ENHEDER OMHANDLET I ARTIKEL 2

	Navn	Identificerende oplysninger	Begrundelse
1.	Zine El Abidine Ben Haj Hamda Ben Haj Hassen BEN ALI	Tidligere præsident i Tunesien, født den 3. september 1936 i Hammam-Sousse, søn af Selma HASSEN, gift med Leïla TRABELSI, indehaver af nationalt ID-kort nr. 00354671.	Person, der er genstand for de tunesiske myndigheders retslige efterforskning for så vidt angår en embedsmands uretmæssige tilegnelse af offentlige midler; misbrug af en embedsmands stilling med henblik på at skaffe en tredjemand en uberettiget fordel og forårsage tab for administrationen, ulovlig påvirkning af en embedsmand med henblik på direkte eller indirekte at opnå en fordel for en anden person og for en embedsmands modtagelse af offentlige midler, som han vidste var uretmæssig, og anvendelse til personlig fordel for sig selv eller sine familiemedlemmer.
2.	Leïla Bent Mohamed Ben Rhouma TRABELSI	Tuneser, født den 24. oktober 1956 i Tunis, datter af Saida DHERIF, gift med Zine El Abidine BEN ALI, indehaver af nationalt ID-kort nr. 00683530.	Person, der er genstand for de tunesiske myndigheders retslige efterforskning for så vidt angår medvirken til en embedsmands uretmæssige tilegnelse af offentlige midler, medvirken til misbrug af en embedsmands stilling med henblik på at skaffe en tredjemand en uberettiget fordel og forårsage tab for administrationen, ulovlig påvirkning af en embedsmand med henblik på direkte eller indirekte at opnå en fordel for en anden person, og for medvirken til en embedsmands tilegnelse af offentlige midler, som han vidste var uretmæssig, og anvendelse til personlig fordel for sig selv eller sine familiemedlemmer.
3.	Moncef Ben Mohamed Ben Rhouma TRABELSI	Tuneser, født den 4. marts 1944 i Tunis, søn af Saida DHERIF, gift med Yamina SOUIEI, virksomhedsdirektør, bosiddende rue de France 11 — Radès Ben Arous, indehaver af nationalt ID-kort nr. 05000799.	(Afdød) person, hvis aktiviteter er genstand for de tunesiske myndigheders retslige efterforskning for så vidt angår medvirken til en embedsmands uretmæssige tilegnelse af offentlige midler, medvirken til misbrug af en embedsmands stilling med henblik på at skaffe en tredjemand en uberettiget fordel og forårsage tab for administrationen, ulovlig påvirkning af en embedsmand med henblik på direkte eller indirekte at opnå en fordel for en anden person.
4.	Mohamed Ben Moncef Ben Mohamed TRABELSI	Tuneser, født den 7. januar 1980 i Sabha-Lybie, søn af Yamina SOUIEI, virksomhedsdirektør, gift med Inès LEJRI, bosiddende Résidence de l'Etoile du Nord — suite B — 7. etage — lejl. nr. 25 — Centre urbain du nord — Cité El Khadra — Tunis, indehaver af nationalt ID-kort nr. 04524472.	Person, der er genstand for de tunesiske myndigheders retslige efterforskning for så vidt angår medvirken til en embedsmands uretmæssige tilegnelse af offentlige midler, medvirken til misbrug af en embedsmands stilling (den tidligere administrerende direktør for Banque Nationale Agricole) med henblik på at skaffe en tredjemand en uberettiget fordel og forvolde administrationen skade og ulovlig påvirkning af en embedsmand med henblik på direkte eller indirekte at opnå en fordel for en anden person

	Navn	Identificerende oplysninger	Begrundelse
5.	Fahd Mohamed Sakher Ben Moncef Ben Mohamed Hfaiez MATERI	Tuneser, født den 2. december 1981 i Tunis, søn af Naïma BOUTIBA, gift med Nesrine BEN ALI, indehaver af nationalt ID-kort nr. 04682068.	Person, der er genstand for de tunesiske myndigheders retslige efterforskning for så vidt angår medvirken til en offentlig embedsmands uretmæssige tilegnelse af tunesiske offentlige midler (tidligere præsident Ben Ali), medvirken til embedsmisbrug udøvet af en offentlig embedsmand (tidligere præsident Ben Ali) med henblik på at skaffe en tredjemand en uberettiget fordel og forårsage tab for administrationen, ulovlig påvirkning af en embedsmand (tidligere præsident Ben Ali) med henblik på direkte eller indirekte at opnå en fordel for en anden person, og for medvirken til en embedsmands modtagelse af offentlige midler, som han vidste var uretmæssig, og anvendelse til personlig fordel for sig selv eller sine familiemedlemmer.
6.	Nesrine Bent Zine El Abidine Ben Haj Hamda BEN ALI	Tuneser, født den 16. januar 1987 i Tunis, datter af Leïla TRABELSI, gift med Fahd Mohamed Sakher MATERI, indehaver af nationalt ID-kort nr. 00299177.	Person, der er genstand for de tunesiske myndigheders retslige efterforskning for så vidt angår medvirken til en embedsmands uretmæssige tilegnelse af offentlige midler, medvirken til misbrug af en embedsmands stilling med henblik på at skaffe en tredjemand en uberettiget fordel og forårsage tab for administrationen, ulovlig påvirkning af en embedsmand med henblik på direkte eller indirekte at opnå en fordel for en anden person, og for medvirken til en embedsmands modtagelse af offentlige midler, som han vidste var uretmæssig, og anvendelse til personlig fordel for sig selv eller sine familiemedlemmer.
7.	Halima Bent Zine El Abidine Ben Haj Hamda BEN ALI	Tuneser, født den 17. juli 1992 i Tunis, datter af Leïla TRABELSI, bosiddende i præsidentpaladset, indehaver af nationalt ID-kort nr. 09006300.	Person, der er genstand for de tunesiske myndigheders retslige efterforskning for så vidt angår medvirken til en embedsmands uretmæssige tilegnelse af offentlige midler, medvirken til misbrug af en embedsmands stilling med henblik på at skaffe en tredjemand en uberettiget fordel og forårsage tab for administrationen, ulovlig påvirkning af en embedsmand med henblik på direkte eller indirekte at opnå en fordel for en anden person.
8.	Belhassen Ben Mohamed Ben Rhouma TRABELSI	Tuneser, født den 5. november 1962 i Tunis, søn af Saida DHERIF, virksomhedsdirektør, bosiddende rue Hédi Karray 32 — El Menzah — Tunis, indehaver af nationalt ID-kort nr. 00777029.	Person, der er genstand for de tunesiske myndigheders retslige efterforskning for så vidt angår medvirken til en embedsmands uretmæssige tilegnelse af offentlige midler, medvirken til misbrug af en embedsmands stilling med henblik på at skaffe en tredjemand en uberettiget fordel og forårsage tab for administrationen og ulovlig påvirkning af en embedsmand med henblik på direkte eller indirekte at opnå en fordel for en anden person.

	Navn	Identificerende oplysninger	Begrundelse
9.	Mohamed Naceur Ben Mohamed Ben Rhouma TRABELSI	Tuneser, født den 24. juni 1948 i Tunis, søn af Saida DHERIF, gift med Nadia MAKNI, fungerende direktør i et landbrugsfirma, bosiddende rue El Achfat 20 — Carthage — Tunis, indehaver af nationalt ID-kort nr. 00104253.	Person, der er genstand for de tunesiske myndigheders retslige efterforskning for så vidt angår medvirken til en embedsmands uretmæssige tilegnelse af offentlige midler, medvirken til misbrug af en embedsmands stilling med henblik på at skaffe en tredjemand en uberettiget fordel og forårsage tab for administrationen og ulovlig påvirkning af en embedsmand med henblik på direkte eller indirekte at opnå en fordel for en anden person.
10.	Jalila Bent Mohamed Ben Rhouma TRABELSI	Tuneser, født den 19. februar 1953 i Radès, datter af Saida DHERIF, gift med Mohamed MAHJOUB, adm. direktør, bosiddende rue d'Aristote 21 — Carthage Salammbô, indehaver af nationalt ID-kort nr. 00403106.	Person, der er genstand for de tunesiske myndigheders retslige efterforskning for så vidt angår medvirken til en embedsmands uretmæssige tilegnelse af offentlige midler, medvirken til misbrug af en embedsmands stilling med henblik på at skaffe en tredjemand en uberettiget fordel og forårsage tab for administrationen og ulovlig påvirkning af en embedsmand med henblik på direkte eller indirekte at opnå en fordel for en anden person.
11.	Mohamed Imed Ben Mohamed Naceur Ben Mohamed TRABELSI	Tuneser, født den 26. august 1974 i Tunis, søn af Najia JERIDI, forretningsmand, bosiddende avenue Habib Bourguiba 124 — Carthage residence, indehaver af nationalt ID-kort nr. 05417770.	Person, der er genstand for de tunesiske myndigheders retslige efterforskning for så vidt angår medvirken til en embedsmands uretmæssige tilegnelse af offentlige midler, medvirken til misbrug af en embedsmands stilling med henblik på at skaffe en tredjemand en uberettiget fordel og forårsage tab for administrationen og ulovlig påvirkning af en embedsmand med henblik på direkte eller indirekte at opnå en fordel for en anden person.
12.	Mohamed Adel Ben Mohamed Ben Rehouma TRABELSI	Tuneser, født den 26. april 1950 i Tunis, søn af Saida DHERIF, gift med Souad BEN JEMIA, adm. direktør, bosiddende rue de la Colombe 3 — Gammarth supérieur, indehaver af nationalt ID-kort nr. 00178522.	(Afdød) person, hvis aktiviteter er genstand for de tunesiske myndigheders retslige efterforskning for så vidt angår medvirken til en embedsmands uretmæssige tilegnelse af offentlige midler, medvirken til misbrug af en embedsmands stilling med henblik på at skaffe en tredjemand en uberettiget fordel og forårsage tab for administrationen og ulovlig påvirkning af en embedsmand med henblik på direkte eller indirekte at opnå en fordel for en anden person.

	Navn	Identificerende oplysninger	Begrundelse
13.	Mohamed Mourad Ben Mohamed Ben Rehouma TRABELSI	Tuneser, født den 25. september 1955 i Tunis, søn af Saida DHERIF, gift med Hela BELHAJ, adm. direktør, bosiddende Rue Ibn Chabat 20 — Salammbô — Carthage — Tunis, indehaver af nationalt ID-kort nr. 05150331.	Person, der er genstand for de tunesiske myndigheders retslige efterforskning for så vidt angår medvirken til en embedsmands uretmæssige tilegnelse af offentlige midler, medvirken til misbrug af en embedsmands stilling med henblik på at skaffe en tredjemand en uberettiget fordel og forårsage tab for administrationen og ulovlig påvirkning af en embedsmand med henblik på direkte eller indirekte at opnå en fordel for en anden person.
14.	Samira Bent Mohamed Ben Rhouma TRABELSI	Tuneser, født den 27. december 1958, datter af Saida DHERIF, gift med Mohamed Montassar MEHERZI, salgsdirektør, bosiddende rue Taoufik El Hakim 4 — La Marsa, indehaver af nationalt ID-kort nr. 00166569.	Person, der er genstand for de tunesiske myndigheders retslige efterforskning for så vidt angår medvirken til en embedsmands uretmæssige tilegnelse af offentlige midler, medvirken til misbrug af en embedsmands stilling med henblik på at skaffe en tredjemand en uberettiget fordel og forårsage tab for administrationen, ulovlig påvirkning af en embedsmand med henblik på direkte eller indirekte at opnå en fordel for en anden person, og for medvirken til en embedsmands modtagelse af offentlige midler, som han vidste var uretmæssig, og anvendelse til personlig fordel for sig selv eller sine familiemedlemmer.
15.	Mohamed Montassar Ben Kbaier Ben Mohamed MEHERZI	Tuneser, født den 5. maj 1959 i la Marsa, søn af Fatma SFAR, gift med Samira TRABELSI, adm. direktør, bosiddende rue Taoufik El Hakim 4 — La Marsa, indehaver af nationalt ID-kort nr. 00046988.	Person, der er genstand for de tunesiske myndigheders retslige efterforskning for så vidt angår medvirken til en embedsmands uretmæssige tilegnelse af offentlige midler, medvirken til misbrug af en embedsmands stilling med henblik på at skaffe en tredjemand en uberettiget fordel og forårsage tab for administrationen og ulovlig påvirkning af en embedsmand med henblik på direkte eller indirekte at opnå en fordel for en anden person.
16.	Nefissa Bent Mohamed Ben Rhouma TRABELSI	Tuneser, født den 1. februar 1960, datter af Saida DHERIF, gift med Habib ZAKIR, bosiddende rue de la Mouette 4 — Gammarth supérieur, indehaver af nationalt ID-kort nr. 00235016.	Person, der er genstand for de tunesiske myndigheders retslige efterforskning for så vidt angår medvirken til en embedsmands uretmæssige tilegnelse af offentlige midler, medvirken til misbrug af en embedsmands stilling med henblik på at skaffe en tredjemand en uberettiget fordel og forårsage tab for administrationen og ulovlig påvirkning af en embedsmand med henblik på direkte eller indirekte at opnå en fordel for en anden person.

	Navn	Identificerende oplysninger	Begrundelse
17.	Habib Ben Kaddour Ben Mustapha BEN ZAKIR	Tuneser, født den 5. marts 1957, søn af Saida BEN ABDALLAH, gift med Nefissa TRABELSI, byggeentreprenør, bosiddende rue Ennawras 4 — Gammarth supérieur, indehaver af nationalt ID-kort nr. 00547946.	Person, der er genstand for de tunesiske myndigheders retslige efterforskning for så vidt angår medvirken til en embedsmands uretmæssige tilegnelse af offentlige midler, medvirken til misbrug af en embedsmands stilling med henblik på at skaffe en tredjemand en uberettiget fordel og forårsage tab for administrationen og ulovlig påvirkning af en embedsmand med henblik på direkte eller indirekte at opnå en fordel for en anden person.
18.	Moez Ben Moncef Ben Mohamed TRABELSI	Tuneser, født den 3. juli 1973 i Tunis, søn af Yamina SOUIEI, virksomhedsdirektør, byggeentreprenør, bosiddende immeuble Amine El Bouhaira — Rue du Lac Turkana — Les berges du Lac — Tunis, indehaver af nationalt ID-kort nr. 05411511.	Person, der er genstand for de tunesiske myndigheders retslige efterforskning for så vidt angår medvirken til en embedsmands uretmæssige tilegnelse af offentlige midler, medvirken til misbrug af en embedsmands stilling med henblik på at skaffe en tredjemand en uberettiget fordel og forårsage tab for administrationen og ulovlig påvirkning af en embedsmand med henblik på direkte eller indirekte at opnå en fordel for en anden person.
19.	Lilia Bent Noureddine Ben Ahmed NACEF	Tuneser, født den 25. juni 1975 i Tunis, datter af Mounira TRABELSI (søster til Leila TRABELSI), virksomhedsdirektør, gift med Mourad MEHDoui, bosiddende rue Garibaldi 41 — Tunis, indehaver af nationalt ID-kort nr. 05417907.	Person, der er genstand for de tunesiske myndigheders retslige efterforskning for så vidt angår medvirken til en embedsmands uretmæssige tilegnelse af offentlige midler, medvirken til misbrug af en embedsmands stilling med henblik på at skaffe en tredjemand en uberettiget fordel og forårsage tab for administrationen og ulovlig påvirkning af en embedsmand med henblik på direkte eller indirekte at opnå en fordel for en anden person.
20.	Mourad Ben Hédi Ben Ali MEHDoui	Tuneser, født den 3. maj 1962 i Tunis, søn af Neila BARTAJI, gift med Lilia NACEF, adm. direktør, bosiddende rue Garibaldi 41 — Tunis, indehaver af nationalt ID-kort nr. 05189459.	Person, der er genstand for de tunesiske myndigheders retslige efterforskning for så vidt angår medvirken til en embedsmands uretmæssige tilegnelse af offentlige midler, medvirken til misbrug af en embedsmands stilling med henblik på at skaffe en tredjemand en uberettiget fordel og forårsage tab for administrationen og ulovlig påvirkning af en embedsmand med henblik på direkte eller indirekte at opnå en fordel for en anden person.
21.	Houssem Ben Mohamed Naceur Ben Mohamed TRABELSI	Tuneser, født den 18. september 1976, søn af Najia JERIDI, adm. direktør, bosiddende lotissement Erriadh.2 — Gammarth — Tunis, indehaver af nationalt ID-kort nr. 05412560.	Person, der er genstand for de tunesiske myndigheders retslige efterforskning for så vidt angår medvirken til en embedsmands uretmæssige tilegnelse af offentlige midler, medvirken til misbrug af en embedsmands stilling med henblik på at skaffe en tredjemand en uberettiget fordel og forårsage tab for administrationen og ulovlig påvirkning af en embedsmand med henblik på direkte eller indirekte at opnå en fordel for en anden person.

	Navn	Identificerende oplysninger	Begrundelse
22.	Bouthaina Bent Moncef Ben Mohamed TRABELSI	Tuneser, født den 4. december 1971, datter af Yamina SOUIEI, virksomhedsdirektør, bosiddende rue El Farrouj 2 — La Marsa, indehaver af nationalt ID-kort nr. 05418095.	Person, der er genstand for de tunesiske myndigheders retslige efterforskning for så vidt angår medvirken til en embedsmands uretmæssige tilegnelse af offentlige midler, medvirken til misbrug af en embedsmands stilling med henblik på at skaffe en tredjemand en uberettiget fordel og forårsage tab for administrationen og ulovlig påvirkning af en embedsmand med henblik på direkte eller indirekte at opnå en fordel for en anden person.
23.	Nabil Ben Abderrazek Ben Mohamed TRABELSI	Tuneser, født den 20. december 1965, søn af Radhia MATHLOUTHI, gift med Linda CHERNI, kontormedarbejder hos Tunisair, bosiddende rue Taieb Mhiri 12 — Le Kram — Tunis, indehaver af nationalt ID-kort nr. 00300638.	Person, der er genstand for de tunesiske myndigheders retslige efterforskning for så vidt angår medvirken til en embedsmands uretmæssige tilegnelse af offentlige midler, medvirken til misbrug af en embedsmands stilling med henblik på at skaffe en tredjemand en uberettiget fordel og forårsage tab for administrationen og ulovlig påvirkning af en embedsmand med henblik på direkte eller indirekte at opnå en fordel for en anden person.
24.	Mehdi Ben Ridha Ben Mohamed BEN GAIED	Tuneser, født den 29. januar 1988, søn af Kaouther Feriel HAMZA, adm. direktør i virksomheden Stafiem — Peugeot, bosiddende rue Mohamed Makhlof 4 — El Manar.2 — Tunis.	Person, der er genstand for de tunesiske myndigheders retslige efterforskning for så vidt angår medvirken til en embedsmands uretmæssige tilegnelse af offentlige midler, medvirken til misbrug af en embedsmands stilling med henblik på at skaffe en tredjemand en uberettiget fordel og forårsage tab for administrationen og ulovlig påvirkning af en embedsmand med henblik på direkte eller indirekte at opnå en fordel for en anden person.
25.	Mohamed Slim Ben Mohamed Hassen Ben Salah CHIBOUB	Tuneser, født den 13. januar 1959, søn af Leïla CHAIBI, gift med Dorsaf BEN ALI, adm. direktør, bosiddende rue du Jardin — Sidi Bousaid — Tunis, indehaver af nationalt ID-kort nr. 00400688.	Person, der er genstand for de tunesiske myndigheders retslige efterforskning for så vidt angår medvirken til en embedsmands uretmæssige tilegnelse af offentlige midler, medvirken til misbrug af en embedsmands stilling (tidligere præsident Ben Ali) med henblik på at skaffe en tredjemand en uberettiget fordel og forårsage tab for administrationen og ulovlig påvirkning af en embedsmand med henblik på direkte eller indirekte at opnå en fordel for en anden person.
26.	Dorsaf Bent Zine El Abidine Ben Haj Hamda BEN ALI	Tuneser, født den 5. juli 1965 i Bardo, datter af Naïma EL KEFI, gift med Mohamed Slim CHIBOUB, bosiddende rue El Montazah 5 — Sidi Bousaid — Tunis, indehaver af nationalt ID-kort nr. 00589759.	Person, der er genstand for de tunesiske myndigheders retslige efterforskning for så vidt angår medvirken til en embedsmands uretmæssige tilegnelse af offentlige midler, medvirken til misbrug af en embedsmands stilling med henblik på at skaffe en tredjemand en uberettiget fordel og forårsage tab for administrationen og ulovlig påvirkning af en embedsmand med henblik på direkte eller indirekte at opnå en fordel for en anden person.

	Navn	Identificerende oplysninger	Begrundelse
27.	Sirine Bent Zine El Abidine Ben Haj Hamda BEN ALI	Tuneser, født den 21. august 1971 i Bardo, datter af Naïma EL KEFI, gift med Mohamed Marouene MABROUK, rådgiver i Udenrigsministeriet, indehaver af nationalt ID-kort nr. 05409131.	Person, der er genstand for de tunesiske myndigheders retslige efterforskning for så vidt angår medvirken til en embedsmands uretmæssige tilegnelse af offentlige midler, medvirken til misbrug af en embedsmands stilling med henblik på at skaffe en tredjemand en uberettiget fordel og forårsage tab for administrationen og ulovlig påvirkning af en embedsmand med henblik på direkte eller indirekte at opnå en fordel for en anden person.
28.	Mohamed Marouen Ben Ali Ben Mohamed MABROUK	Tuneser, født den 11. marts 1972, søn af Jaouida El BEJI, gift med Sirine BEN ALI, adm. direktør, bosiddende rue du Commandant Béjaoui 8 — Carthage — Tunis, indehaver af nationalt ID-kort nr. 04766495.	Person, der er genstand for de tunesiske myndigheders retslige efterforskning for så vidt angår medvirken til en embedsmands uretmæssige tilegnelse af offentlige midler, medvirken til misbrug af en embedsmands stilling med henblik på at skaffe en tredjemand en uberettiget fordel og forårsage tab for administrationen og ulovlig påvirkning af en embedsmand med henblik på direkte eller indirekte at opnå en fordel for en anden person.
29.	Ghazoua Bent Zine El Abidine Ben Haj Hamda BEN ALI	Tuneser, født den 8. marts 1963 i Bardo, datter af Naïma EL KEFI, gift med Slim ZARROUK, læge, bosiddende avenue Habib Bourguiba 49 — Carthage, indehaver af nationalt ID-kort nr. 00589758.	Person, der er genstand for de tunesiske myndigheders retslige efterforskning for så vidt angår medvirken til en embedsmands uretmæssige tilegnelse af offentlige midler, medvirken til misbrug af en embedsmands stilling med henblik på at skaffe en tredjemand en uberettiget fordel og forårsage tab for administrationen og ulovlig påvirkning af en embedsmand med henblik på direkte eller indirekte at opnå en fordel for en anden person.
30.	Slim Ben Mohamed Salah Ben Ahmed ZARROUK	Tuneser, født den 13. august 1960 i Tunis, søn af Maherzia GUEDIRA, gift med Ghazoua BEN ALI, adm. direktør, bosiddende avenue Habib Bourguiba 49 — Carthage, indehaver af nationalt ID-kort nr. 00642271.	Person, der er genstand for de tunesiske myndigheders retslige efterforskning for så vidt angår medvirken til en embedsmands uretmæssige tilegnelse af offentlige midler, medvirken til misbrug af en embedsmands stilling med henblik på at skaffe en tredjemand en uberettiget fordel og forårsage tab for administrationen og ulovlig påvirkning af en embedsmand med henblik på direkte eller indirekte at opnå en fordel for en anden person.
31.	Farid Ben Haj Hamda Ben Haj Hassen BEN ALI	Tuneser, født den 22. november 1949 i Hammam-Sousse, søn af Selma HASSEN, journalistisk fotograf i Tyskland, bosiddende rue Sidi el Gharbi 11 — Hammam-Sousse, indehaver af nationalt ID-kort nr. 02951793.	Person, der er genstand for de tunesiske myndigheders retslige efterforskning for så vidt angår medvirken til en embedsmands uretmæssige tilegnelse af offentlige midler, medvirken til misbrug af en embedsmands stilling med henblik på at skaffe en tredjemand en uberettiget fordel og forårsage tab for administrationen og ulovlig påvirkning af en embedsmand med henblik på direkte eller indirekte at opnå en fordel for en anden person.

	Navn	Identificerende oplysninger	Begrundelse
32.	Faouzi Ben Haj Hamda Ben Haj Hassen BEN ALI	Tuneser, født den 13. marts 1947 i Hammam-Sousse, gift med Zohra BEN AMMAR, virksomhedsdirektør, bosiddende rue El Moez — Hammam — Sousse, indehaver af nationalt ID-kort nr. 02800443.	(Afdød) person, hvis aktiviteter er genstand for de tunesiske myndigheders retslige efterforskning for så vidt angår medvirken til en embedsmands uretmæssige tilegnelse af offentlige midler, medvirken til misbrug af en embedsmands stilling med henblik på at skaffe en tredjemand en uberettiget fordel og forårsage tab for administrationen og ulovlig påvirkning af en embedsmand med henblik på direkte eller indirekte at opnå en fordel for en anden person.
33.	Hayet Bent Haj Hamda Ben Haj Hassen BEN ALI	Tuneser, født den 16. maj 1952 i Hammam-Sousse, datter af Selma HASSEN, gift med Fathi REFAT, repræsentant for Tunisair, bosiddende avenue de la République 17 — Hammam-Sousse, indehaver af nationalt ID-kort nr. 02914657.	Person, der er genstand for de tunesiske myndigheders retslige efterforskning for så vidt angår medvirken til en embedsmands uretmæssige tilegnelse af offentlige midler, medvirken til misbrug af en embedsmands stilling med henblik på at skaffe en tredjemand en uberettiget fordel og forårsage tab for administrationen og ulovlig påvirkning af en embedsmand med henblik på direkte eller indirekte at opnå en fordel for en anden person.
34.	Najet Bent Haj Hamda Ben Raj Hassen BEN ALI	Tuneser, født den 18. september 1956 i Sousse, datter af Selma HASSEN, gift med Sadok Habib MHIRI, virksomhedsleder, bosiddende avenue de l'Imam Muslim — Khezama ouest — Sousse, indehaver af nationalt ID-kort nr. 02804872.	Person, der er genstand for de tunesiske myndigheders retslige efterforskning for så vidt angår medvirken til en embedsmands uretmæssige tilegnelse af offentlige midler, medvirken til misbrug af en embedsmands stilling med henblik på at skaffe en tredjemand en uberettiget fordel og forårsage tab for administrationen og ulovlig påvirkning af en embedsmand med henblik på direkte eller indirekte at opnå en fordel for en anden person.
35.	Slaheddine Ben Haj Hamda Ben Haj Hassen BEN ALI	Tuneser, født den 28. oktober 1938, søn af Selma HASSEN, pensioneret, enkemand efter Selma MANSOUR, bosiddende cité El Bassatine 255 — Monastir, indehaver af nationalt ID-kort nr. 02810614.	Person, der er genstand for de tunesiske myndigheders retslige efterforskning for så vidt angår medvirken til en embedsmands uretmæssige tilegnelse af offentlige midler, medvirken til misbrug af en embedsmands stilling med henblik på at skaffe en tredjemand en uberettiget fordel og forårsage tab for administrationen og ulovlig påvirkning af en embedsmand med henblik på direkte eller indirekte at opnå en fordel for en anden person.
36.	Kais Ben Slaheddine Ben Haj Hamda BEN ALI	Tuneser, født den 21. oktober 1969 i Tunis, søn af Selma MANSOUR, gift med Monia CHEDLI, virksomhedsdirektør, bosiddende avenue Hédi Noura — Monastir, indehaver af nationalt ID-kort nr. 04180053.	Person, der er genstand for de tunesiske myndigheders retslige efterforskning for så vidt angår medvirken til en embedsmands uretmæssige tilegnelse af offentlige midler, medvirken til misbrug af en embedsmands stilling med henblik på at skaffe en tredjemand en uberettiget fordel og forårsage tab for administrationen og ulovlig påvirkning af en embedsmand med henblik på direkte eller indirekte at opnå en fordel for en anden person.

	Navn	Identificerende oplysninger	Begrundelse
37.	Hamda Ben Slaheddine Ben Haj Hamda BEN ALI	Tuneser, født den 29. april 1974 i Monastir, søn af Selma MANSOUR, ugift, virksomhedsleder, bosiddende Cap Marina — Monastir 83, indehaver af nationalt ID-kort nr. 04186963.	Person, der er genstand for de tunesiske myndigheders retslige efterforskning for så vidt angår medvirken til en embedsmands uretmæssige tilegnelse af offentlige midler, medvirken til misbrug af en embedsmands stilling med henblik på at skaffe en tredjemand en uberettiget fordel og forårsage tab for administrationen og ulovlig påvirkning af en embedsmand med henblik på direkte eller indirekte at opnå en fordel for en anden person.
38.	Najmeddine Ben Slaheddine Ben Haj Hamda BEN ALI	Tuneser, født den 12. oktober 1972 i Monastir, søn af Selma MANSOUR, ugift, vareeksportør og -importør, bosiddende avenue Mohamed Salah Sayadi — Skanes — Monastir, indehaver af nationalt ID-kort nr. 04192479	Person, der er genstand for de tunesiske myndigheders retslige efterforskning for så vidt angår medvirken til en embedsmands uretmæssige tilegnelse af offentlige midler, medvirken til misbrug af en embedsmands stilling med henblik på at skaffe en tredjemand en uberettiget fordel og forårsage tab for administrationen og ulovlig påvirkning af en embedsmand med henblik på direkte eller indirekte at opnå en fordel for en anden person.
39.	Najet Bent Slaheddine Ben Haj Hamda BEN ALI	Tuneser, født den 8. marts 1980 i Monastir, datter af Selma MANSOUR, gift med Zied JAZIRI, sekretær i en virksomhed, bosiddende rue Abu Dhar El Ghafari — Khezama est — Sousse, indehaver af nationalt ID-kort nr. 06810509.	Person, der er genstand for de tunesiske myndigheders retslige efterforskning for så vidt angår medvirken til en embedsmands uretmæssige tilegnelse af offentlige midler, medvirken til misbrug af en embedsmands stilling med henblik på at skaffe en tredjemand en uberettiget fordel og forårsage tab for administrationen og ulovlig påvirkning af en embedsmand med henblik på direkte eller indirekte at opnå en fordel for en anden person.
40.	Douraid Ben Hamed Ben Taher BOUAOUINA	Tuneser, født den 8. oktober 1978 i Hammam-Sousse, søn af Hayet BEN ALI, virksomhedsdirektør, bosiddende avenue de la République 17 — Hammam-Sousse, indehaver af nationalt ID-kort nr. 05590835.	Person, der er genstand for de tunesiske myndigheders retslige efterforskning for så vidt angår medvirken til en embedsmands uretmæssige tilegnelse af offentlige midler, medvirken til misbrug af en embedsmands stilling med henblik på at skaffe en tredjemand en uberettiget fordel og forårsage tab for administrationen og ulovlig påvirkning af en embedsmand med henblik på direkte eller indirekte at opnå en fordel for en anden person.
41.	Akrem Ben Hamed Ben Taher BOUAOUINA	Tuneser, født den 9. august 1977 i Hammam-Sousse, søn af Hayet BEN ALI, virksomhedsdirektør, bosiddende avenue de la République 17 — Hammam-Sousse, indehaver af nationalt ID-kort nr. 05590836.	Person, der er genstand for de tunesiske myndigheders retslige efterforskning for så vidt angår medvirken til en embedsmands uretmæssige tilegnelse af offentlige midler, medvirken til misbrug af en embedsmands stilling med henblik på at skaffe en tredjemand en uberettiget fordel og forårsage tab for administrationen og ulovlig påvirkning af en embedsmand med henblik på direkte eller indirekte at opnå en fordel for en anden person.

	Navn	Identificerende oplysninger	Begrundelse
42.	Ghazoua Bent Hamed Ben Taher BOUAOUINA	Tuneser, født den 30. august 1982 i Monastir, datter af Hayet BEN ALI, gift med Badreddine BENNOUR, bosiddende rue Ibn Maja — Khezama est — Sousse, indehaver af nationalt ID-kort nr. 08434380.	Person, der er genstand for de tunesiske myndigheders retslige efterforskning for så vidt angår medvirken til en embedsmands uretmæssige tilegnelse af offentlige midler, medvirken til misbrug af en embedsmands stilling med henblik på at skaffe en tredjemand en uberettiget fordel og forårsage tab for administrationen og ulovlig påvirkning af en embedsmand med henblik på direkte eller indirekte at opnå en fordel for en anden person.
43.	Imed Ben Habib Ben Bouali LTAIEF	Tuneser, født den 13. januar 1970 i Sousse, søn af Naïma BEN ALI, afdelingsleder hos Tunisair, bosiddende Résidence les Jardins, lejl. 8C Blok b — El Menzah 8 — l'Ariana, indehaver af nationalt ID-kort nr. 05514395.	Person, der er genstand for de tunesiske myndigheders retslige efterforskning for så vidt angår medvirken til en embedsmands uretmæssige tilegnelse af offentlige midler, medvirken til misbrug af en embedsmands stilling med henblik på at skaffe en tredjemand en uberettiget fordel og forårsage tab for administrationen og ulovlig påvirkning af en embedsmand med henblik på direkte eller indirekte at opnå en fordel for en anden person.
44.	Naoufel Ben Habib Ben Bouali LTAIEF	Tuneser, født den 22. oktober 1967 i Hammam-Sousse, søn af Naïma BEN ALI, fuldmægtig, Transportministeriet, bosiddende avenue Tahar SFAR 4 — El Manar 2 — Tunis, indehaver af nationalt ID-kort nr. 05504161.	Person, der er genstand for de tunesiske myndigheders retslige efterforskning for så vidt angår medvirken til en embedsmands uretmæssige tilegnelse af offentlige midler, medvirken til misbrug af en embedsmands stilling med henblik på at skaffe en tredjemand en uberettiget fordel og forårsage tab for administrationen og ulovlig påvirkning af en embedsmand med henblik på direkte eller indirekte at opnå en fordel for en anden person.
45.	Montassar Ben Habib Ben Bouali LTAIEF	Tuneser, født den 3. januar 1973 i Sousse, søn af Naïma BEN ALI, gift med Lamia JEGHAM, virksomhedsdirektør, bosiddende Ennakhil housing estate 13 — Kantaoui — Hammam-Sousse, indehaver af nationalt ID-kort nr. 05539378.	Person, der er genstand for de tunesiske myndigheders retslige efterforskning for så vidt angår medvirken til en embedsmands uretmæssige tilegnelse af offentlige midler, medvirken til misbrug af en embedsmands stilling med henblik på at skaffe en tredjemand en uberettiget fordel og forårsage tab for administrationen og ulovlig påvirkning af en embedsmand med henblik på direkte eller indirekte at opnå en fordel for en anden person.
46.	Mehdi Ben Tijani Ben Haj Hamda Ben Haj Hassen BEN ALI	Tuneser, født den 27. oktober 1966 i Paris, søn af Paulette HAZAT, virksomhedsdirektør, bosiddende Chouket El Arressa, Hammam-Sousse, indehaver af nationalt ID-kort nr. 05515496 (dobbelt statsborgerskab).	Person, der er genstand for de tunesiske myndigheders retslige efterforskning for så vidt angår medvirken til en embedsmands uretmæssige tilegnelse af offentlige midler, medvirken til misbrug af en embedsmands stilling (tidligere præsident Ben Ali) med henblik på at skaffe en tredjemand en uberettiget fordel og forårsage tab for administrationen og ulovlig påvirkning af en embedsmand med henblik på direkte eller indirekte at opnå en fordel for en anden person.

	Navn	Identificerende oplysninger	Begrundelse
47.	Slim Ben Tijani Ben Haj Hamda BEN ALI	Tunesisk og fransk statsborgerskab; født i Le Petit Quevilly (76) den 6. april 1971 (eller den 16. april ifølge hans tunesiske ID-kort), søn af Tijani BEN ALI, født den 9. februar 1932, og Paulette HAZET (eller HAZAT), født den 23. februar 1936, gift med Amel SAIED (eller SAID), virksomhedsdirektør, ifølge hans tunesiske nationale ID-kort nr. 00297112 bosiddende Chouket El Arressa, Hammam-Sousse, og ifølge hans franske nationale ID-kort nr. 111277501841 bosiddende esplanade des Guinandiers 14 i Bailly Romainvilliers (77).	Person, der er genstand for de tunesiske myndigheders retslige efterforskning for så vidt angår medvirken til en embedsmands uretmæssige tilegnelse af offentlige midler, medvirken til misbrug af en embedsmands stilling med henblik på at skaffe en tredjemand en uberettiget fordel og forårsage tab for administrationen og ulovlig påvirkning af en embedsmand med henblik på direkte eller indirekte at opnå en fordel for en anden person.
48.	Sofiene Ben Habib Ben Haj Hamda BEN ALI	Tuneser, født den 28. august 1974 i Tunis, søn af Leila DEROUICHE, salgsdirektør, bosiddende rue Ali Zlitni 23, El Manar 2 — Tunis, indehaver af nationalt ID-kort nr. 04622472.	Person, der er genstand for de tunesiske myndigheders retslige efterforskning for så vidt angår medvirken til en embedsmands uretmæssige tilegnelse af offentlige midler, medvirken til misbrug af en embedsmands stilling med henblik på at skaffe en tredjemand en uberettiget fordel og forårsage tab for administrationen og ulovlig påvirkning af en embedsmand med henblik på direkte eller indirekte at opnå en fordel for en anden person.

KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) 2016/112**af 27. januar 2016****om ændring af forordning (EF) nr. 1484/95 for så vidt angår fastsættelse af repræsentative priser for fjerkrækød og æg samt ægalbumin**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1308/2013 af 17. december 2013 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om ophævelse af Rådets forordning (EØF) nr. 922/72, (EØF) nr. 234/79, (EF) nr. 1037/2001 og (EF) nr. 1234/2007 ⁽¹⁾, særlig artikel 183, litra b),under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 510/2014 af 16. april 2014 om handelsordninger for visse varer fremstillet af landbrugsprodukter og om ophævelse af Rådets forordning (EF) nr. 1216/2009 og (EF) nr. 614/2009 ⁽²⁾, særlig artikel 5, stk. 6, litra a), og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1484/95 ⁽³⁾ er der fastsat gennemførelsesbestemmelser til ordningen for tillægsimporttold og repræsentative priser for fjerkrækød og æg samt ægalbumin.
- (2) Det fremgår af den regelmæssige kontrol af de data, som fastsættelsen af de repræsentative priser for fjerkrækød og æg samt ægalbumin er baseret på, at de repræsentative priser for importen af visse produkter bør ændres under hensyntagen til prisudsving alt efter oprindelse.
- (3) Forordning (EF) nr. 1484/95 bør ændres i overensstemmelse hermed.
- (4) For at foranstaltningen kan finde anvendelse så hurtigt som muligt, efter at de ajourførte data er blevet gjort tilgængelige, bør denne forordning træde i kraft på dagen for offentliggørelsen —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

Bilag I til forordning (EF) nr. 1484/95 erstattes af teksten i bilaget til nærværende forordning.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. januar 2016.

*På Kommissionens vegne**For formanden*

Jerzy PLEWA

Generaldirektør for landbrug og udvikling af landdistrikter⁽¹⁾ EUT L 347 af 20.12.2013, s. 671.⁽²⁾ EUT L 150 af 20.5.2014, s. 1.⁽³⁾ Kommissionens forordning (EF) nr. 1484/95 af 28. juni 1995 om gennemførelsesbestemmelser til ordningen for tillægsimporttold og om fastsættelse af tillægsimporttold for fjerkrækød og æg samt ægalbumin og om ophævelse af forordning nr. 163/67/EØF (EFT L 145 af 29.6.1995, s. 47).

BILAG

»BILAG I

KN-kode	Varebeskrivelse	Repræsentativ pris (i EUR/100 kg)	Sikkerhed, jf. artikel 3 (i EUR/100 kg)	Oprindelse ⁽¹⁾
0207 12 10	Høns (såkaldte 70 pct.-høns), frosne	137,2	0	AR
0207 12 90	Høns (såkaldte 65 pct.-høns), frosne	155,1	0	AR
		164,0	0	BR
0207 14 10	Udskårne udbenede stykker af høns af arten Gallus domesticus, frosne	310,0	0	AR
		202,7	29	BR
		303,3	0	CL
		244,7	17	TH
0207 27 10	Udskårne udbenede stykker af kalkun, frosne	372,9	0	BR
		253,9	13	CL
0408 91 80	Æg uden skal, tørrede	568,6	0	AR
1602 32 11	Tilberedninger af høns af arten Gallus domesticus, ikke kogt, stegt eller på lignende måde tilberedt	236,6	15	BR

⁽¹⁾ Den statistiske lande- og områdefortegnelse er fastsat ved Kommissionens forordning (EU) nr. 1106/2012 af 27. november 2012 om gennemførelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 471/2009 om fællesskabsstatistikker over varehandelen med tredjelande for så vidt angår ajourføring af den statistiske lande- og områdefortegnelse (EUT L 328 af 28.11.2012, s. 7). Koden »ZZ« = »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EU) 2016/113

af 28. januar 2016

om indførelse af en midlertidig antidumpingtold på importen af armeringsstænger af stål med høj udmattelsesstyrke med oprindelse i Folkerepublikken Kina

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1225/2009 af 30. november 2009 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab ⁽¹⁾ (»grundforordningen«), særlig artikel 7, stk. 4,

efter høring af medlemsstaterne, og

ud fra følgende betragtninger:

1. PROCEDURE**1.1. Indledning**

- (1) Europa-Kommissionen (»Kommissionen«) offentliggjorde den 30. april 2015 en meddelelse i *Den Europæiske Unions Tidende* ⁽²⁾ (»indledningsmeddelelsen«) om indledning af en antidumpingprocedure (»antidumping-proceduren«) vedrørende importen til Unionen af armeringsstænger af stål med høj udmattelsesstyrke (»HFP rebars«) med oprindelse i Folkerepublikken Kina (»Kina eller det pågældende land«).
- (2) Antidumpingproceduren blev indledt på grundlag af en klage, der blev indgivet den 17. marts 2015 af European Steel Association (»EUROFER« eller »klageren«) på vegne af producenter, der tegner sig for mere end 25 % af den samlede EU-produktion af HFP rebars. Klagen indeholdt umiddelbare beviser for, at der fandt dumping sted af den pågældende vare med deraf følgende væsentlig skade, hvilket blev anset for tilstrækkeligt til at begrunde indledningen af en undersøgelse.

1.2. Registrering

- (3) Som følge af en anmodning fra klageren, som blev understøttet af de påkrævede beviser, vedtog Kommissionen den 17. december 2015 forordning (EU) 2015/2386 ⁽³⁾ om at gøre importen af HFP rebars med oprindelse i Folkerepublikken Kina til genstand for registrering fra den 19. december 2015.

1.3. Parter, som er berørt af undersøgelsen

- (4) Kommissionen underrettede officielt klageren, andre kendte EU-producenter, de kendte eksporterende producenter, de kendte importører og brugere samt de kinesiske myndigheder om indledningen af proceduren. I indledningsmeddelelsen informerede den interesserede parter om, at den midlertidigt havde valgt De Forenede Arabiske Emirater som et tredjeland med markedsøkonomi (»referenceland«), jf. grundforordningens artikel 2, stk. 7, litra a), og opfordrede parterne til at fremsætte bemærkninger til dette valg.
- (5) De interesserede parter fik lejlighed til at tilkendegive deres synspunkter skriftligt og til at anmode om en mundtlig høring inden for fristen i indledningsmeddelelsen. Alle interesserede parter, der anmodede herom og påviste, at der var særlige grunde til, at de burde høres, blev hørt.

⁽¹⁾ EUT L 343 af 22.12.2009, s. 51.

⁽²⁾ EUT C 143 af 30.4.2015, s. 12.

⁽³⁾ EUT L 332 af 18.12.2015, s. 111.

1.4. Stikprøveudtagning

- (6) I betragtning af det potentielt store antal eksporterende producenter i det pågældende land, de ikke forretningsmæssigt forbundne importører og EU-producenter, der var involveret i proceduren, og for at afslutte undersøgelsen inden for den lovbestemte tidsfrist meddelte Kommissionen i indledningsmeddelelsen, at den måske ville udtage en stikprøve af de virksomheder, der blev undersøgt, i henhold til grundforordningens artikel 17.

a) Stikprøveudtagning af eksporterende producenter

- (7) For at gøre det muligt for Kommissionen at afgøre, om det ville være nødvendigt med stikprøveudtagning, og i bekræftende fald at udtage denne, blev alle eksporterende producenter i det pågældende land anmodet om at give sig til kende over for Kommissionen og afgive de oplysninger, som fremgik af indledningsmeddelelsen. Kommissionen bad endvidere de kinesiske myndigheder om at identificere og/eller kontakte andre eksporterende producenter, der kunne være interesseret i at deltage i undersøgelsen.
- (8) I alt indsendte tre grupper af eksporterende producenter de ønskede oplysninger, indvilligede i at indgå i stikprøven og anmodede om individuel undersøgelse, hvis de ikke ville blive udtaget til stikprøven. I betragtning af det lave antal samarbejdsvillige virksomheder (de tre grupper bestod i alt af seks producenter, tre forretningsmæssigt forbundne eksportører i Kina og to forretningsmæssigt forbundne eksportører i Singapore) besluttede Kommissionen, at det ikke var nødvendigt med stikprøver i forbindelse med eksporterende producenter i det pågældende land.

b) Stikprøveudtagning af EU-producenter

- (9) Kommissionen meddelte i indledningsmeddelelsen, at den havde udtaget en midlertidig stikprøve af EU-producenter. Denne stikprøve bestod oprindeligt af fire producenter, som Kommissionen inden indledningen af undersøgelsen var bekendt med producerede HFP rebars i Unionen. Kommissionen udtog en stikprøve ud fra salgsmængden til ikke forretningsmæssigt forbundne kunder. Interesserede parter blev i indledningsmeddelelsen også opfordret til at fremsætte bemærkninger til den midlertidige stikprøve. Der indkom ingen bemærkninger til den foreslåede stikprøve. De stikprøveudtagne EU-producenter tegnede sig for 90 % af den anslåede samlede EU-produktion. Stikprøven anses for at være repræsentativ for EU-erhvervsgrenen.

c) Stikprøveudtagning af importører

- (10) For at gøre det muligt for Kommissionen at afgøre, om det ville være nødvendigt at anvende stikprøveudtagning, og i bekræftende fald at udtage en stikprøve, blev alle ikke forretningsmæssigt forbundne importører anmodet om at give sig til kende over for Kommissionen og afgive de oplysninger, som fremgik af indledningsmeddelelsen.
- (11) I alt var der fire ikke forretningsmæssigt forbundne importører, der afgav de nødvendige oplysninger og indvilligede i at indgå i stikprøven. I betragtning af det begrænsede antal samarbejdsvillige importører besluttede Kommissionen, at stikprøveudtagning ikke var nødvendig.

1.5. Ansøgningsskemaer til markedsøkonomisk behandling

- (12) Med henblik på grundforordningens artikel 2, stk. 7, litra b), sendte Kommissionen ansøgningsskemaer om markedsøkonomisk behandling til myndighederne og de samarbejdsvillige eksporterende producenter i Kina. Ingen af de samarbejdsvillige eksporterende producenter anmodede om markedsøkonomisk behandling.

1.6. Spørgeskemabesvarelser og kontrolbesøg

- (13) Der blev sendt spørgeskemaer til alle parter, som Kommissionen vidste var berørt af sagen, og til alle andre virksomheder, som gav sig til kende inden for fristerne i ovennævnte indledningsmeddelelse. Der blev modtaget spørgeskemabesvarelser fra de tre samarbejdsvillige (grupper af) eksporterende producenter i Kina, de fire stikprøveudtagne EU-producenter, fire ikke forretningsmæssigt forbundne importører, fem ikke forretningsmæssigt forbundne brugere og fire forretningsmæssigt forbundne brugere. To ikke forretningsmæssigt forbundne importører og tre ikke forretningsmæssigt forbundne brugere trak senere deres tilsagn om at samarbejde tilbage.

- (14) Kommissionen indhentede og efterprøvede alle de oplysninger, der blev indsendt af de interesserede parter, og som den anså for nødvendige for en midlertidig fastsættelse af dumping, deraf følgende skade og Unionens interesser. Der blev aflagt kontrolbesøg hos følgende parter:
- a) *EU-producenter*
 - Celsa UK, Det Forenede Kongerige
 - Megasa Siderur, Spanien
 - Riva Acier, Frankrig
 - SN Maia, Portugal
 - b) *Ikke forretningsmæssigt forbundne EU-importører*
 - Ronly Ltd, Det Forenede Kongerige
 - c) *Brugere i Unionen*
 - Forretningsmæssigt forbundne brugere:
 - BRC, Det Forenede Kongerige
 - Express Limited, Det Forenede Kongerige
 - Rom, Det Forenede Kongerige
 - Romtech, Det Forenede Kongerige
 - Ikke forretningsmæssigt forbundne brugere:
 - Capital, Det Forenede Kongerige
 - Roe Bros and Northwest Steel, Det Forenede Kongerige
 - d) *Eksporterende producenter i Kina*
 - Jiangyin Xicheng Group:
 - Jiangyin Xicheng Steel Co., Ltd.
 - Jiangyin Ruihe Metal Products Co., Ltd.
 - Wuxi Xijun International Trade Co.Ltd. (forretningsmæssigt forbundet eksportør i Kina)
 - Jiangsu Xichuang International Trade Co., Ltd (forretningsmæssigt forbundet eksportør i Kina)
 - Jiangsu Yonggang Group:
 - Jiangsu Yonggang Group Co., Ltd.
 - Jiangsu Lianfeng Industrial Co., Ltd.
 - Jiangsu Shagang Group:
 - Zhangjiagang Hongchang High Wires Co., Ltd.
 - Zhangjiagang Shatai Steel Co., Ltd.
 - Jiangsu Shagang International Co., Ltd. (forretningsmæssigt forbundet eksportør i Kina)
 - e) *Producent i referencelandet*
 - ArcelorMittal South Africa (Sydafrika)
- (15) Kommissionen aflagde ikke kontrolbesøg hos de to forretningsmæssigt forbundne eksportører for de samarbejdsvillige kinesiske virksomheder i Singapore: Lianfeng International PTE., Ltd. (forretningsmæssigt forbundet eksportør for Yonggang Group) samt Xinsha International PTE, Ltd. (forretningsmæssigt forbundet medeksportør for Shagang Group). Imidlertid blev deres dokumenter og regnskaber — i det omfang Kommissionen havde anmodet om — stillet til rådighed under et kontrolbesøg hos deres respektive forretningsmæssigt forbundne producenter i Kina.

1.7. Undersøgelsesperioden og den betragtede periode

- (16) Undersøgelsen af dumping og skade omfattede perioden fra 1. april 2014 til 31. marts 2015 (»undersøgelsesperioden« eller »UP«). Undersøgelsen af udviklingstendenser af relevans for vurderingen af skade omfattede perioden fra den 1. januar 2011 til udgangen af undersøgelsesperioden (»den betragtede periode«). På grund af de særlige forhold, der eksisterede på markedet i 2011 — som forklares i betragtning 148 — blev der lagt mindre vægt på året 2011 i skadesanalysen og tilsvarende mere vægt på den udvikling, der fandt sted efter 1. januar 2012. Indekserne er således i givet fald baseret på år 2012.

2. DEN PÅGÆLDENDE VARE OG SAMME VARE

2.1. Den pågældende vare

- (17) Den vare, der undersøges, er armeringsstænger af stål med høj udmattelsesstyrke af jern, ulegeret stål eller legeret stål (undtagen rustfrit stål, hurtigstål og silicium-manganstål), kun varmvalsede, herunder varer, der er snoet efter valsningen, stænger med indsnit, riller, ribber og lign., der er fremkommet under valsningen eller snoet efter valsningen. Det vigtigste kendetegn ved høj udmattelsesstyrke er evnen til at modstå repeterede spændinger uden at knække og særligt evnen til at modstå mere end 4,5 mio. udmattelsesbelastninger ved anvendelse af et spændingsforhold (min./maks.) på 0,2 og en spændingsvidde, der overstiger 150 MPa.
- (18) Varedefinitionen er i overensstemmelse med kravene i den britiske standard BS4449, og selve rebars'ene er typisk kendetegnet ved mærkning og certificering fra CARES. I modsætning til visse interesserede parter argument er der derfor ikke problemer med den praktiske gennemførelse af foranstaltningerne.
- (19) Den pågældende vare er den vare, der er beskrevet i betragtning 17, med oprindelse i Kina, i øjeblikket henhørende under KN-kode ex 7214 20 00, ex 7228 30 20, ex 7228 30 41, ex 7228 30 49, ex 7228 30 61, ex 7228 30 69, ex 7228 30 70 og ex 7228 30 89.

2.2. Samme vare

- (20) Undersøgelsen viste, at den pågældende vare og den vare, der blev produceret og solgt på hjemmemarkedet i Kina og referencelandet, såvel som den vare, der blev produceret af EU-erhvervsgrenen og solgt på EU-markedet, har samme grundlæggende fysiske, kemiske og tekniske egenskaber og anvendelsesformål. Disse varer anses derfor midlertidigt for at være samme vare, jf. grundforordningens artikel 1, stk. 4.

3. DUMPING

3.1. Indledning

- (21) Seks kinesiske eksporterende producenter, der tilhører tre grupper (Jiangyin Xicheng Group, Jiangsu Yonggang Group og Jiangsu Shagang Group) samarbejdede i forbindelse med undersøgelsen. De tegnede sig for mere end 95 % af hele den kinesiske eksport til Unionen i undersøgelsesperioden. Alle virksomhederne eksporterede til Unionen gennem forretningsmæssigt forbundne eksportører, der var beliggende i Kina og/eller Singapore.
- (22) To af de samarbejdsvillige grupper, Jiangsu Yonggang og Jiangsu Shagang, er forretningsmæssigt forbundet gennem fælles ejerskab af en af de eksporterende producenter af HFP rebars, hvilket var inkluderet i begge gruppers spørgeskemabesvarelser. Virksomhederne har imidlertid gjort gældende, at de to grupper alligevel bør behandles som separate enheder i forbindelse med denne undersøgelse. Selskaberne fremhævede bl.a. manglen på operationelle forbindelser og involvering i hinandens beslutningsprocesser, separate produktionslinjer og helt uafhængige salgsdistributionskanaler på hjemmemarkedet og de internationale markeder.
- (23) Med hensyn til denne påstand og under hensyntagen til typen og styrken af forholdet mellem de forskellige grupper, særlig den omstændighed at en af virksomhederne i en gruppe er den største individuelle aktionær i den største producent af den pågældende vare i den anden gruppe, og at medarbejdere i førstnævnte virksomhed er repræsenteret i de vigtigste af sidstnævnte virksomheds vedtægtsmæssige organer, er det Kommissionens foreløbige konklusion, at begge grupper bør behandles som forretningsmæssigt forbundne. Derfor skal der anvendes én vejet gennemsnitlig midlertidig todsats for virksomhederne i de to grupper.

- (24) Ingen af de samarbejdsvillige eksporterende producenter i Kina anmodede om markedsøkonomisk behandling. Den normale værdi blev derfor fastsat på grundlag af prisen eller den beregnede værdi i et tredjeland med markedsøkonomi («referenceland»), jf. grundforordningens artikel 2, stk. 7, litra a).

3.2. Referenceland

- (25) I indledningsmeddelelsen meddelte Kommissionen de interesserede parter, at den foreslog De Forenede Arabiske Emirater som et egnet referenceland, og opfordrede parterne til at fremsætte bemærkninger. Der var dog ingen kendte eller kontaktede producenter af den pågældende vare i dette land, som var villige til at samarbejde med Kommissionen.
- (26) Kommissionen undersøgte også, om der var andre lande med markedsøkonomi, hvori der blev produceret HFP rebars, som kunne udgøre et egnet referenceland. Ifølge de oplysninger, Kommissionen fik fra klagen, fra bemærkningerne fra parterne og fra oplysninger fra Eurostat, produceres der også HFP rebars i Egypten, Oman, Qatar, Saudi-Arabien, Sydafrika, Tyrkiet og Ukraine. Kommissionen kontaktede i alt 38 potentielle producenter af den pågældende vare i disse lande.
- (27) Der var kun én virksomhed — i Sydafrika — der var villig til at samarbejde. Virksomheden indsendte en besvarelse af referencelandsspørgeskemaet og indvilligede i kontrolbesøget på stedet med henblik på at verificere besvarelsen. En anden producent i Tyrkiet havde oprindeligt givet udtryk for gerne at ville samarbejde, men endte med ikke at indsende en spørgeskemabesvarelse til trods for gentagne forsøg fra Kommissionens side på at få besvarelsen.
- (28) Med hensyn til den pågældende sydafrikanske virksomhed gjorde China Iron and Steel Association («CISA»), som er en interesseret part i denne procedure, opmærksom på, at virksomheden er et datterselskab af en af de EU-producenter, der støttede klagen. Ifølge CISA ville det være tvivlsomt, om oplysninger fra denne virksomhed var objektive.
- (29) Angående denne påstand skal det for det første bemærkes, at Kommissionen var begrænset i sit valg af referenceland på grund af manglende samarbejde fra andre lande. For det andet er forholdet mellem en virksomhed i referencelandet og en EU-producent irrelevant for denne undersøgelse. Kommissionen bemærker, at selv hvis producenterne i referencelande er forretningsmæssigt forbundne med EU-producenter, vil denne forbindelse ikke ændre eller ugyldiggøre fastsættelsen af den normale værdi på grundlag af verificerede oplysninger, hvilket blev bekræftet i en nyere dom afsagt af Domstolen i en tilsvarende sag ⁽¹⁾. Desuden er der ingen særlig grund til at sætte spørgsmålstegn ved anvendelsen af oplysninger, som blev behørigt verificeret, fra denne producent i referencelandet. For så vidt angår Sydafrika er hjemmemarkedet for HFP rebars desuden forholdsvis åbent og ikke beskyttet af importtold på den pågældende vare; der er desuden intern konkurrence blandt en række indenlandske producenter, og importen tegner sig for en betydelig markedsandel på 13 %. Den verificerede producent i referencelandet har omfattende mængder af hjemmemarkeds- og eksportsalg og en markedsandel på sit hjemmemarked på 13-23 %. Producenten fremstiller typer af samme vare, som svarer til dem, der eksporteres til EU af de kinesiske producenter.
- (30) Under hensyntagen til ovenstående konkluderede Kommissionen på dette stadium i proceduren, at Sydafrika er et egnet referenceland, jf. grundforordningens artikel 2, stk. 7, litra a).

3.3. Normal værdi

- (31) Som nævnt i betragtning 24 blev den normale værdi for eksporterende producenter i Kina fastsat på grundlag af den beregnede værdi i referencelandet, i dette tilfælde Sydafrika, i overensstemmelse med grundforordningens artikel 2, stk. 7, litra a).
- (32) Med henblik på denne fastsættelse undersøgte Kommissionen først, om det samlede hjemmemarkedssalg af samme vare til uafhængige kunder foretaget af den samarbejdsvillige producent i referencelandet var repræsentativt, dvs. om den samlede mængde af dette hjemmemarkedssalg udgjorde mindst 5 % af det samlede eksportsalg af den pågældende vare fra hver af de respektive samarbejdsvillige kinesiske eksportører til Unionen i undersøgelsesperioden, jf. grundforordningens artikel 2, stk. 2. Det blev på dette grundlag konkluderet, at det samlede hjemmemarkedssalg i referencelandet var repræsentativt.

⁽¹⁾ C-687/13 af 10. september 2015, præmis 68.

- (33) Efterfølgende foretog Kommissionen den samme sammenligning for hver varetype, dvs. det blev undersøgt, om salget på hjemmemarkedet af en bestemt varetype i referencelandet var repræsentativt i henhold til grundforordningens artikel 2, stk. 2. På dette grundlag konstateredes det, at hjemmemarkedssalget i referencelandet ikke var repræsentativt for nogen varetøper i forhold til de kinesiske eksportører.
- (34) Den normale værdi blev derfor i overensstemmelse med grundforordningens artikel 2, stk. 3 og 6, beregnet ved at lægge de vejede gennemsnitlige salgs- og administrationsomkostninger og andre generalomkostninger («SA&G») (1-5 %) samt den vejede gennemsnitlige fortjeneste (10-20 %), som producenten i referencelandet havde ved hjemmemarkedssalg i normal handel i undersøgelsesperioden, oven i de gennemsnitlige fremstillingsomkostninger for den relevante varetype.

3.4. Eksportpris

- (35) De samarbejdsvillige eksporterende producenter eksporterede til Unionen enten gennem forretningsmæssigt forbundne eksportører i Kina og/eller Singapore eller gennem uafhængige handelsvirksomheder i Kina.
- (36) Eksportprisen blev i overensstemmelse med grundforordningens artikel 2, stk. 8, derfor fastsat på grundlag af de eksportpriser, der faktisk var betalt eller skulle betales til de første uafhængige kunder, uanset om det var importører i Unionen eller handelsvirksomheder i Kina.

3.5. Sammenligning

- (37) Den normale værdi og eksportprisen for de samarbejdsvillige eksporterende producenter blev sammenlignet af fabrik.
- (38) For at sikre en rimelig sammenligning af den normale værdi og eksportprisen blev der i form af justeringer taget behørigt hensyn til forskelle, der påvirkede priserne og prissammenligneligheden, jf. grundforordningens artikel 2, stk. 10.
- (39) På det grundlag blev der foretaget justeringer for transport, søtransport- og forsikringsomkostninger, håndtering og lastning og dermed forbundne omkostninger, emballeringsomkostninger, kreditomkostninger, rabatter og provisioner, hvor det blev påvist, at disse faktorer påvirkede prissammenligneligheden. De samlede justeringer var i størrelsesordenen 5-10 %.
- (40) Kina opererer kun med delvis tilbagebetaling af moms ved eksport. 4 % af den betalte moms tilbagebetales ikke. For at sikre, at den normale værdi giver udtryk for det samme afgiftsniveau som eksportprisen, blev den normale værdi opjusteret med den del af momsen, der blev opkrævet på eksport af HFP rebars, som ikke blev tilbagebetalt til de kinesiske eksporterende producenter⁽¹⁾.

3.6. Dumpingmargener

- (41) For hver samarbejdsvillig gruppe af virksomheder blev den vejede gennemsnitlige normale værdi for hver varetype af samme vare i referencelandet sammenlignet med den vejede gennemsnitlige eksportpris for den tilsvarende type af den pågældende vare, jf. grundforordningens artikel 2, stk. 11 og 12.
- (42) Som forklaret i betragtning 23 konkluderede Kommissionen, at to af de samarbejdsvillige grupper af virksomheder burde behandles som forretningsmæssigt forbundne.
- (43) Én dumpingmargen blev derfor fastsat for de eksporterende producenter i de to grupper, udtrykt gennem summen af deres individuelle dumpingmængder som en procentdel af summen af deres beregnede (på grund af tilstedeværelsen af de forretningsmæssigt forbundne eksportører) cif-priser ved Unionens grænse.
- (44) Med hensyn til den landsdækkende dumpingmargen fastslog Kommissionen først graden af samarbejde. I den forbindelse blev der foretaget en sammenligning mellem den samlede eksportmængde fra de samarbejdsvillige eksporterende producenter og den samlede import fra Kina, som anført i Eurostats importstatistikker. Da samarbejdsgraden var høj, blev den landsdækkende dumpingmargen midlertidigt fastsat til niveauet for den højeste dumpingmargen, der var fastslået for de samarbejdsvillige eksporterende producenter.

⁽¹⁾ Denne metode er accepteret af Retten i sag T-423/09 Dashiqiao mod Rådet/Dom af 16. december 2011, præmis 34-50.

- (45) Følgelig udgør de midlertidige vejede gennemsnitlige dumpingmargener følgende i procent af cif-prisen, Unionens grænse, ufortoldet:

Virksomhed	Midlertidig dumpingmargen (%)
Jiangyin Xicheng Steel Co., Ltd.	66,0
Jiangyin Ruihe Metal Products Co., Ltd.	66,0
Jiangsu Yonggang Group Co., Ltd.	51,5
Jiangsu Lianfeng Industrial Co., Ltd.	51,5
Zhangjiagang Hongchang High Wires Co., Ltd.	51,5
Zhangjiagang Shatai Steel Co., Ltd.	51,5
Alle andre virksomheder	66,0

4. EU-ERHVERVSGRENNEN

4.1. EU-erhvervsgrenen

- (46) Den samme vare blev fremstillet af 11 EU-producenter. De anses derfor for at udgøre erhvervsgrenen i Unionen, jf. grundforordningens artikel 4, stk. 1, og artikel 5, stk. 4, og omtales herefter som »EU-erhvervsgrenen«.
- (47) En interesseret part anmodede Kommissionen om at præcisere, hvorvidt EU-erhvervsgrenen er begrænset til et bestemt område i henhold til grundforordningens artikel 4, stk. 1, litra b).
- (48) Kommissionen bemærker, at selv om brugerne af den pågældende vare, udelukkende er beliggende i Det Forenede Kongerige og Irland, er producenterne af samme vare beliggende i flere medlemsstater og ikke kun i Det Forenede Kongerige og Irland. Med udtrykket EU-erhvervsgrenen henvises der derfor til producenter i hele Unionen.

4.2. EU-produktionen

- (49) Alle tilgængelige oplysninger om EU-erhvervsgrenen, herunder oplysninger anført i klagen og oplysninger indhentet fra EU-producenterne før og efter undersøgelsens indledning og spørgeskemabesvarelserne fra de stikprøveudtagne EU-producenter, blev anvendt til at fastsætte den samlede EU-produktion i undersøgelsesperioden.
- (50) På grundlag heraf blev EU-produktionen anslået til at udgøre omkring 506 000 ton i undersøgelsesperioden. Dette tal omfatter produktionen fra alle EU-producenter, der gav sig til kende, og som udgør den samlede EU-erhvervsgren.

4.3. Stikprøveudtagning af EU-producenter

- (51) Fire EU-producenter blev udtaget til at indgå i stikprøven, jf. betragtning 9, og de tegnede sig for over 90 % af den anslåede samlede EU-produktion af samme vare.

4.4. De frie markeder og de bundne markeder

- (52) For at afgøre, om EU-erhvervsgrenen led skade, og for at fastlægge forbruget og de forskellige økonomiske indikatorer for EU-erhvervsgrenens situation, undersøgte Kommissionen, hvorvidt og i hvilket omfang der i analysen skulle tages hensyn til den efterfølgende anvendelse af EU-erhvervsgrenens produktion af samme vare.
- (53) HFP rebars anvendes af fabrikanter, der tilskærer og bøjer dem i forudbestilte former og længder, hvorefter de leverer dem til byggepladser. Kommissionen konstaterede, at en væsentlig del (56 %) af produktionen hos de stikprøveudtagne EU-producenter var bestemt til såkaldt bunden anvendelse. HFP rebars blev rent faktisk solgt af én EU-producent til forretningsmæssigt forbundne virksomheder, der ikke havde mulighed for frit at vælge leverandør.

- (54) Sondringen mellem det bundne marked og det frie marked er relevant for skadesanalysen, fordi de varer, der er bestemt til bunden anvendelse, ikke er i direkte konkurrence med importvarerne, og priserne er fastsat internt i gruppen og kan derfor ikke siges at være pålidelige. Den produktion af varer, der er bestemt til det frie marked, er derimod i direkte konkurrence med importen af den pågældende vare, og priserne er frie markedspriser.
- (55) For at give så fuldstændigt et billede af EU-erhvervsgrenen som muligt indhentede Kommissionen oplysninger om hele produktionen af HFP rebars og fastslog, om produktionen var bestemt til bunden anvendelse eller til det frie marked. Ved visse skadesindikatorer for EU-erhvervsgrenen analyserede Kommissionen oplysningerne for det frie marked og det bundne marked hver for sig og foretog en sammenlignende analyse. Disse faktorer er: salg, markedsandel, enhedspriser, enhedsomkostninger, rentabilitet og likviditet. Andre økonomiske indikatorer kunne dog kun med rimelighed undersøges ved at kigge på aktiviteten som helhed, herunder EU-erhvervsgrenens bundne anvendelse, fordi disse indikatorer afhænger af den samlede aktivitet, uanset om produktionen er bundet eller sælges på det frie marked. Disse faktorer er: produktion, kapacitet, kapacitetsudnyttelse, investeringer, investeringsafkast, beskæftigelse, produktivitet, lagerbeholdninger og arbejdskraftomkostninger. For disse faktorer er det nødvendigt med en analyse af hele EU-erhvervsgrenen for at kunne opnå et fuldstændigt overblik over EU-erhvervsgrenens skade, idet de omtalte informationer ikke kan opdeles for henholdsvis det bundne salg og det frie salg.
- (56) Kommissionen bemærker, at denne analyse er i overensstemmelse med fast retspraksis inden for både EU og WTO ⁽¹⁾.

5. SKADE

5.1. EU-forbruget

- (57) EU-forbruget blev fastsat på grundlag af EU-erhvervsgrenens samlede salgsmængder på EU-markedet og den samlede import. I 2011 lå niveauet for EU-forbruget lavt i forhold til i resten af den betragtede periode. Markedsituationen forbedrede sig dog som vist i tabellen nedenfor, og EU-forbruget steg med 50 % mellem 2011 og undersøgelsesperioden og med 38 % mellem 2012 og undersøgelsesperioden.

	2011	2012	2013	2014	UP
Forbrug (ton)	546 359	595 797	628 099	854 328	822 060
Indeks (2012 = 100)	92	100	105	143	138

Kilde: Europa-Kommissionen (databasen for toldkontrol), oplysninger i klagen og spørgeskemabesvarelser.

5.2. Importen til Unionen fra det pågældende land

5.2.1. Mængde og markedsandel af den pågældende import

- (58) I den betragtede periode blev det fastslået, at importen til Unionen fra Kina, som først begyndte i 2013, udviklede sig med hensyn til mængde og markedsandel som følger:

	2011	2012	2013	2014	UP
Mængde (ton)			49 480	279 484	292 304
Indeks (2013 = 100)			100	565	591
Markedsandel af EU-forbruget (%)			7,9	32,7	35,6
Markedsandel på det frie marked (%)			11,7	45,9	50,9
Indeks (2013 = 100)			100	415	451

Kilde: Europa-Kommissionen (databasen for toldkontrol), oplysninger i klagen og spørgeskemabesvarelser.

⁽¹⁾ Sag C-315/90, Gimelec mod Kommissionen, EU:C:1991:447, præmis 16-29, WTO's appelorgans rapport af 24.7.2001, WT/DS184/AB/R, præmis 181 til 215.

- (59) Importmængderne fra Kina steg betydeligt i løbet af den betragtede periode — fra 0 til 292 000 ton i undersøgelsesperioden. Markedsandelen for importen fra Kina steg betragteligt — fra 0 % til 36 % i den betragtede periode.

5.2.2. Importpriser og prisunderbud

- (60) Tabellen viser gennemsnitsprisen for import fra Kina:

	2011	2012	2013	2014	UP
Gennemsnitlig pris i EUR/ton			442	400	401
Indeks (2013 = 100)			100	90	91

Kilde: Europa-Kommissionen (databasen for toldkontrol), oplysninger i klagen og spørgeskemabesvarelser

- (61) De gennemsnitlige importpriser fra Kina faldt i den betragtede periode i takt med faldet i priserne på jernmalm, der anvendes som råvare i Kina og i referencelandet (se tabellen i betragtning 81). Importpriserne i undersøgelsesperioden blev fastlagt på grundlag af verificerede priser ved eksportsalg fra de kinesiske eksporterende producenter i stikprøven. De gennemsnitlige importpriser for 2013 og 2014 blev fastsat på grundlag af databasen for toldkontrol. Kommissionen tog hensyn til den store tidsforskydning, der er mellem fakturadatoer og toldbehandlingsdatoer, hvilket ellers kunne have resulteret i, at priser fra forskellige perioder blev sammenlignet med hinanden. Priserne på import fra Kina forblev lavere end både EU-erhvervsgrenens forretningsmæssigt og ikke forretningsmæssigt forbundne salgspriser i den samme periode. Som det fremgår af betragtning 82 lå EU-erhvervsgrenens gennemsnitlige forretningsmæssigt forbundne salgspris i 2013 på 483 EUR/ton og den gennemsnitlige ikke forretningsmæssigt forbundne salgspris lå i samme år på 456 EUR/ton. I 2014 lå EU-erhvervsgrenens gennemsnitlige forretningsmæssigt forbundne salgspris på 464 EUR/ton, og den gennemsnitlige ikke forretningsmæssigt forbundne salgspris lå på 434 EUR/ton. I undersøgelsesperioden lå EU-erhvervsgrenens gennemsnitlige forretningsmæssigt forbundne salgspris på 458 EUR/ton, og den gennemsnitlige ikke forretningsmæssigt forbundne salgspris lå på 427 EUR/ton.
- (62) For at fastslå, om der foregik prisunderbud i undersøgelsesperioden, samt i hvilket omfang, blev de vejede gennemsnitlige salgspriser (som var justeret til ab fabrik-niveau ved at fratrage de faktiske leveringsomkostninger, gebyrer og kreditnotaer) for hver varetype, som de stikprøveudtagne EU-producenter solgte til ikke forretningsmæssigt forbundne kunder på EU-markedet, sammenlignet med de tilsvarende vejede gennemsnitlige priser pr. varetype for dumpingimport fra de stikprøveudtagne kinesiske producenter ved salg til den første uafhængige kunde på EU-markedet som fastsat på cif-basis. Som nævnt i betragtning 102 blev der kun konstateret underbud i forhold til ikke forretningsmæssigt forbundet salg, da sammenligningen kun blev udført for sammenlignelige varettyper. Det forretningsmæssigt forbundne salg bestod udelukkende af varettyper, der ikke blev importeret fra Kina.
- (63) Resultatet af sammenligningen, udtrykt som en procentdel af de stikprøveudtagne EU-producenters omsætning i undersøgelsesperioden, viste en underbudsmargen på mellem 1,7 % og 5,6 %. De lavere priser på dumpingimporten sammenlignet med priserne i Unionen i den betragtede periode forklarer den betydelige stigning i importmængden fra Kina og i markedsandelen for importen fra Kina fra 2013 og fremefter.

5.3. EU-erhvervsgrenens økonomiske situation

5.3.1. Indledende bemærkninger

- (64) I overensstemmelse med grundforordningens artikel 3, stk. 5, omfattede undersøgelsen af den kinesiske dumpingimports virkninger for EU-erhvervsgrenen en vurdering af alle økonomiske indikatorer, der havde indflydelse på EU-erhvervsgrenens situation i den pågældende periode.
- (65) Der blev, jf. betragtning 9, anvendt stikprøveudtagning i undersøgelsen af den eventuelle skade, der er forvoldt EU-erhvervsgrenen.

- (66) I forbindelse med skadesanalysen skelnede Kommissionen mellem makroøkonomiske og mikroøkonomiske skadesindikatorer. I den henseende vurderes EU-erhvervsgrenens situation på baggrund af a) makroøkonomiske indikatorer, dvs. produktion, produktionskapacitet, kapacitetsudnyttelse, salgsmængde, markedsandel og vækst, beskæftigelse, produktivitet, størrelse af den faktiske dumpingmargen og genrejsning fra tidligere dumping, og oplysningerne herom blev indsamlet for den samlede EU-erhvervsgren, og på baggrund af b) mikroøkonomiske indikatorer, dvs. gennemsnitlige enhedspriser, enhedsomkostninger, rentabilitet, likviditet, investeringer, investeringsafkast og evne til at tilvejebringe kapital, lagerbeholdninger og arbejdskraftomkostninger, og oplysningerne herom blev indsamlet hos de stikprøveudtagne EU-producenter.
- (67) Alle tilgængelige oplysninger om EU-erhvervsgrenen, herunder oplysninger anført i klagen, oplysninger indhentet fra EU-producenterne før og efter undersøgelsens indledning og spørgeskemabesvarelserne fra de stikprøveudtagne EU-producenter, blev anvendt til at fastsætte de makroøkonomiske indikatorer, herunder især oplysningerne om de EU-producenter, der ikke indgår i stikprøven.
- (68) De mikroøkonomiske indikatorer blev fastlagt ud fra oplysninger fra de stikprøveudtagne EU-producenter i deres spørgeskemabesvarelser.
- (69) Som forklaret i betragtning 103 blev underbuddet og målprisunderbuddet fastsat på grundlag af varetyper, der var sammenlignelige med importen fra Kina, dvs. som henhørte under samme varekodenummer, og som derfor udelukkede salg til forretningsmæssigt forbundne kunder, som udelukkende bestod af varetyper, der ikke blev importeret fra Kina. De resterende skadesindikatorer blev fastlagt på grundlag af alle varetyper. Selv hvis de øvrige skadesindikatorer var blevet fastsat på grundlag af sammenlignelige varetyper, ville det ikke have ændret de observerede tendenser.

5.3.2. Makroøkonomiske indikatorer

a) Produktion, produktionskapacitet og kapacitetsudnyttelse

- (70) Tendenserne for EU-produktionen, produktionskapaciteten og kapacitetsudnyttelsen udviklede sig som følger i den betragtede periode:

	2011	2012	2013	2014	UP
Produktionsmængde af HFP rebars (ton)	533 612	569 599	507 046	516 762	506 361
<i>Indeks (2012 = 100)</i>	94	100	89	91	89
Produktionsmængde af alle produkter (ton)	5 364 368	5 416 193	5 169 720	5 510 322	5 500 486
<i>Indeks (2012 = 100)</i>	99	100	95	102	102
Produktionskapacitet af alle produkter (ton)	7 700 405	7 710 620	7 705 934	7 688 851	7 709 741
<i>Indeks (2012 = 100)</i>	100	100	100	100	100
Kapacitetsudnyttelse for alle produkter (%)	70	70	67	72	71
<i>Indeks (2012 = 100)</i>	99	100	96	102	102

Kilde: Oplysninger fra klagen og spørgeskemabesvarelser.

- (71) EU-produktionen faldt i den betragtede periode til trods for en stigning i EU-forbruget.
- (72) Da de samme maskiner kan anvendes til fremstilling af både samme vare og andre typer af rebars, blev produktionskapaciteten og -udnyttelsen beregnet for alle typer af rebars. Der er ingen særlige maskiner til HFP rebars, som kunne tages i betragtning ved beregningen af kapacitet og kapacitetsudnyttelse udelukkende for den samme vare. Kapacitet og kapacitetsudnyttelse forblev konstant i den betragtede periode til trods for en stigning i EU-forbruget. Faldet i produktionen af den pågældende vare blev udlignet af en stigning i produktionen af andre varer.

b) Salgsmængde, markedsandel og vækst

- (73) Én EU-producents salg omfattede bundet salg til forretningsmæssigt forbundne virksomheder. Salgsmængde, markedsandel og vækst blev derfor vurderet separat for det bundne marked (forretningsmæssigt forbundet salg) og det frie marked (ikke forretningsmæssigt forbundet salg).
- (74) Tendenserne for salgsmængderne, markedsandelen og væksten udviklede sig som følger i den betragtede periode:

	2011	2012	2013	2014	UP
Salgsmængde for forretningsmæssigt forbundet salg (ton)	255 388	249 832	206 004	246 055	248 213
<i>Indeks (2012 = 100)</i>	102	100	82	98	99
Markedsandel for det forretningsmæssigt forbundne salg i forhold til EU-forbruget (%)	46,7	41,9	32,8	28,8	30,2
<i>Indeks (2012 = 100)</i>	111	100	78	69	72
Salgsmængde for ikke forretningsmæssigt forbundet salg (ton)	269 728	319 148	292 521	260 470	261 180
<i>Indeks (2012 = 100)</i>	85	100	92	82	82
Markedsandel for det ikke forretningsmæssigt forbundne salg i forhold til EU-forbruget (%)	49,4	53,6	46,6	30,5	31,8
<i>Indeks (2012 = 100)</i>	92	100	87	57	59

Kilde: Europa-Kommissionen (databasen for toldkontrol), oplysninger i klagen og spørgeskemabesvarelser.

- (75) Efter en stigning mellem 2011 og 2012, mens forbruget steg, begyndte salgsmængden til ikke forretningsmæssigt forbundne kunder at falde fra 2013 og fremefter samtidig med en stejl stigning i dumpingimporten. Det afspejles også i den stigende tendens for slutlagrene, der generelt steg med 27 % i den betragtede periode og med 28 % fra 2012 til undersøgelsesperioden.
- (76) Desuden faldt markedsandelen for EU-erhvervsgrenens ikke forretningsmæssigt forbundne salg markant med 18 procentpoint fra 2011 og med 22 procentpoint fra 2012, samtidig med at der var en støt stigning i forbruget. Det viser, at EU-erhvervsgrenen ikke var i stand til fuldt ud at drage fordel af væksten i EU-forbruget som følge af dumpingimportens stigende markedsandel.

- (77) Det forretningsmæssigt forbundne salg faldt først i 2013, samtidig med starten på dumpingimporten fra Kina, men steg derefter til sit tidligere niveau. Markedsandelen for det forretningsmæssigt forbundne salg faldt med 17 procentpoint fra 2011 og med 12 procentpoint fra 2012. Det forretningsmæssigt forbundne salg foregik dog i et bundet marked og blev derfor kun indirekte berørt af importen fra Kina.

c) Beskæftigelse og produktivitet

- (78) Beskæftigelsen faldt fra 253 i 2011 til 231 i 2012 og faldt derefter yderligere til 209 i undersøgelsesperioden. EU-erhvervsgrenens beskæftigelse blev beregnet ud fra antallet af medarbejdere, der arbejdede direkte med den pågældende vare, når disse oplysninger var tilgængelige, og ellers blev beskæftigelsen beregnet ved at fordele producenterens samlede beskæftigelse proportionalt ud på den producerede mængde af den pågældende vare. Produktiviteten — udregnet som produktion i ton pr. ansat pr. år — steg med 15 % fra 2011 til 2012. Fra 2012 og frem til undersøgelsesperioden faldt produktiviteten til at starte med i 2013 i tråd med den faldende produktion, men steg så til sit tidligere niveau, hvilket tyder på, at EU-erhvervsgrenen gjorde en stor indsats for at forbedre sin effektivitet, samtidig med at dens produktion forblev på 2013-niveauet.

	2011	2012	2013	2014	UP
Antal ansatte	253	231	243	221	209
Indeks (2012 = 100)	109	100	105	96	90
Produktivitet (ton/ansat)	2 113	2 465	2 090	2 334	2 423
Indeks (2012 = 100)	86	100	85	95	98

Kilde: Oplysninger fra klagen og spørgeskemabesvarelser.

d) Dumpingmargenens faktiske størrelse og genrejsning efter tidligere dumping

- (79) Dumpingmargenerne for de stikprøveudtagne kinesiske eksporterende producenter er betydelige (se betragtning 45). I betragtning af sektoren for den pågældende vare, mængden, markedsandelen og priserne på den dumpede import fra Kina, som omhandlet ovenfor, kan virkningen af de faktiske dumpingmargener på EU-erhvervsgrenen ikke anses for at være ubetydelig.
- (80) Der har ikke tidligere fundet import sted. Som følge heraf lider erhvervsgrenen stadig under tidligere tiders dumpingpraksis.

5.3.3. Mikroøkonomiske indikatorer

a) Gennemsnitlige enhedssalgspriser på EU-markedet og enhedsproduktionsomkostninger

- (81) De stikprøveudtagne EU-producenters gennemsnitlige salgspris til ikke forretningsmæssigt forbundne kunder i Unionen faldt med 16 % fra 2012 til undersøgelsesperioden. Prisfaldet afspejler en generel nedadgående tendens for råvarepriser hvad angår både shredder-skrot, der anvendes i Unionen, og jernmalm, der anvendes i Kina og i referencelandet, som det fremgår af nedenstående tabel.

	2011	2012	2013	2014	UP
Skrotpris i EUR/ton (stikprøveudtagne EU-producenter)	320	308	281	270	260
Indeks (2012 = 100)	104	100	91	88	85

	2011	2012	2013	2014	UP
Shredder- skrotpris i EUR/ton (EU-markedet)	318	285	254	261	251
<i>Indeks (2012 = 100)</i>	112	100	89	92	88
Prisen på jernmalm i EUR/ton (import til Kina)	124	100	96	72	60
<i>Indeks (2012 = 100)</i>	125	100	96	73	61
Prisen på jernmalm i EUR/ton (import til Kina) indgivet af de kinesiske eksporterende producenter	Ikke oplyst	Ikke oplyst	[90-110]	[60-80]	[50-70]

Kilde: Klagen, spørgeskemabesvarelser, www.indexmundi.com, CISA.

- (82) EU-erhvervsgrenens salgspriser faldt dog fra 2012 til undersøgelsesperioden hurtigere end råvarepriserne for shredder-skrot, både i absolutte og i relative tal. Som det fremgår af nedenstående tabel, har dette ført til tab fra og med 2013.

	2011	2012	2013	2014	UP
Gennemsnitlig enhedssalgpris i Unionen til forretningsmæssigt forbundne kunder	529	540	483	464	458
<i>Indeks (2012 = 100)</i>	98	100	89	86	85
Gennemsnitlig enhedssalgpris i Unionen til ikke forretningsmæssigt forbundne kunder	505	507	456	434	427
<i>Indeks (2012 = 100)</i>	100	100	90	86	84
Enhedsomkostninger for solgte varer til forretningsmæssigt forbundet salg (EUR/ton)	544	527	490	479	470
<i>Indeks (2012 = 100)</i>	103	100	93	91	89
Enhedsomkostninger for solgte varer til ikke forretningsmæssigt forbundet salg (EUR/ton)	515	502	469	448	439
<i>Indeks (2012 = 100)</i>	103	100	93	89	87

Kilde: Spørgeskemabesvarelser.

b) Rentabilitet, likviditet, investeringer, investeringsafkast og evne til at rejse kapital

- (83) I den betragtede periode udviklede EU-producenternes likviditet, investeringer, investeringsafkast og evne til at tilvejebringe kapital som følger:

	2011	2012	2013	2014	UP
Rentabilitet ved salg i Unionen til forretningsmæssigt forbundne kunder (% af omsætningen)	- 2,8	+ 2,5	- 1,5	- 3,2	- 2,7
Rentabilitet ved salg i Unionen til ikke forretningsmæssigt forbundne kunder af sammenlignelige varetyper (% af omsætningen)	- 3,5	+ 1,6	- 2,5	- 3,1	- 2,4
Likviditet ved forretningsmæssigt forbundet salg (EUR)	- 336 830	6 965 666	1 619 217	619 310	1 582 626
Likviditet ved ikke forretningsmæssigt forbundet salg (EUR)	14 899 504	5 240 507	600 099	- 389 019	- 946 642
Investeringer (EUR)	7 176 323	6 546 524	5 880 627	4 504 181	5 030 792
Indeks (2012 = 100)	110	100	90	69	77
Investeringsafkast (%)	- 83	71	- 76	- 144	- 110

Kilde: Spørgeskemabesvarelser.

- (84) Rentabiliteten hos de stikprøvedtagne EU-producenter blev beregnet særskilt for forretningsmæssigt forbundne og ikke forretningsmæssigt forbundne salg. Rentabiliteten blev udtrykt som nettofortjenesten før skat ved salg af samme vare til kunder i Unionen udtrykt i procent af omsætningen i forbindelse med dette salg.
- (85) De forretningsmæssigt forbundne salg var tabsgivende for de stikprøvedtagne EU-producenter i 2011, men situation begyndte at blive bedre i 2012 i takt med stigningen i EU-forbruget. I 2012 gav det forretningsmæssigt forbundne salg en fortjeneste på + 2,5 %. Det forretningsmæssigt forbundne salg blev igen tabsgivende fra 2013 og fremefter. De forretningsmæssigt forbundne salgspriser afspejlede dog ikke nødvendigvis markedspriserne, da priserne fastsættes i en aftale mellem forretningsmæssigt forbundne parter. Fortjenesten ved forretningsmæssigt forbundet salg kan derfor ikke anses for at afspejle EU-erhvervsgrenens rentabilitet.
- (86) Det ikke forretningsmæssigt forbundne salg fulgte samme tendens som det forretningsmæssigt forbundne salg. Det ikke forretningsmæssigt forbundne salg var tabsgivende før 2012, rentabelt i 2012, og derefter tabsgivende fra 2013 og fremefter.
- (87) Likviditeten, som er erhvervsgrenens evne til at selvfinansiere sine aktiviteter, var oprindeligt positiv hvad angår ikke forretningsmæssigt forbundet salg, men den blev negativ fra 2014 i takt med de løbende tab. Likviditeten fra det forretningsmæssigt forbundne salg var negativ i 2011, men positiv i resten af den betragtede periode. Men da de forretningsmæssigt forbundne salgspriser ikke nødvendigvis afspejler markedspriserne, kan likviditeten fra de forretningsmæssigt forbundne salg ikke anses for at afspejle likviditetssituationen for EU-erhvervsgrenen.
- (88) Udviklingen i rentabiliteten og likviditeten i den betragtede periode begrænsede de stikprøvedtagne EU-producenters evne til at investere i egne aktiviteter og underminerede deres udvikling. På grund af erhvervsgrenens karakter bliver investeringer anvendt til fremstilling af forskellige produkter, herunder produkter, som ikke var omfattet af undersøgelsen. Det var derfor ikke muligt direkte at fastsætte investeringer og investeringsafkast, som er fortjenesten i procent af den bogførte nettoværdi af investeringerne, specifikt for den undersøgte vare. I stedet blev erhvervsgrenens samlede investeringer anset for at være tilgædet den pågældende vare i overensstemmelse med andelen af omsætningen.

- (89) Ud fra ovenstående kan det konkluderes, at de stikprøveudtagne EU-producenters økonomiske resultater forblev negative i undersøgelsesperioden.

c) Lagerbeholdninger

- (90) Lagerbeholdningerne hos de stikprøveudtagne EU-producenter steg med 27 % i løbet af den betragtede periode; denne stigning var sammenfaldende med tabte markedsandele.

	2011	2012	2013	2014	UP
Slutlagre (ton)	56 934	56 537	57 280	69 942	72 473
Indeks (2012 = 100)	101	100	101	124	128

Kilde: Spørgeskemabesvarelser.

d) Arbejdskraftomkostninger

- (91) De stikprøveudtagne EU-producenters gennemsnitlige arbejdskraftomkostninger steg en smule i den betragtede periode. Samtidig forbedrede den gennemsnitlige produktivitet sig. Arbejdskraftomkostningerne udgjorde 13 % af de samlede produktionsomkostninger. Omkostninger til arbejdskraft udgør derfor ikke en afgørende faktor i produktionsomkostningerne.

	2011	2012	2013	2014	UP
Gennemsnitlige arbejdskraftomkostninger pr. ansat (EUR)	104 161	112 246	108 249	127 588	138 047
Indeks (2012 = 100)	93	100	96	114	123

Kilde: Spørgeskemabesvarelser.

5.4. Konklusion vedrørende skade

- (92) Undersøgelsen viste, at EU-erhvervsgrenen ikke drog fordel af stigningen i forbruget i den betragtede periode. Oprindeligt var der fra 2011 til 2012 ingen skade, ikke mindst fordi der ikke var nogen import, men senere fra 2013 og fremefter forværredes dens økonomiske situation sammenlignet med niveauet for 2012. Visse indikatorer, f.eks. EU-erhvervsgrenens produktion og salgsmængde, stagnerede til trods for en fortsat stigning i EU-forbruget. EU-erhvervsgrenens markedsandel faldt markant, fordi det øgede EU-forbrug blev imødegået af den hurtige stigning i importen fra Kina.
- (93) Desuden blev visse skadesindikatorer, som er forbundet med de finansielle resultater, især EU-erhvervsgrenens rentabilitet og likviditet, alvorligt påvirket (rentabiliteten faldt med 4 procentpoint) af det pristryk, der herskede på EU-markedet. EU-erhvervsgrenen var ikke i stand til at fastholde sine priser på det niveau, der var nødvendigt for at opnå en rentabilitet som i år 2012, og blev tabsgivende som følge heraf.
- (94) På baggrund af ovenstående konkluderes det midlertidigt, at EU-erhvervsgrenen har lidt væsentlig skade, jf. grundforordningens artikel 3, stk. 5.

6. ÅRSAGSSAMMENHÆNG

6.1. Indledning

- (95) I henhold til grundforordningens artikel 3, stk. 6 og 7, undersøgte Kommissionen, om dumpingimporten fra Kina havde forvoldt EU-erhvervsgrenen skade i et omfang, der kan betegnes som væsentligt. Andre kendte faktorer end dumpingimporten, som også kunne forvolde EU-erhvervsgrenen skade, blev ligeledes undersøgt for at sikre, at eventuel skade, der kan tilskrives disse andre faktorer, ikke blev tillagt dumpingimporten.

6.2. Dumpingimportens virkninger

- (96) Undersøgelsen viste, at EU-forbruget steg med 50 % i den betragtede periode, og samtidig steg importmængden med oprindelse i Kina væsentligt. Som forklaret i betragtning 58-59 steg importen fra Kina fra 0 i 2012 til 292 000 ton i undersøgelsesperioden. Dumpingimportens stigning skete samtidig med et drastisk fald i EU-erhvervsgrænsens markedsandel: Som beskrevet i betragtning 74-76 faldt EU-erhvervsgrænsens ikke forretningsmæssigt forbundne salg fra 319 000 ton i 2012 til 261 000 ton i undersøgelsesperioden.
- (97) Med hensyn til det pristryk, der fandtes på EU-markedet i den betragtede periode, blev det konstateret, at den gennemsnitlige importpris fra Kina forblev konstant lavere end EU-erhvervsgrænsens gennemsnitlige salgspriser. Gennem prisunderbud af EU-erhvervsgrænsen steg markedsandelen for importen fra Kina fra 0 % i 2012 til 36 % af EU-forbruget i undersøgelsesperioden. På det frie marked steg markedsandelen for dumpingimporten fra Kina fra 0 % i 2012 til 51 % i undersøgelsesperioden. EU-erhvervsgrænsens markedsandel på det frie marked faldt fra 92 % i 2012 til 46 % i undersøgelsesperioden. Tabet af markedsandele viser, at EU-erhvervsgrænsen ikke kunne drage fordel af det øgede forbrug.
- (98) Som følge af det pristryk, der skyldtes de stigende mængder af import fra Kina, var EU-erhvervsgrænsen ikke i stand til at dække sine omkostninger. EU-erhvervsgrænsen var tabsgivende i 2011 og kun lige akkurat rentabel, før dumpingen begyndte i 2012. EU-erhvervsgrænsen led tab fra og med 2013, samtidig med at dumpingimporten begyndte på EU-markedet.
- (99) Ud fra ovenstående konkluderes det, at den kraftige stigning i dumpingimporten fra Kina til priser, der konstant underbyder EU-erhvervsgrænsens priser, resulterede i den væsentlige skade, som EU-erhvervsgrænsen har lidt.

6.3. Andre faktorerers indvirkning

6.3.1. EU-erhvervsgrænsens eksportresultater

- (100) Der er næsten ingen eksport fra EU-erhvervsgrænsen. Eksport til tredjelande faldt fra 1 % til 0 % af salget i den betragtede periode. Det kan derfor konkluderes, at EU-erhvervsgrænsens eksportaktivitet ikke kunne være årsag til den væsentlige skade, der blev konstateret.

6.3.2. Salg til forretningsmæssigt forbundne parter

- (101) De kinesiske eksportører hævdede, at årsagssammenhængen er brudt, fordi en af EU-producenternes salg næsten udelukkende skete til forretningsmæssigt forbundne parter på et bundet marked. Enhver skade ville derfor være forårsaget af lave afregningspriser mellem forretningsmæssigt forbundne virksomheder og ikke af importen fra Kina.
- (102) For det første bemærker Kommissionen, at kun én af de stikprøveudtagne EU-producenter sælger til et bundet marked og desuden har ikke-bundne salg af samme vare.
- (103) For det andet viste undersøgelsen, at priserne ved salg til forretningsmæssigt forbundne parter var højere end ved salgsprisen på det frie marked. Det blev også konstateret, at salget til forretningsmæssigt forbundne parter var af varettyper, der ikke blev importeret fra Kina. Prisunderbud og målprisunderbud blev udelukkende fastlagt på grundlag af sammenlignelige varettyper ved at sammenligne priserne på importen fra Kina med EU-producenternes salgspriser for sammenlignelige varettyper. Salget til forretningsmæssigt forbundne parter havde således ikke nogen indvirkning på fastsættelsen af prisunderbud og målprisunderbud. Udviklingen i skadesindikatorer, som blev undersøgt separat for henholdsvis frie og bundne salg, viste desuden en lignende tendens. De kinesiske eksportørers argumenter er således taget i betragtning, men de påvirker ikke konklusionerne.

6.3.3. Import fra tredjelande

Land		2011	2012	2013	2014	UP
Kina	Mængde (ton)			49 480	279 484	292 304
	Indeks (2013 = 100)			100	565	591
	Markedsandel af EU-forbruget (%)			7,9	32,7	35,6
	Indeks (2013 = 100)			100	415	451
	Gennemsnitlig pris			442	400	401
	Indeks (2013 = 100)			100	90	91
Tyrkiet	Mængde (ton)	8 726	1 182	74 965	65 299	16 323
	Indeks (2012 = 100)	738	100	6 342	5 525	1 381
	Markedsandel af EU-forbruget (%)	1,6	0,2	11,9	7,6	2,0
	Indeks (2012 = 100)	805	100	6 016	3 853	1 001
	Gennemsnitlig pris	697	508	463	565	691
	Indeks (2012 = 100)	137	100	91	111	136
Alle andre tredje- lande end Kina i alt	Mængde (ton)	21 243	26 817	80 094	68 319	20 362
	Indeks (2012 = 100)	79	100	299	255	76
	Markedsandel af EU-forbruget (%)	3,9	4,5	12,8	8,0	2,5
	Indeks (2012 = 100)	86	100	283	178	55
	Gennemsnitlig pris	657	610	488	659	570
	Indeks (2012 = 100)	108	100	80	108	94

Kilde: Europa-Kommissionen (databasen for toldkontrol), oplysninger i klagen og spørgeskemabesvarelser.

- (104) Dumpingimporten fra Kina udgjorde 93 % af al import til EU-markedet i undersøgelsesperioden. Der var andre importkilder, herunder Tyrkiet, som skulle undersøges i forbindelse med årsagssammenhæng.
- (105) Det fremgik af undersøgelsen, at den gennemsnitlige salgspris hos de tyrkiske eksporterende producenter fortsat lå over de kinesiske eksporterende producenters salgspriser og EU-erhvervsgrænsens salgspriser i den betragtede periode. Desuden faldt markedsandelen for importen fra Tyrkiet fra 12 % i 2013 til 2 % i undersøgelsesperioden.
- (106) På grundlag af ovenstående konkluderes det, at virkningen af importen ikke var af et sådant omfang, at den kunne bryde årsagssammenhængen mellem importen fra Kina og den skade, som EU-erhvervsgrænsen blev påført.

6.3.4. Den økonomiske krise

- (107) Som forklaret i betragtning 83 var EU-erhvervsgrænsen tabsgivende i 2011, hvor virkningerne af den økonomiske krise blev afspejlet gennem det lave forbrug af rebars. Erhvervsgrænsens situation blev forbedret i 2012, hvor erhvervsgrænsen blev rentabel. Fra 2013 blev erhvervsgrænsen tabsgivende igen samtidig med påbegyndelsen af lavprisimport fra Kina.

- (108) Den økonomiske krise kan derfor ikke forklare de af erhvervsgrenens vanskeligheder, der er genopstået siden 2013. Krisen kan derfor ikke anses for at have en sådan virkning, at den kan bryde årsagssammenhængen mellem dumpingimporten og den væsentlige skade, som EU-erhvervsgrenen har lidt i undersøgelsesperioden.

6.3.5. Prisen på de vigtigste råvarer

- (109) De kinesiske eksportører hævdede, at den skade, som EU-erhvervsgrenen har lidt, er en følge af anvendelsen af skrot som råvare, mens de kinesiske producenter anvender jernmalm.
- (110) Prisoplysninger fra de kinesiske eksportører viser imidlertid, at priserne på skrot stort set følger pristendenserne på jernmalm på verdensmarkedet. Som det fremgår af betragtning 81 faldt priserne på både skrot og jernmalm omtrent med det samme beløb set i forhold til priser per ton. Dét, at faldet er anderledes, når det udregnes i procenter, er ikke relevant for at påvise årsagssammenhæng, fordi indvirkningen på produktionsomkostningerne bliver fastsat ud fra udviklingen i priser per ton i absolutte tal. Desuden afspejler forskellen i absolutte tal mellem omkostningerne på skrot og jernmalm dét, at afhængigt af hvilke råvarer der anvendes, varierer processen med at omdanne dem til stål. Omkostningerne til to forskellige råvarer er derfor ikke direkte sammenlignelige. Angivelige forskelle i udviklingen af råvareomkostninger kunne derfor ikke bryde årsagssammenhængen mellem den konstaterede væsentlige skade og dumpingimporten. Denne påstand må derfor afvises.

6.4. Konklusion om årsagssammenhæng

- (111) Det er blevet påvist, at der var en markant stigning i mængden af og markedsandelen for dumpingimporten med oprindelse i Kina i den betragtede periode. Det blev konkluderet, at denne import konstant underbød EU-erhvervsgrenens priser på EU-markedet, navnlig i undersøgelsesperioden.
- (112) Denne stigning i mængden af og markedsandelen for dumpingimport fra Kina faldt sammen med en forværring af EU-erhvervsgrenens økonomiske situation fra 2013. På trods af genopsvinget i forbruget var EU-erhvervsgrenen ikke i stand til at øge sit salg og hæve sine priser, og af den grund forblev finansielle indikatorer som f.eks. rentabilitet negative.
- (113) Undersøgelsen af de andre kendte faktorer, som kunne have forårsaget skade for EU-erhvervsgrenen, afslørede, at disse faktorer ikke var af en sådan beskaffenhed, at de kunne bryde årsagssammenhængen mellem dumpingimporten fra Kina og den skade, som EU-erhvervsgrenen har lidt.
- (114) På baggrund af ovenstående analyse, hvor der blev behørigt skelnet mellem alle de kendte faktorer, der har betydning for EU-erhvervsgrenens situation, og de skadevoldende virkninger af dumpingimporten, konkluderes det midlertidigt, at dumpingimporten fra Kina har forvoldt EU-erhvervsgrenen væsentlig skade, jf. grundforordningens artikel 3, stk. 6.

7. UNIONENS INTERESSER

7.1. Generelle betragtninger

- (115) I overensstemmelse med grundforordningens artikel 21 er det blevet undersøgt, om der er tvungende årsager til at konkludere, at det i dette tilfælde ikke er i Unionens interesse at indføre foranstaltninger til trods for den midlertidige konklusion om, at der er tale om skadevoldende dumping. Analysen af Unionens interesser var baseret på en vurdering af alle de forskellige involverede parter interesser, dvs. EU-erhvervsgrenens, importørernes og brugernes interesser.
- (116) CISA — en interesseret part — hævdede, at indførelsen af foranstaltninger for hele Unionen ville være unødvendigt, fordi import fra Kina kun er rettet mod Det Forenede Kongerige og Irland.
- (117) Kommissionen bemærker, at selv om forbruget er begrænset til Det Forenede Kongerige og Irland, er EU-erhvervsgrenen beliggende i adskillige medlemsstater, og derfor må Unionens interesser vurderes hvad angår hele Unionen. Da der inden for Unionen foregår samhandel med den pågældende vare imellem Det Forenede Kongerige, Irland og andre medlemsstater, skal foranstaltningerne indføres for hele Unionen, hvis de skal være effektive.

7.2. EU-erhvervsgrenens interesser

- (118) EU-erhvervsgrenen består af 11 kendte producenter, der tegner sig for hele EU-produktionen af samme vare. Producenterne er beliggende i forskellige EU-medlems-stater og beskæftigede direkte 209 personer i forbindelse med samme vare i undersøgelsesperioden.
- (119) Det er blevet fastslået, at EU-erhvervsgrenen har lidt væsentlig skade som følge af dumpingimporten fra Kina. Der mindes om, at EU-erhvervsgrenen ikke fuldt ud kunne drage fordel af det stigende forbrug, og at EU-erhvervsgrenens økonomiske situation forblev sårbar.
- (120) Det forventes, at indførelsen af antidumpingtold vil genoprette rimelige handelsvilkår på EU-markedet, således at EU-erhvervsgrenens priser på samme vare kan tilpasses til produktionsomkostningerne.
- (121) Det kan også forventes, at indførelsen af foranstaltninger vil betyde, at EU-erhvervsgrenen kan genvinde i det mindste en del af den markedsandel, der blev tabt i den betragtede periode, med en positiv indvirkning på dens rentabilitet og generelle økonomiske situation som følge. Indførelsen af foranstaltninger vil gøre det muligt for erhvervsgrenen at opretholde og yderligere udvide sine bestræbelser på at blive omkostningseffektiv.
- (122) Hvis der ikke indføres foranstaltninger, kan der forventes yderligere tab af markedsandele, og EU-erhvervsgrenens rentabilitet vil sandsynligvis forværres.
- (123) Én EU-producents salg foregik hovedsagelig på et bundet marked, som ikke er direkte påvirket af importen fra Kina. Indirekte kan producenten dog drage fordel af det voksende marked uden dumpingimport, hvor priserne ville fastsættes efter sunde markedsforhold.
- (124) Det konkluderes derfor midlertidigt, at det vil være i EU-erhvervsgrenens interesse, at der indføres en antidumpingtold på importen med oprindelse i Kina.

7.3. Brugernes interesser

- (125) Der blev udsendt spørgeskemaer til 11 brugere i Unionen. Ni brugere besvarede spørgeskemaet, men tre af dem trak efterfølgende deres tilsagn om samarbejde tilbage. Den sandsynlige virkning af de foreslåede foranstaltninger blev vurderet ud fra de øvrige brugeres spørgeskemabesvarelser og ud fra det samlede EU-marked for den pågældende vare og samme vare.
- (126) Fire af de samarbejdsvillige brugere var forretningsmæssigt forbundet med én EU-producent. De købte kun den pågældende vare fra deres moderselskab. Indførelsen af foranstaltninger ville derfor ikke have nogen direkte indvirkning på deres indkøb. Indirekte ville deres position på markedet i det efterfølgende omsætningsled måske blive forbedret i betragtning af, at deres konkurrenter ikke længere ville kunne købe billig dumpingimport fra Kina.
- (127) De to samarbejdsvillige ikke forretningsmæssigt forbundne brugere tegnede sig for omkring 33 % af den samlede import fra Kina af den pågældende vare i undersøgelsesperioden. I gennemsnit udgjorde indkøb fra Kina omkring 88 % af deres samlede indkøb af den pågældende vare. Omkostningerne til den pågældende vare udgjorde typisk 75 % af det salg, hvor den pågældende vare indgik. I undersøgelsesperioden udgjorde den gennemsnitlige procentdel af omsætningen, hvor den pågældende vare indgik, 76 % af deres samlede omsætning.
- (128) Undersøgelsen viste, at i undersøgelsesperioden var de samarbejdsvillige, ikke forretningsmæssigt forbundne brugeres gennemsnitlige rentabilitet for de salg, hvor den pågældende vare indgik, på 1 % af omsætningen.
- (129) I det værste tænkelige scenario for de ikke forretningsmæssigt forbundne brugere, dvs. at der ikke kan videregives prisstigninger til distributionskæden, og at de fortsat vil købe fra Kina i de hidtidige mængder, ville virkningen af tolden på brugernes rentabilitet — i betragtning af deres minimale fortjeneste, den høje andel af importen fra Kina og den pågældende vares store andel af deres samlede omkostninger — resultere i, at brugerne led tab.
- (130) Det bør dog påpeges, at eftersom den pågældende vare er standardiseret, kan brugerne relativt nemt skifte leverandør, for så vidt angår produktkvaliteten. Indførelsen af foranstaltninger bør ikke udelukke muligheden for at importere den pågældende vare fra andre lande heller ikke fra Kina, når de handelsfordrejende virkninger som følge af dumping er blevet fjernet.

- (131) De ikke forretningsmæssigt forbundne brugere hævdede, at de nuværende store mængder import fra Kina ikke uden videre kunne erstattes af andre kilder, og at de derfor ville stå over for en situation med forsyningsmangel. De ville så miste markedsandele til de forretningsmæssigt forbundne brugere.
- (132) I betragtning af at tolden er meget moderat, er det usandsynligt, at den fuldstændig vil fjerne importen fra Kina, og det vil fortsat være muligt for importen at komme ind på EU-markedet til rimelige priser. Undersøgelsen har vist, at der er tilstrækkelig overskydende kapacitet i EU-erhvervsgrænsen til, at uafhængige brugere kan opveje fald i importen fra Kina.
- (133) Visse importører og brugere hævdede, at indførelsen af foranstaltninger ville føre til, at én EU-producent, der er beliggende i Det Forenede Kongerige, og producentens forretningsmæssigt forbundne brugere ville finde sig i en monopollignende situation, når de konkurrerende, uafhængige brugere ikke længere ville have adgang til råvarer til konkurrencedygtige priser.
- (134) Kommissionen bemærker for det første, at opkøbet af brugere i næste led er blevet godkendt af myndighederne i Det Forenede Kongerige og i Irland. I den sammenhæng vurderede de en eventuel monopolistisk adfærd.
- (135) Som forklaret i betragtning 130 er der for det andet alternative forsyningskilder som de uafhængige brugere kan benytte, hvilket vil sikre, at de fortsat kan konkurrere på markedet i UK.
- (136) Under hensyntagen til ovennævnte anser Kommissionen på nuværende tidspunkt både de generelle virkninger for brugerne samt den mulige konkurrencebegrænsende effekt for at være begrænset, selv om visse brugere sandsynligvis vil blive mere negativt berørt end andre af foranstaltningerne på importen fra Kina.

7.4. Importørernes interesser

- (137) Der blev kun opnået begrænset samarbejde fra de ikke forretningsmæssigt forbundne importører. Tre importører indsendte stikprøveoplysninger, men kun to samarbejdede. De tegnede sig for omkring 37 % af den samlede import fra Kina i undersøgelsesperioden. Importørerne er imod indførelsen af foranstaltningerne, fordi Kina i langt overvejende grad er deres vigtigste leverandør af den pågældende vare.
- (138) Importører burde dog være i stand til at overvælde i hvert fald en del af eventuelle prisstigninger som følge af indførelsen af foranstaltningerne til deres kunder. Importører kunne også skifte til andre forsyningskilder.
- (139) På det grundlag konkluderes det midlertidigt, at det ikke vil have væsentlige negative virkninger for importørernes interesser, at der indføres antidumpingforanstaltninger.

7.5. Konklusion vedrørende Unionens interesser

- (140) Ud fra ovenstående blev det på grundlag af oplysningerne om Unionens interesser midlertidigt konkluderet, at der ikke er tvungende grunde til ikke at indføre foranstaltninger over for importen af den pågældende vare fra Kina.
- (141) Eventuelle negative virkninger for de ikke forretningsmæssigt forbundne brugere afbødes af tilgængeligheden af alternative forsyningskilder.
- (142) Hvis man betragter den samlede indvirkning af antidumpingforanstaltningerne på EU-markedet, lader de positive virkninger navnlig på EU-erhvervsgrænsen desuden til klart at opveje de mulige negative virkninger på de andre interessegrupper.

8. FORSLAG TIL MIDLERTIDIGE ANTIDUMPINGFORANSTALTNINGER

- (143) På baggrund af konklusionerne om dumping, skade, årsagssammenhæng og Unionens interesser bør der indføres midlertidige antidumpingforanstaltninger for at hindre, at der forvoldes EU-erhvervsgrænsen yderligere skade ved dumpingimport.

8.1. Skadestærskel

- (144) For at fastlægge omfanget af disse foranstaltninger blev der taget hensyn til de konstaterede dumpingmargener og den told, som er nødvendig for at afhjælpe den skade, der er forvoldt EU-erhvervsgrenen.
- (145) Ved beregningen af den told, som er nødvendig for at afhjælpe virkningerne af skadevoldende dumping, blev der taget højde for, at enhver foranstaltning bør give EU-erhvervsgrenen mulighed for at dække sine produktionsomkostninger og opnå en fortjeneste før skat på salget af samme vare i Unionen, som det med rimelighed kan forventes for en erhvervsgræn af denne type i sektoren under normale konkurrencevilkår, dvs. en situation uden dumpingimport.
- (146) For at bestemme målfortjenesten tog Kommissionen den fortjeneste ved ikke forretningsmæssigt forbundet salg, der anvendes ved fastsættelsen af skadestærsklen, i betragtning.
- (147) Målfortjenstmargenen blev midlertidigt sat til 1,65 % i overensstemmelse med fortjenesten ved ikke forretningsmæssigt forbundet salg i 2012. Eftersom dumpingimporten begyndte i 2013, anses niveauet for fortjenesten i 2012 for at afspejle, hvad der med rimelighed kan forventes under normale konkurrencevilkår, dvs. i en situation uden dumpingimport.
- (148) 2011 kan derimod ikke anses for at være et egnet referenceår under normale konkurrencevilkår: Som forklaret i betragtning 107 var EU-erhvervsgrenen stadig ved at komme sig oven på virkningerne af den økonomiske krise og var tabsgivende. Klagerne har vist, at efterspørgslen på stål i Det Forenede Kongerige blev anslået til at være på et uhørt lavt niveau i 2011 (25 % lavere end i 2007). Produktionsomkostningerne var også meget høje, eftersom prisen på skrot toppede i 2011 som vist i betragtning 81. Endelig hævdede klagerne, at markedet i Det Forenede Kongerige for rebars midlertidigt blev skævvredet på grund af en producent i Det Forenede Kongerige, Thamesteel, som solgte ud af sit lager før sin likvidation i januar 2012, hvilket midlertidigt resulterede i et højt udbudsniveau og lave udsalgspriser i 2011. Af disse grunde kan 2011 ikke anses for at være en periode med normale markedsvilkår og året influerede ikke på fastsættelse af målfortjenesten.
- (149) På dette grundlag blev skadestærsklen beregnet gennem en sammenligning mellem den vejede gennemsnitlige dumpingimportpris, som fastsat med henblik på beregningen af underbud, jf. betragtning 62, og EU-erhvervsgrænsens ikke skadevoldende pris for samme vare.
- (150) Forskelle som følge af denne sammenligning blev dernæst udtrykt som en procentdel af den gennemsnitlige cif- importpris.
- (151) Som forklaret i betragtning 23 konkluderede Kommissionen, at to af de samarbejdsvillige grupper af virksomheder burde behandles som forretningsmæssigt forbundne. Én skadesmargin blev derfor fastsat for de eksporterende producenter i de to grupper, udtrykt gennem summen af deres individuelle målprisunderbud som en procentdel af summen af deres beregnede cif-priser ved Unionens grænse.

8.2. Midlertidige foranstaltninger

- (152) På baggrund af ovenstående bør der i overensstemmelse med grundforordningens artikel 7, stk. 2, indføres en midlertidig antidumpingtold på importen af HFP rebars med oprindelse i Kina svarende til enten dumpingmargenerne eller skadesmargenerne, afhængigt af hvad der er lavest, i henhold til reglen om den lavest mulige told.
- (153) Som nævnt i betragtning 3 gjorde Kommissionen importen af den pågældende vare med oprindelse i Kina til genstand for registrering ved forordning (EU) 2015/2386 med henblik på den mulige anvendelse med tilbagevirkende kraft af antidumpingforanstaltninger, jf. grundforordningens artikel 10, stk. 4.
- (154) På baggrund af ovenstående konklusioner bør registreringen af importen i henhold til grundforordningens artikel 14, stk. 5, ophøre.
- (155) Der kan ikke træffes afgørelse om en eventuel anvendelse af antidumpingforanstaltningerne med tilbagevirkende kraft på nuværende tidspunkt.

- (156) Den midlertidige antidumpingtold blev således fastlagt ved at sammenligne skadesmargenerne med dumpingmargenerne. Antidumpingtolden bør derfor være følgende:

Virksomhed	Skadesmargen (%)	Dumpingmargen (%)	Midlertidig antidumpingtoldsats (%)
Jiangyin Xicheng Steel Co., Ltd. Jiangyin	9,2	66,0	9,2
Jiangyin Ruihe Metal Products Co., Ltd. Jiangyin	9,2	66,0	9,2
Jiangsu Yonggang Group Co., Ltd. Zhangjiagang	13,0	51,5	13,0
Jiangsu Lianfeng Industrial Co., Ltd. Zhangjiagang	13,0	51,5	13,0
Zhangjiagang Hongchang High Wires Co., Ltd. Zhangjiagang	13,0	51,5	13,0
Zhangjiagang Shatai Steel Co., Ltd. Zhangjiagang	13,0	51,5	13,0
Alle andre virksomheder	13,0	66,0	13,0

- (157) De individuelle antidumpingtoldsatser, der er anført i denne forordning, blev fastsat på grundlag af konklusionerne i denne undersøgelse. De afspejler derfor den situation, der i forbindelse med undersøgelsen blev konstateret for disse virksomheder. Disse todsatser finder (i modsætning til den landsdækkende told for »alle andre virksomheder«) udelukkende anvendelse på importen af varer med oprindelse i Kina og fremstillet af virksomhederne og således af de nævnte specifikke retlige enheder. Importerede varer, der er fremstillet af andre virksomheder, som ikke udtrykkeligt er nævnt i den dispositive del af denne forordning med navn og adresse, herunder forretningsmæssigt forbundne enheder til de specifikt nævnte, kan ikke drage fordel af denne told, men er omfattet af tolden for »alle andre virksomheder«.
- (158) Alle anmodninger om anvendelse af disse individuelle antidumpingtoldsatser (f.eks. efter ændring af den pågældende virksomheds navn eller efter oprettelse af nye produktions- eller salgsenheder) fremsendes straks til Kommissionen ⁽¹⁾ sammen med alle relevante oplysninger, især om ændringer af virksomhedens aktiviteter i forbindelse med fremstilling og hjemmemarkeds- og eksportsalg i tilknytning til f.eks. den pågældende navneændring eller ændring vedrørende produktions- og salgsenheder. Om fornødent vil forordningen blive ændret ved en ajourføring af listen over virksomheder, der er omfattet af individuel told.
- (159) For at minimere risikoen for omgåelse som følge af forskellen på todsatserne er der behov for særlige foranstaltninger, som kan sikre anvendelsen af den individuelle antidumpingtold. Virksomhederne med individuel antidumpingtold skal fremlægge en gyldig handelsfaktura for medlemsstaternes toldmyndigheder. Fakturaen skal overholde kravene i artikel 1, stk. 3. Import, der ikke er ledsaget af en sådan faktura, bør være underlagt den antidumpingtold, der finder anvendelse på »alle andre virksomheder«.
- (160) For at sikre en korrekt håndhævelse af antidumpingtolden bør resttoldsatsen ikke blot anvendes på de ikke samarbejdsvillige eksporterende producenter, men også på de producenter, der ikke eksporterede til Unionen i undersøgelsesperioden.

⁽¹⁾ Europa-Kommissionen, Generaldirektoratet for Handel, Direktorat H, kontor CHAR 04/039, 1049 Bruxelles, Belgien.

9. AFSLUTTENDE BESTEMMELSE

- (161) I overensstemmelse med god administrativ praksis vil Kommissionen opfordre de interesserede parter til at fremsætte skriftlige bemærkninger og/eller til at anmode om at blive hørt af Kommissionen og/eller høringskonsulenten i handelsprocedurer inden for den fastsatte tidsfrist.
- (162) Konklusionerne om indførelsen af en midlertidig told er midlertidige og kan ændres i undersøgelsens endelige fase —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

1. Der indføres en midlertidig antidumpingtold på importen af armeringsstænger af stål med høj udmattelsesstyrke af jern, ulegeret stål eller legeret stål (undtagen rustfrit stål, hurtigstål og silicium-manganstål), kun varmvalsede, herunder varer, der er snoet efter valsningen, stænger med indsnit, riller, ribber og lign., der er fremkommet under valsningen eller snoet efter valsningen; det vigtigste kendetegn ved høj udmattelsesstyrke er evnen til at modstå repeterede spændinger uden at knække og særligt evnen til at modstå mere end 4,5 mio. udmattelsesbelastninger ved anvendelse af et spændingsforhold (min./maks.) på 0,2 og en spændingsvidde, der overstiger 150 MPa, i øjeblikket henhørende under KN-kode ex 7214 20 00, ex 7228 30 20, ex 7228 30 41, ex 7228 30 49, ex 7228 30 61, ex 7228 30 69, ex 7228 30 70 og ex 7228 30 89 (Taric-koder 7214 20 00 10, 7228 30 20 10, 7228 30 41 10, 7228 30 49 10, 7228 30 61 10, 7228 30 69 10, 7228 30 70 10 og 7228 30 89 10) med oprindelse i Folkerepublikken Kina.

2. Den midlertidige antidumpingtold på nettoprisen, frit Unionens grænse, ufortoldet, for den i stk. 1 omhandlede vare fremstillet af nedenstående virksomheder fastsættes til følgende:

Virksomhed	Told (%)	Taric-tillægskode
Jiangyin Xicheng Steel Co., Ltd., Jiangyin	9,2	C060
Jiangyin Ruihe Metal Products Co., Ltd., Jiangyin	9,2	C061
Jiangsu Yonggang Group Co., Ltd., Zhangjiagang	13,0	C062
Jiangsu Lianfeng Industrial Co., Ltd., Zhangjiagang	13,0	C063
Zhangjiagang Hongchang High Wires Co., Ltd., Zhangjiagang	13,0	C064
Zhangjiagang Shatai Steel Co., Ltd., Zhangjiagang	13,0	C065
Alle andre virksomheder	13,0	C999

3. Anvendelsen af den individuelle toldsats, der er anført for virksomhederne i stk. 2, er betinget af, at der fremlægges en gyldig faktura for medlemsstaternes toldmyndigheder; handelsfakturaen skal indeholde en erklæring, der er dateret og underskrevet af én af de ansatte i den enhed, der har udstedt handelsfakturaen, med angivelse af den pågældendes navn og funktion og med følgende ordlyd: »Undertegnede bekræfter, at de(t/n) (mængde) af (den pågældende vare), der er solgt til eksport til Den Europæiske Union, og som er omfattet af denne faktura, er fremstillet af (virksomhedens navn og adresse) (Taric-tillægskode) i Folkerepublikken Kina. Jeg erklærer, at oplysningerne i denne faktura er fuldstændige og korrekte.« Hvis der ikke fremlægges en sådan faktura, anvendes toldsatsen for »alle andre virksomheder«.

4. Den i stk. 1 omhandlede vares overgang til fri omsætning i Unionen er betinget af, at der stilles sikkerhed svarende til den midlertidige told.
5. Gældende bestemmelser vedrørende told finder anvendelse, medmindre andet er fastsat.

Artikel 2

1. Inden for en frist på 25 kalenderdage fra datoen for denne forordnings ikrafttræden kan interesserede parter:
 - a) anmode om fremlæggelse af de vigtigste kendsgerninger og betragtninger, der ligger til grund for vedtagelsen af denne forordning
 - b) sende deres skriftlige bemærkninger til Kommissionen samt
 - c) anmode om at blive hørt af Kommissionen og/eller høringskonsulenten i handelsprocedurer.
2. Inden for en frist på 25 kalenderdage fra datoen for denne forordnings ikrafttræden kan de omhandlede parter i artikel 21, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1225/2009 fremsætte bemærkninger om anvendelsen af de midlertidige foranstaltninger.

Artikel 3

1. Toldmyndighederne pålægges hermed at ophøre med den registrering af importen, der blev indført ved artikel 1 i forordning (EU) 2015/2386.
2. Oplysninger, der er indsamlet om varer, der er overgået til fri omsætning, højst 90 dage før ikrafttrædelsen af denne forordning, opbevares indtil den eventuelle ikrafttrædelse af endelige foranstaltninger eller denne procedures afslutning.

Artikel 4

Denne forordning træder i kraft på dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Artikel 1 i denne forordning anvendes i en periode på seks måneder.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. januar 2016.

På Kommissionens vegne
Jean-Claude JUNCKER
Formand

KOMMISSIONENS FORORDNING (EU) 2016/114**af 28. januar 2016****om gennemførelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1177/2003 om EF-statistikker over indkomstforhold og levevilkår (EU-SILC) for så vidt angår listen for 2017 over sekundære målvariabler om sundhed og børns sundhed****(EØS-relevant tekst)**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1177/2003 af 16. juni 2003 om EF-statistikker over indkomstforhold og levevilkår (EU-SILC) ⁽¹⁾, særlig artikel 15, stk. 2, litra f), sammenholdt med artikel 15, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved forordning (EF) nr. 1177/2003 er der fastlagt en fælles ramme for systematisk udarbejdelse af europæiske statistikker over indkomstforhold og levevilkår for at sikre, at der findes sammenlignelige og ajourførte tværsnits- og tidsseriedata om indkomstforhold og om omfanget af fattigdom og social udstødelse og om de berørte gruppers sammensætning på nationalt plan og EU-plan.
- (2) I henhold til artikel 15, stk. 2, litra f), i forordning (EF) nr. 1177/2003 bør der hvert år vedtages gennemførelsesforanstaltninger for at fastlægge listen over de sekundære målområder og -variabler, som det pågældende år skal indgå i EU-SILC-tværsnitskomponenten. Det er derfor nødvendigt at vedtage gennemførelsesbestemmelser vedrørende de sekundære målvariabler og deres identifikatorer for 2017-modulet om sundhed og børns sundhed.
- (3) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Udvalget for det Europæiske Statistiske System —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

Listen over sekundære målvariabler og identifikatorerne for 2017-modulet om sundhed og børns sundhed, som indgår i EU-SILC-tværsnitskomponenten, fastlægges i bilaget.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. januar 2016.

På Kommissionens vegne

Jean-Claude JUNCKER

Formand⁽¹⁾ EUTL 165 af 3.7.2003, s. 1.

BILAG

I denne forordning anvendes følgende enheder, dataindsamlingsmetoder, referenceperioder og dataindberetning:

1. Enheder

Målvariablerne vedrører forskellige typer enheder:

Data om økonomisk byrde vedrører husstanden og refererer til husstanden som helhed.

Der indsamles data om sundhed for hvert nuværende husstandsmedlem eller i givet fald for alle udvalgte respondenter, som er over 16 år.

Der indsamles data om generel sundhed og aktivitetsbegrænsning på grund af sundhedsproblemer for hvert barn i alderen 0-15 år.

Data om uopfyldt behov for tandlæge- eller lægeundersøgelse eller tandlæge- eller lægebehandling for børn vedrører husstanden og omfatter til alle børn i alderen 0-15 år, der bor i husstanden som helhed.

Alderen skal forstås som alderen på interviewtidspunktet.

2. Dataindsamlingsmetoder

For variabler, der vedrører husstanden som helhed, indsamles dataene på grundlag af et personligt interview med husstandens respondent.

For variabler, hvor spørgsmålene er rettet til de enkelte medlemmer i husstanden, indsamles dataene på grundlag af personlige interview med alle nuværende medlemmer af husstanden i alderen 16 år og derover eller i givet fald med hver udvalgt respondent.

For variabler, hvor spørgsmålene vedrører børnene, indsamles dataene på grundlag af et personligt interview med husstandens respondent.

På grund af arten af de data, som skal indsamles, accepteres kun personlige interview (undtagelsesvis interview af stedfortrædere, hvis de pågældende personer er midlertidigt fraværende eller forhindret i at svare).

Variablen vedrørende Body Mass Index (BMI) kan beregnes ud fra oplysninger om højde og vægt indhentet i forbindelse med interviewet eller indhentet direkte fra den interviewede ved hjælp af et fremvisningskort. Kun BMI-værdien skal indberettes til Eurostat.

3. Referenceperiode

Målvariablerne refererer til forskellige typer referenceperiode:

Aktuel referenceperiode for BMI-variablen, børns generelle sundhed og børns nedsatte evne til at deltage i aktiviteter på grund af sundhedsproblemer.

En typisk uge for de variabler, der vedrører fysisk aktivitet.

En typisk uge i løbet af en bestemt årstid for hyppigheden af spisning af frugt og grøntsager.

De sidste 12 måneder for alle andre variabler.

4. Dataindberetning

De sekundære målvariabler indberettes til Kommissionen (Eurostat) i husstandsdatafilen (H-fil), i personregisterfilen (R-fil) og i persondatafilen (P-fil) efter de primære målvariabler.

Variabelidentifikator	Målvariabel
Sundhed	
HS200	<i>Den økonomiske byrde ved lægebehandling</i> En stor byrde En vis byrde Slet ingen byrde
HS200_F	Udfyldt Mangler Ikke relevant (ingen i husstanden havde brug for lægebehandling) Ikke relevant (RB010≠ 2017)
HS210	<i>Den økonomiske byrde ved tandlægebehandling</i> En stor byrde En vis byrde Slet ingen byrde
HS210_F	Udfyldt Mangler Ikke relevant (ingen i husstanden havde brug for tandlægebehandling) Ikke relevant (RB010≠ 2017)
HS220	<i>Den økonomiske byrde ved lægemidler</i> En stor byrde En vis byrde Slet ingen byrde
HS220_F	Udfyldt Mangler Ikke relevant (ingen i husstanden havde brug for lægemidler) Ikke relevant (RB010≠ 2017)
PH080	<i>Antal konsultationer hos tandlæge eller ortodontist</i> Ingen 1-2 gange 3-5 gange 6-9 gange 10 gange eller mere
PH080_F	Udfyldt Mangler Respondent ikke udvalgt Ikke relevant (RB010≠ 2017)

Variabelidentifikator	Målvariabel
PH090	<p><i>Antal konsultationer hos praktiserende læge eller familielæge</i></p> <p>Ingen 1-2 gange 3-5 gange 6-9 gange 10 gange eller mere</p>
PH090_F	<p>Udfyldt Mangler Respondent ikke udvalgt Ikke relevant (RB010≠ 2017)</p>
PH100	<p><i>Antal konsultationer hos en medicinsk eller kirurgisk speciallæge</i></p> <p>Ingen 1-2 gange 3-5 gange 6-9 gange 10 gange eller mere</p>
PH100_F	<p>Udfyldt Mangler Respondent ikke udvalgt Ikke relevant (RB010≠ 2017)</p>
PH110	<p><i>Body Mass Index (BMI)</i></p> <p>BMI-tal</p>
PH110_F	<p>Udfyldt Mangler Respondent ikke udvalgt Ikke relevant (RB010≠ 2017)</p>
PH120	<p><i>Type fysisk aktivitet i forbindelse med arbejde</i></p> <p>For det meste siddende For det meste stående For det meste gående eller opgaver, der kræver moderat fysisk indsats For det meste tungt eller fysisk krævende arbejde</p>
PH120_F	<p>Udfyldt Mangler Ikke relevant (udfører ikke nogen arbejdsopgaver) Respondent ikke udvalgt Ikke relevant (RB010≠ 2017)</p>

Variabelidentifikator	Målvariabel
PH130	<i>Tid tilbragt med fysiske aktiviteter (undtagen arbejde) i en typisk uge</i> TT/MM (timer/minutter) om ugen
PH130_F	Udfyldt Mangler Respondent ikke udvalgt Ikke relevant (RB010≠ 2017)
PH140	<i>Hvor tit spises der frugt</i> To eller flere gange om dagen En gang om dagen 4 til 6 gange om ugen 1 til 3 gange om ugen Under en gang om ugen Aldrig
PH140_F	Udfyldt Mangler Respondent ikke udvalgt Ikke relevant (RB010≠ 2017)
PH150	<i>Hvor tit spises der grøntsager eller salat</i> To eller flere gange om dagen En gang om dagen 4 til 6 gange om ugen 1 til 3 gange om ugen Under en gang om ugen Aldrig
PH150_F	Udfyldt Mangler Respondent ikke udvalgt Ikke relevant (RB010≠ 2017)
Børns sundhed	
RC010	<i>Generel sundhed (børn)</i> Meget god God Rimelig Dårlig Meget dårlig
RC010_F	Udfyldt Mangler Ikke relevant (barnet er over 15 år) Ikke relevant (RB010≠ 2017)

Variabelidentifikator	Målvariabel
RC020	<i>Aktivitetsbegrænsning på grund af sundhedsproblemer (børn)</i> Alvorlig begrænsning Begrænsning, men ikke alvorlig Slet ingen begrænsning
RC020_F	Udfyldt Mangler Ikke relevant (barnet er over 15 år) Ikke relevant (RB010≠ 2017)
HC010	<i>Uopfyldt behov for lægeundersøgelse eller -behandling (børn)</i> Ja (der var mindst et tilfælde, hvor mindst et af børnene ikke fik en lægeundersøgelse eller -behandling) Nej (barnet/børnene fik en lægeundersøgelse eller -behandling, hver gang der var brug for det)
HC010_F	Udfyldt Mangler Ikke relevant (ingen af børnene havde behov for lægebehandling eller -undersøgelse) Ikke relevant (ingen børn i alderen 0-15 år i husstanden) Ikke relevant (RB010≠ 2017)
HC020	<i>Hovedårsag til uopfyldt behov for lægeundersøgelse eller -behandling (børn)</i> Havde ikke råd (for dyrt) Venteliste Kunne ikke få tid pga. arbejde, pasning af børn eller af andre personer For stor afstand eller ingen transportmulighed Anden grund
HC020_F	Udfyldt Mangler Ikke relevant (HC010 ikke lig med ja) Ikke relevant (ingen børn i alderen 0-15 år i husstanden) Ikke relevant (RB010≠ 2017)
HC030	<i>Uopfyldt behov for tandlægeundersøgelse eller -behandling (børn)</i> Ja (der var mindst et tilfælde, hvor mindst et af børnene ikke fik en tandlægeundersøgelse eller -behandling) Nej (barnet/børnene fik en tandlægeundersøgelse eller -behandling, hver gang der var brug for det)
HC030_F	Udfyldt Mangler Ikke relevant (ingen af børnene havde behov for tandlægebehandling eller -undersøgelse) Ikke relevant (ingen børn i alderen 0-15 år i husstanden) Ikke relevant (RB010≠ 2017)

Variabelidentifikator	Målvariabel
HC040	<i>Hovedårsag til uopfyldt behov for tandlægeundersøgelse eller -behandling (børn)</i> Havde ikke råd (for dyrt) Venteliste Kunne ikke få tid pga. arbejde, pasning af børn eller af andre personer For stor afstand eller ingen transportmulighed Anden grund
HC040_F	Udfyldt Mangler Ikke relevant (HC030 ikke lig med ja) Ikke relevant (ingen børn i alderen 0-15 år i husstanden) Ikke relevant (RB010≠ 2017)

KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) 2016/115

af 28. januar 2016

om tilbagetrækning af godtagelsen af et tilsagn for en eksporterende producent i henhold til gennemførelsesafgørelse 2013/707/EU om bekræftelse af godtagelse af et tilsagn afgivet i forbindelse med antidumpingproceduren og antisubsidieproceduren vedrørende importen af fotovoltaiske moduler af krystallinsk silicium og nøglekomponenter hertil (dvs. celler) med oprindelse i eller afsendt fra Folkerepublikken Kina i anvendelsesperioden for de endelige foranstaltninger

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde (»traktaten«),

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1225/2009 af 30. november 2009 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab ⁽¹⁾ (»antidumpinggrundforordningen«), særlig artikel 8,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 597/2009 af 11. juni 2009 om beskyttelse mod subsidieret indførsel fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab ⁽²⁾ (»antisubsidiegrundforordningen«), særlig artikel 13,

efter at have orienteret medlemsstaterne, og

ud fra følgende betragtninger:

A. TILSAGN OG ANDRE GÆLDENDE FORANSTALTNINGER

- (1) Ved forordning (EU) nr. 513/2013 ⁽³⁾ indførte Europa-Kommissionen (»Kommissionen«) en midlertidig antidumpingtold på importen til Den Europæiske Union (»Unionen«) af fotovoltaiske moduler af krystallinsk silicium (»moduler«) og nøglekomponenter hertil (dvs. celler og wafere) med oprindelse i eller afsendt fra Folkerepublikken Kina (»Kina«).
- (2) En gruppe eksporterende producenter bemyndigede China Chamber of Commerce for Import and Export of Machinery and Electronic Products (»CCCME«) til at afgive et pristilsagn på deres vegne til Kommissionen, hvilket CCCME gjorde. Det fremgår klart af ordlyden i dette pristilsagn, at det består af en samling individuelle pristilsagn for hver eksporterende producent, der af praktiske grunde koordineres af CCCME.
- (3) Ved afgørelse 2013/423/EU ⁽⁴⁾ accepterede Kommissionen pristilsagnet for så vidt angik den midlertidige antidumpingtold. Ved forordning (EU) nr. 748/2013 ⁽⁵⁾ ændrede Kommissionen forordning (EU) nr. 513/2013 for at foretage de tekniske ændringer, der var nødvendige som følge af godtagelsen af tilsagnet for så vidt angik den midlertidige antidumpingtold.
- (4) Ved gennemførelsesforordning (EU) nr. 1238/2013 ⁽⁶⁾ indførte Rådet en endelig antidumpingtold på importen til Unionen af moduler og celler med oprindelse i eller afsendt fra Kina (»de pågældende varer«). Ved gennemførelsesforordning (EU) nr. 1239/2013 ⁽⁷⁾ indførte Rådet også en endelig udligningstold på importen til Unionen af den pågældende vare.
- (5) Efter meddelelsen om en ændret udgave af pristilsagnet fremsat af en gruppe eksporterende producenter (»de eksporterende producenter«) i samarbejde med CCCME bekræftede Kommissionen ved gennemførelsesafgørelse 2013/707/EU ⁽⁸⁾ godtagelsen af pristilsagnet som ændret (»tilsagnet«) i de endelige foranstaltningers anvendelsesperiode. Bilaget til denne afgørelse indeholder en liste over de eksporterende producenter, for hvilke tilsagnet

⁽¹⁾ EUT L 343 af 22.12.2009, s. 51.

⁽²⁾ EUT L 188 af 18.7.2009, s. 93.

⁽³⁾ EUT L 152 af 5.6.2013, s. 5.

⁽⁴⁾ EUT L 209 af 3.8.2013, s. 26.

⁽⁵⁾ EUT L 209 af 3.8.2013, s. 1.

⁽⁶⁾ EUT L 325 af 5.12.2013, s. 1.

⁽⁷⁾ EUT L 325 af 5.12.2013, s. 66.

⁽⁸⁾ EUT L 325 af 5.12.2013, s. 214.

blev godtaget, herunder Changzhou Trina Solar Energy Co. Ltd, Trina Solar (Changzhou) Science & Technology Co. Ltd, Changzhou Youze Technology Co. Ltd, Trina Solar Energy (Shanghai) Co. Ltd samt Yancheng Trina Solar Energy Technology Co. Ltd og deres forretningsmæssigt forbundne selskaber i Den Europæiske Union, som alle tilsammen er omfattet af Taric-tillægskoden: B791 («Trina Solar»).

- (6) Ved gennemførelsesafgørelse 2014/657/EU ⁽¹⁾ godtog Kommissionen et forslag fremsat af en gruppe af eksporterende producenter i samarbejde med CCCME om præcisering af gennemførelsen af tilsagnet for de pågældende varer, der er omfattet af tilsagnet, dvs. moduler og celler med oprindelse i eller afsendt fra Kina, som i øjeblikket henhører under KN-kode ex 8541 40 90 (Taric-kode 8541 40 90 21, 8541 40 90 29, 8541 40 90 31 og 8541 40 90 39), og som er fremstillet af de eksporterende producenter («den omfattede vare»). Den antidumping- og udligningstold, der er omhandlet i betragtning 4, omtales i det følgende under ét sammen med tilsagnet som »foranstaltninger«.
- (7) Ved gennemførelsesforordning (EU) 2015/866 ⁽²⁾ trak Kommissionen sin godtagelse af tre eksporterende producenters tilsagn tilbage.
- (8) Ved gennemførelsesforordning (EU) 2015/1403 ⁽³⁾ trak Kommissionen sin godtagelse af endnu en eksporterende producents tilsagn tilbage.
- (9) Ved gennemførelsesforordning (EU) 2015/2018 ⁽⁴⁾ trak Kommissionen sin godtagelse af to eksporterende producenters tilsagn tilbage.
- (10) Kommissionen indledte en udløbsundersøgelse i henhold til antidumpinggrundforordningens artikel 11, stk. 2, ved en indledningsmeddelelse i *Den Europæiske Unions Tidende* ⁽⁵⁾ den 5. december 2015.
- (11) Kommissionen indledte en udløbsundersøgelse i henhold til antisubsidiegrundforordningens artikel 18, ved en indledningsmeddelelse i *Den Europæiske Unions Tidende* ⁽⁶⁾ den 5. december 2015.
- (12) Kommissionen indledte desuden en delvis interimundersøgelse i henhold til antidumpinggrundforordningens artikel 11, stk. 3, og antisubsidiegrundforordningens artikel 19 ved en indledningsmeddelelse i *Den Europæiske Unions Tidende* ⁽⁷⁾ den 5. december 2015.

B. VILKÅR FOR TILSAGNET OG FRIVILLIG TILBAGETRÆKNING AF TRINA SOLARS TILSAGN

- (13) Ifølge tilsagnet kan enhver eksporterende producent frivilligt trække tilsagnet tilbage når som helst i løbet af dets anvendelsesperiode.
- (14) Trina Solar meddelte i december 2015 Kommissionen, at det ønskede at trække sit tilsagn tilbage.

C. TILBAGETRÆKNING AF GODTAGELSEN AF TILSAGNET OG INDFØRELSE AF ENDELIG TOLD

- (15) Kommissionen har derfor i overensstemmelse med antidumpinggrundforordningens artikel 8, stk. 9, og antisubsidiegrundforordningens artikel 13, stk. 9, og også i overensstemmelse med tilsagnsvilkårene konkluderet, at godtagelsen af Trina Solars tilsagn bør trækkes tilbage.
- (16) I henhold til antidumpinggrundforordningens artikel 8, stk. 9, og antisubsidiegrundforordningens artikel 13, stk. 9, finder den endelige antidumpingtold, der indførtes ved artikel 1 i gennemførelsesforordning (EU) nr. 1238/2013, og den endelige udligningstold, der indførtes ved artikel 1 i gennemførelsesforordning (EU) nr. 1239/2013, derfor automatisk anvendelse for import med oprindelse i eller afsendt fra Kina af den pågældende vare, som er fremstillet af Trina Solar (Taric-tillægskode: B791), fra datoen for nærværende forordnings ikrafttræden.
- (17) Til orientering findes der i tabellen i bilaget til denne forordning en liste over de eksporterende producenter, for hvilke godtagelsen af tilsagnet ved gennemførelsesafgørelse 2013/707/EU ikke er berørt —

⁽¹⁾ EUT L 270 af 11.9.2014, s. 6.

⁽²⁾ EUT L 139 af 5.6.2015, s. 30.

⁽³⁾ EUT L 218 af 19.8.2015, s. 1.

⁽⁴⁾ EUT L 295 af 12.11.2015, s. 23.

⁽⁵⁾ EUT C 405 af 5.12.2015, s. 8.

⁽⁶⁾ EUT C 405 af 5.12.2015, s. 20.

⁽⁷⁾ EUT C 405 af 5.12.2015, s. 33.

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

Godtagelsen af tilsagnet givet af Changzhou Trina Solar Energy Co. Ltd, Trina Solar (Changzhou) Science & Technology Co. Ltd, Changzhou Youze Technology Co. Ltd, Trina Solar Energy (Shanghai) Co. Ltd samt Yancheng Trina Solar Energy Technology Co. Ltd og deres forretningsmæssigt forbundne selskaber i Den Europæiske Union, som alle tilsammen er omfattet af Taric-tillægskoden: B791, trækkes hermed tilbage.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. januar 2016.

På Kommissionens vegne
Jean-Claude JUNCKER
Formand

BILAG

Liste over virksomheder:

Virksomhedens navn	Taric-tillægskode
Jiangsu Aide Solar Energy Technology Co. Ltd	B798
Alternative Energy (AE) Solar Co. Ltd	B799
Anhui Chaoqun Power Co. Ltd	B800
Anji DaSol Solar Energy Science & Technology Co. Ltd	B802
Anhui Schutten Solar Energy Co. Ltd. Quanjiao Jingkun Trade Co. Ltd	B801
Anhui Titan PV Co. Ltd	B803
Xi'an SunOasis (Prime) Company Limited TBEA SOLAR CO. LTD XINJIANG SANG'O SOLAR EQUIPMENT	B804
Changzhou NESL Solartech Co. Ltd	B806
Changzhou Shangyou Lianyi Electronic Co. Ltd	B807
CHINALAND SOLAR ENERGY CO. LTD	B808
ChangZhou EGing Photovoltaic Technology Co. Ltd	B811
CIXI CITY RIXING ELECTRONICS CO. LTD ANHUI RINENG ZHONGTIAN SEMICONDUCTOR DEVELOPMENT CO. LTD HUOSHAN KEBO ENERGY & TECHNOLOGY CO. LTD	B812
CNPV Dongying Solar Power Co. Ltd	B813
CSG PVtech Co. Ltd	B814
China Sunergy (Nanjing) Co. Ltd CEEG Nanjing Renewable Energy Co. Ltd CEEG (Shanghai) Solar Science Technology Co. Ltd China Sunergy (Yangzhou) Co. Ltd China Sunergy (Shanghai) Co. Ltd	B809
Delsolar (Wujiang) Ltd	B792
Dongfang Electric (Yixing) MAGI Solar Power Technology Co. Ltd	B816
EOPLLY New Energy Technology Co. Ltd SHANGHAI EBEST SOLAR ENERGY TECHNOLOGY CO. LTD JIANGSU EOPLLY IMPORT & EXPORT CO. LTD	B817

Virksomhedens navn	Taric-tillægskode
Era Solar Co. Ltd	B818
GD Solar Co. Ltd	B820
Greenway Solar-Tech (Shanghai) Co. Ltd Greenway Solar-Tech (Huaian) Co. Ltd	B821
Konca Solar Cell Co. Ltd Suzhou GCL Photovoltaic Technology Co. Ltd Jiangsu GCL Silicon Material Technology Development Co. Ltd Jiangsu Zhongneng Polysilicon Technology Development Co. Ltd GCL-Poly (Suzhou) Energy Limited GCL-Poly Solar Power System Integration (Taicang) Co. Ltd GCL SOLAR POWER (SUZHOU) LIMITED	B850
Guodian Jintech Solar Energy Co. Ltd	B822
Hangzhou Bluesun New Material Co. Ltd	B824
Hanwha SolarOne (Qidong) Co. Ltd	B826
Hengdian Group DMEGC Magnetics Co. Ltd	B827
HENGJI PV-TECH ENERGY CO. LTD	B828
Himin Clean Energy Holdings Co. Ltd	B829
Jetion Solar (China) Co. Ltd Junfeng Solar (Jiangsu) Co. Ltd Jetion Solar (Jiangyin) Co. Ltd	B830
Jiangsu Green Power PV Co. Ltd	B831
Jiangsu Hosun Solar Power Co. Ltd	B832
Jiangsu Jiasheng Photovoltaic Technology Co. Ltd	B833
Jiangsu Runda PV Co. Ltd	B834
Jiangsu Sainty Photovoltaic Systems Co. Ltd Jiangsu Sainty Machinery Imp. And Exp. Corp. Ltd	B835
Jiangsu Seraphim Solar System Co. Ltd	B836
Jiangsu Shunfeng Photovoltaic Technology Co. Ltd Changzhou Shunfeng Photovoltaic Materials Co. Ltd Jiangsu Shunfeng Photovoltaic Electronic Power Co. Ltd	B837
Jiangsu Sinski PV Co. Ltd	B838
Jiangsu Sunlink PV Technology Co. Ltd	B839

Virksomhedens navn	Taric-tillægskode
Jiangsu Zhongchao Solar Technology Co. Ltd	B840
Jiangxi Risun Solar Energy Co. Ltd	B841
Jiangxi LDK Solar Hi-Tech Co. Ltd LDK Solar Hi-Tech (Nanchang) Co. Ltd LDK Solar Hi-Tech (Suzhou) Co. Ltd	B793
Jiangyin Hareon Power Co. Ltd Hareon Solar Technology Co. Ltd Taicang Hareon Solar Co. Ltd Hefei Hareon Solar Technology Co. Ltd Jiangyin Xinhui Solar Energy Co. Ltd Altusvia Energy (Taicang) Co. Ltd	B842
Jiangyin Shine Science and Technology Co. Ltd	B843
JingAo Solar Co. Ltd Shanghai JA Solar Technology Co. Ltd JA Solar Technology Yangzhou Co. Ltd Hefei JA Solar Technology Co. Ltd Shanghai JA Solar PV Technology Co. Ltd	B794
Jinko Solar Co. Ltd Jinko Solar Import and Export Co. Ltd ZHEJIANG JINKO SOLAR CO. LTD ZHEJIANG JINKO SOLAR TRADING CO. LTD	B845
Jinzhou Yangguang Energy Co. Ltd Jinzhou Huachang Photovoltaic Technology Co. Ltd Jinzhou Jinmao Photovoltaic Technology Co. Ltd Jinzhou Rixin Silicon Materials Co. Ltd Jinzhou Youhua Silicon Materials Co. Ltd	B795
Juli New Energy Co. Ltd	B846
Jumao Photonic (Xiamen) Co. Ltd	B847
King-PV Technology Co. Ltd	B848
Kinve Solar Power Co. Ltd (Maanshan)	B849
Lightway Green New Energy Co. Ltd Lightway Green New Energy(Zhuozhou) Co. Ltd	B851
MOTECH (SUZHOU) RENEWABLE ENERGY CO. LTD	B852

Virksomhedens navn	Taric-tillægskode
Nanjing Daqo New Energy Co. Ltd	B853
NICE SUN PV CO. LTD LEVO SOLAR TECHNOLOGY CO. LTD	B854
Ningbo Huashun Solar Energy Technology Co. Ltd	B856
Ningbo Jinshi Solar Electrical Science & Technology Co. Ltd	B857
Ningbo Komaes Solar Technology Co. Ltd	B858
Ningbo Osda Solar Co. Ltd	B859
Ningbo Qixin Solar Electrical Appliance Co. Ltd	B860
Ningbo South New Energy Technology Co. Ltd	B861
Ningbo Sunbe Electric Ind Co. Ltd	B862
Ningbo Ulica Solar Science & Technology Co. Ltd	B863
Perfectenergy (Shanghai) Co. Ltd	B864
Perlight Solar Co. Ltd	B865
Phono Solar Technology Co. Ltd Sumec Hardware & Tools Co. Ltd	B866
RISEN ENERGY CO. LTD	B868
SHANDONG LINUO PHOTOVOLTAIC HI-TECH CO. LTD	B869
SHANGHAI ALEX SOLAR ENERGY SCIENCE & TECHNOLOGY CO. LTD SHANGHAI ALEX NEW ENERGY CO. LTD	B870
Shanghai BYD Co. Ltd BYD(Shangluo)Industrial Co. Ltd	B871
Shanghai Chaori Solar Energy Science & Technology Co. Ltd Shanghai Chaori International Trading Co. Ltd	B872
Propsolar (Zhejiang) New Energy Technology Co. Ltd Shanghai Propsolar New Energy Co. Ltd	B873
SHANGHAI SHANGHONG ENERGY TECHNOLOGY CO. LTD	B874
SHANGHAI SOLAR ENERGY S&T CO. LTD Shanghai Shenzhou New Energy Development Co. Ltd Lianyungang Shenzhou New Energy Co. Ltd	B875
Shanghai ST Solar Co. Ltd Jiangsu ST Solar Co. Ltd	B876

Virksomhedens navn	Taric-tillægskode
Shenzhen Sacred Industry Co.Ltd	B878
Shenzhen Topray Solar Co. Ltd Shanxi Topray Solar Co. Ltd Leshan Topray Cell Co. Ltd	B880
Sopray Energy Co. Ltd Shanghai Sopray New Energy Co. Ltd	B881
SUN EARTH SOLAR POWER CO. LTD NINGBO SUN EARTH SOLAR POWER CO. LTD Ningbo Sun Earth Solar Energy Co. Ltd	B882
SUZHOU SHENGLONG PV-TECH CO. LTD	B883
TDG Holding Co. Ltd	B884
Tianwei New Energy Holdings Co. Ltd Tianwei New Energy (Chengdu) PV Module Co. Ltd Tianwei New Energy (Yangzhou) Co. Ltd	B885
Wenzhou Jingri Electrical and Mechanical Co. Ltd	B886
Shanghai Topsolar Green Energy Co. Ltd	B877
Shenzhen Sungold Solar Co. Ltd	B879
Wuhu Zhongfu PV Co. Ltd	B889
Wuxi Saijing Solar Co. Ltd	B890
Wuxi Shangpin Solar Energy Science and Technology Co. Ltd	B891
Wuxi Solar Innova PV Co. Ltd	B892
Wuxi Suntech Power Co. Ltd Suntech Power Co. Ltd Wuxi Sunshine Power Co. Ltd Luoyang Suntech Power Co. Ltd Zhenjiang Rietech New Energy Science Technology Co. Ltd Zhenjiang Ren De New Energy Science Technology Co. Ltd	B796
Wuxi Taichang Electronic Co. Ltd Wuxi Machinery & Equipment Import & Export Co. Ltd Wuxi Taichen Machinery & Equipment Co. Ltd	B893
Xi'an Huanghe Photovoltaic Technology Co. Ltd State-run Huanghe Machine-Building Factory Import and Export Corporation Shanghai Huanghe Fengjia Photovoltaic Technology Co. Ltd	B896

Virksomhedens navn	Taric-tillægskode
Xi'an LONGi Silicon Materials Corp. Wuxi LONGi Silicon Materials Co. Ltd	B897
Years Solar Co. Ltd	B898
Yingli Energy (China) Co. Ltd Baoding Tianwei Yingli New Energy Resources Co. Ltd Hainan Yingli New Energy Resources Co. Ltd Hengshui Yingli New Energy Resources Co. Ltd Tianjin Yingli New Energy Resources Co. Ltd Lixian Yingli New Energy Resources Co. Ltd Baoding Jiasheng Photovoltaic Technology Co. Ltd Beijing Tianneng Yingli New Energy Resources Co. Ltd Yingli Energy (Beijing) Co. Ltd	B797
Yuhuan BLD Solar Technology Co. Ltd Zhejiang BLD Solar Technology Co. Ltd	B899
Yuhuan Sinosola Science & Technology Co.Ltd	B900
Zhangjiagang City SEG PV Co. Ltd	B902
Zhejiang Fengsheng Electrical Co. Ltd	B903
Zhejiang Global Photovoltaic Technology Co. Ltd	B904
Zhejiang Heda Solar Technology Co. Ltd	B905
Zhejiang Jiutai New Energy Co. Ltd Zhejiang Topoint Photovoltaic Co. Ltd	B906
Zhejiang Kingdom Solar Energy Technic Co. Ltd	B907
Zhejiang Koly Energy Co. Ltd	B908
Zhejiang Mega Solar Energy Co. Ltd Zhejiang Fortune Photovoltaic Co. Ltd	B910
Zhejiang Shuqimeng Photovoltaic Technology Co. Ltd	B911
Zhejiang Shinew Photoelectronic Technology Co. Ltd	B912
Zhejiang Sunflower Light Energy Science & Technology Limited Liability Company Zhejiang Yauchong Light Energy Science & Technology Co. Ltd	B914
Zhejiang Sunrupu New Energy Co. Ltd	B915
Zhejiang Tianming Solar Technology Co. Ltd	B916

Virksomhedens navn	Taric-tillægskode
Zhejiang Trunsun Solar Co. Ltd Zhejiang Beyondsun PV Co. Ltd	B917
Zhejiang Wanxiang Solar Co. Ltd WANXIANG IMPORT & EXPORT CO LTD	B918
Zhejiang Xiongtai Photovoltaic Technology Co. Ltd	B919
ZHEJIANG YUANZHONG SOLAR CO. LTD	B920
Zhongli Talesun Solar Co. Ltd	B922

KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) 2016/116**af 28. januar 2016****om faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1308/2013 af 17. december 2013 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om ophævelse af Rådets forordning (EØF) nr. 922/72, (EØF) nr. 234/79, (EF) nr. 1037/2001 og (EF) nr. 1234/2007 ⁽¹⁾,under henvisning til Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 af 7. juni 2011 om nærmere bestemmelser for anvendelsen af Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 for så vidt angår frugt og grøntsager og forarbejdede frugter og grøntsager ⁽²⁾, særlig artikel 136, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 fastsættes der på basis af resultatet af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguayrunden kriterier for Kommissionens fastsættelse af faste importværdier for tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i del A i bilag XVI til nævnte forordning.
- (2) Der beregnes hver arbejdsdag en fast importværdi i henhold til artikel 136, stk. 1, i gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 under hensyntagen til varierende daglige data. Derfor bør nærværende forordning træde i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende* —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier som omhandlet i artikel 136 i gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 fastsættes i bilaget til nærværende forordning.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. januar 2016.

*På Kommissionens vegne**For formanden*

Jerzy PLEWA

Generaldirektør for landbrug og udvikling af landdistrikter⁽¹⁾ EUT L 347 af 20.12.2013, s. 671.⁽²⁾ EUT L 157 af 15.6.2011, s. 1.

BILAG

Faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)		
KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi
0702 00 00	IL	236,2
	MA	82,1
	TN	116,3
	TR	87,7
	ZZ	130,6
0707 00 05	MA	86,8
	TR	158,2
	ZZ	122,5
0709 93 10	MA	49,1
	TR	161,3
	ZZ	105,2
0805 10 20	EG	50,3
	MA	61,6
	TN	54,4
	TR	60,6
	ZZ	56,7
0805 20 10	IL	147,6
	MA	82,6
	ZZ	115,1
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	IL	121,6
	JM	154,6
	MA	86,4
	TR	94,9
	ZZ	114,4
	ZZ	92,8
0805 50 10	TR	92,8
	ZZ	92,8
0808 10 80	CL	88,0
	US	160,6
	ZZ	124,3
0808 30 90	CN	57,3
	TR	200,0
	ZA	84,4
	ZZ	113,9

⁽¹⁾ Landefortegnelse fastsat ved Kommissionens forordning (EU) nr. 1106/2012 af 27. november 2012 om gennemførelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 471/2009 om fællesskabsstatistikker over varehandelen med tredjelande for så vidt angår ajourføring af den statistiske lande- og områdefortegnelse (EUT L 328 af 28.11.2012, s. 7). Koden »ZZ« = »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) 2016/117**af 28. januar 2016****om udstedelse af importlicenser for ris i forbindelse med de toldkontingenter, der ved gennemførelsesforordning (EU) nr. 1273/2011 blev åbnet for delperioden januar 2016**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1308/2013 af 17. december 2013 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om ophævelse af Rådets forordning (EØF) nr. 922/72, (EØF) nr. 234/79, (EF) nr. 1037/2001 og (EF) nr. 1234/2007 ⁽¹⁾, særlig artikel 188, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 1273/2011 ⁽²⁾ blev der åbnet en række toldkontingenter for import af ris og brudris, opdelt efter oprindelsesland og fordelt på flere delperioder samt fastsat bestemmelser om forvaltningen heraf, jf. bilag I til nævnte gennemførelsesforordning.
- (2) Januar er den første delperiode for de kontingenter, der er fastsat i artikel 1, stk. 1, litra a)-d), i gennemførelsesforordning (EU) nr. 1273/2011.
- (3) Det fremgår af meddelelserne i henhold til artikel 8, litra a), i gennemførelsesforordning (EU) nr. 1273/2011, at de ansøgninger, der er indgivet i løbet af de første 10 arbejdsdage i januar 2016, jf. nævnte gennemførelsesforordnings artikel 4, stk. 1, for kontingenterne med løbenummer 09.4112 — 09.4116 — 09.4117 — 09.4118 — 09.4119 og 09.4166, omfatter en mængde, der overstiger den disponible mængde. Det bør derfor fastsættes, i hvilket omfang der udstedes importlicenser, idet de tildelingskoefficienter fastsættes, som skal anvendes på de ansøgte mængder, og som beregnes i henhold til artikel 7, stk. 2, i Kommissionens forordning (EF) nr. 1301/2006 ⁽³⁾.
- (4) Det fremgår desuden af meddelelsen, at de ansøgninger, der er indgivet i løbet af de første 10 arbejdsdage i januar 2015, jf. artikel 4, stk. 1, i gennemførelsesforordning (EU) nr. 1273/2011, for kontingenterne med løbenummer 09.4127 — 09.4128 — 09.4148 — 09.4149 — 09.4150 — 09.4152 — 09.4153 og 09.4154, omfatter en mængde, der er mindre end den disponible mængde.
- (5) Derfor bør der for kontingenterne med løbenummer 09.4127 — 09.4128 — 09.4148 — 09.4149 — 09.4150 — 09.4152 — 09.4153 — 09.4154 — 09.4112 — 09.4116 — 09.4117 — 09.4118 — 09.4119 og 09.4166 fastsættes de samlede disponible mængder for den følgende kontingentdelperiode, jf. artikel 5, stk. 1, i gennemførelsesforordning (EU) nr. 1273/2011.
- (6) For at sikre en effektiv forvaltning af proceduren for udstedelse af importlicenser bør denne forordning træde i kraft umiddelbart efter offentliggørelsen, —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

1. De ansøgninger om importlicenser for ris, der er indgivet i løbet af de første 10 arbejdsdage i januar 2015 for kontingenterne med løbenummer 09.4112 — 09.4116 — 09.4117 — 09.4118 — 09.4119 og 09.4166, der er omhandlet i gennemførelsesforordning (EU) nr. 1273/2011, giver ret til udstedelse af importlicenser for de ansøgte mængder efter anvendelse af den tildelingskoefficient, der er fastsat i bilaget til nærværende forordning.

⁽¹⁾ EUT L 347 af 20.12.2013, s. 671.

⁽²⁾ Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 1273/2011 af 7. december 2011 om åbning og forvaltning af visse toldkontingenter for indførsel af ris og brudris (EUT L 325 af 8.12.2011, s. 6).

⁽³⁾ Kommissionens forordning (EF) nr. 1301/2006 af 31. august 2006 om fælles regler for administration af toldkontingenter for import af landbrugsprodukter på grundlag af en importlicensordning (EUT L 238 af 1.9.2006, s. 13).

2. Den samlede disponible mængde for den følgende delperiode for kontingenterne med løbenummer 09.4127 — 09.4128 — 09.4148 — 09.4149 — 09.4150 — 09.4152 — 09.4153 — 09.4154 — 09.4112 — 09.4116 — 09.4117 — 09.4118 — 09.4119 og 09.4166, der er omhandlet i gennemførelsesforordning (EU) nr. 1273/2011, er fastsat i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. januar 2016.

På Kommissionens vegne

For formanden

Jerzy PLEWA

Generaldirektør for landbrug og udvikling af landdistrikter

BILAG

Mængder, der skal tildeles for delperioden januar 2016 og disponible mængder for den efterfølgende delperiode, jf. gennemførelsesforordning (EU) nr. 1273/2011

- a) Kontingent for sleben eller delvis sleben ris henhørende under KN-kode 1006 30, jf. artikel 1, stk. 1, litra a), i gennemførelsesforordning (EU) nr. 1273/2011:

Oprindelse	Løbenummer	Tildelingskoefficient for delperioden januar 2016	Samlet disponibel mængde for delperioden april 2016 (kg)
USA	09.4127	— ⁽¹⁾	24 049 050
Thailand	09.4128	— ⁽¹⁾	10 104 831
Australien	09.4129	— ⁽²⁾	1 019 000
Andre oprindelser	09.4130	— ⁽²⁾	1 805 000

⁽¹⁾ De mængder, der er ansøgt om, er mindre end eller svarer til de disponible mængder: Alle ansøgningerne kan dermed godkendes.

⁽²⁾ Der er ingen disponibel mængde for denne delperiode.

- b) Kontingent for afskallet ris henhørende under KN-kode 1006 20, jf. artikel 1, stk. 1, litra b), i gennemførelsesforordning (EU) nr. 1273/2011:

Oprindelse	Løbenummer	Tildelingskoefficient for delperioden januar 2016	Samlet disponibel mængde for delperioden juli 2016 (kg)
Alle lande	09.4148	— ⁽¹⁾	578 000

⁽¹⁾ De mængder, der er ansøgt om, er mindre end eller svarer til de disponible mængder: Alle ansøgningerne kan dermed godkendes.

- c) Kontingent for brudris henhørende under KN-kode 1006 40 00, der er fastsat i artikel 1, stk. 1, litra c), i gennemførelsesforordning (EU) nr. 1273/2011:

Oprindelse	Løbenummer	Tildelingskoefficient for delperioden januar 2016	Samlet disponibel mængde for delperioden juli 2016 (kg)
Thailand	09.4149	— ⁽¹⁾	49 768 810
Australien	09.4150	— ⁽²⁾	16 000 000
Guyana	09.4152	— ⁽²⁾	11 000 000
USA	09.4153	— ⁽²⁾	9 000 000
Andre oprindelser	09.4154	— ⁽¹⁾	10 460 000

⁽¹⁾ De mængder, der er ansøgt om, er mindre end eller svarer til de disponible mængder: Alle ansøgningerne kan dermed godkendes.

⁽²⁾ Der er ikke anvendt nogen tildelingskoefficient for denne delperiode: Kommissionen har ikke modtaget meddelelser om licensansøgninger.

- d) Kontingent for sleben eller delvis sleben ris henhørende under KN-kode 1006 30, der er fastsat i artikel 1, stk. 1, litra d), i gennemførelsesforordning (EU) nr. 1273/2011:

Oprindelse	Løbenummer	Tildelingskoefficient for delperioden januar 2015 (%)	Samlet disponibel mængde for delperioden juli 2015 (kg)
Thailand	09.4112	0,791841	0
USA	09.4116	1,749886	0
Indien	09.4117	0,994524	0
Pakistan	09.4118	0,777752	0
Andre oprindelser	09.4119	0,725775	0
Alle lande	09.4166	0,577781	17 011 014

AFGØRELSER

DEN UDENRIGS- OG SIKKERHEDSPOLITISKE KOMITÉS AFGØRELSE (FUSP) 2016/118

af 20. januar 2016

om gennemførelse ved EUNAVFOR MED operation SOPHIA af FN's Sikkerhedsråds resolution 2240 (2015) (EUNAVFOR MED operation SOPHIA/1/2016)

DEN UDENRIGS- OG SIKKERHEDSPOLITISKE KOMITÉ HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Union, særlig artikel 38, stk. 3,

under henvisning til Rådets afgørelse (FUSP) 2015/778 af 18. maj 2015 om Den Europæiske Unions militæroperation i det sydlige centrale Middelhavsområde (EUNAVFOR MED operation SOPHIA) ⁽¹⁾, særlig artikel 6, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I Rådets afgørelse (FUSP) 2015/778 fastsættes det, at Den Europæiske Unions militæroperation i det sydlige centrale Middelhavsområde (EUNAVFOR MED operation SOPHIA) (»operationen«) gennemføres i forskellige faser.
- (2) Den 14. september 2015 konkluderede Rådet, at alle betingelser var opfyldt for, at operationen kunne gå videre til en del af operationens anden fase på åbent hav. Den 28. september 2015 vedtog Den Udenrigs- og Sikkerhedspolitiske Komité afgørelse (FUSP) 2015/1772 ⁽²⁾ om overgangen af EUNAVFOR MED operation SOPHIA til operationens anden fase, der er fastlagt i artikel 2, stk. 2, litra b), nr. i), i afgørelse (FUSP) 2015/778, hvorved også de tilpassede regler for magtanvendelse for denne fase af operationen blev godkendt.
- (3) Den 9. oktober 2015 vedtog FN's Sikkerhedsråd resolution 2240 (2015). Resolutionen styrker beføjelsen til at træffe foranstaltninger mod smugling af migranter og menneskehandel fra Libyens område og ud for landets kyst. Navnlig bemyndiger resolutionen i punkt 7, 8 og 10 medlemsstaterne, der handler nationalt eller gennem regionale organisationer, som er engageret i bekæmpelsen af smuglingen af migranter og menneskehandel, til i et tidsrum på et år »at gennemføre inspektioner på åbent hav ud for Libyens kyst af fartøjer, som de med rimelig grund må formode anvendes til smugling af migranter eller menneskehandel fra Libyen, forudsat at de pågældende medlemsstater og regionale organisationer i god tro bestræber sig på at opnå flagstatens samtykke inden udøvelsen af de i dette punkt omhandlede beføjelser«. Den bemyndiger desuden medlemsstaterne »til at beslaglægge fartøjer, som inspiceres i henhold til beføjelsen i punkt 7, og om hvilke det er godtgjort, at de anvendes til smugling af migranter eller menneskehandel fra Libyen, idet det understreges, at yderligere foranstaltninger med hensyn til sådanne fartøjer, som inspiceres i henhold til beføjelsen i punkt 7, herunder bortskaffelse, vil blive truffet i overensstemmelse med gældende folkeret under behørig hensyntagen til interesser hos eventuelle tredjeparter, der har handlet i god tro« og »til at tage enhver foranstaltning i anvendelse, som står i et rimeligt forhold til de specifikke omstændigheder, ved imødegåelsen af migrantsmuglere eller menneskehandlere, når de gennemfører aktiviteterne i punkt 7 og 8, i fuld overensstemmelse med international menneskerettighedslovgivning, der finder anvendelse«.
- (4) Den øverstbefalende for EUNAVFOR MED operation SOPHIA tilkendegav den 16. oktober 2015, at operationen var klar til at gennemføre FN's Sikkerhedsråds resolution 2240 (2015).
- (5) Efter enighed i Den Udenrigs- og Sikkerhedspolitiske Komité konkluderede Rådet den 18. januar 2016, at betingelserne var opfyldt for, at operationen kan gennemføre beføjelsen i medfør af FN's Sikkerhedsråds resolution 2240 (2015) på det åbne hav ud for Libyens kyst i overensstemmelse med afgørelse (FUSP) 2015/778.
- (6) Operationen bør derfor have bemyndigelse til at gennemføre bording, ransagning, beslaglæggelse og omdirigering på åbent hav af fartøjer, der mistænkes for at blive anvendt til menneskesmugling eller menneskehandel, på de betingelser, der er fastlagt i FN's Sikkerhedsråds resolution 2240 (2015), og der bør godkendes tilpassede regler for magtanvendelse med henblik herpå.

⁽¹⁾ EUT L 122 af 19.5.2015, s. 31.

⁽²⁾ EUT L 258 af 3.10.2015, s. 5.

- (7) Overgang til efterfølgende faser af operationen, herunder foranstaltninger i den pågældende kyststats territorialfarvand og indre farvande i henhold til artikel 2, stk. 2, litra b), nr. ii), i afgørelse (FUSP) 2015/778, vil blive underkastet en yderligere vurdering af Rådet af, om betingelserne for overgangen dertil er opfyldt, under hensyntagen til eventuelle gældende resolutioner fra FN's Sikkerhedsråd og samtykke fra de berørte kyststater, og til en afgørelse truffet af Den Udenrigs- og Sikkerhedspolitiske Komité om, hvornår overgangen skal finde sted, jf. afgørelse (FUSP) 2015/778 og Rådets afgørelse (FUSP) 2015/972 ⁽¹⁾ —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Den Europæiske Unions militæroperation i det sydlige centrale Middelhavsområde (EUNAVFOR MED operation SOPHIA) bemyndiges til at gennemføre bording, ransagning, beslaglæggelse og omdirigering på åbent hav af fartøjer, der mistænkes for at blive anvendt til menneskesmugling eller menneskehandel, på de betingelser, der er fastlagt i FN's Sikkerhedsråds resolution 2240 (2015), og i overensstemmelse med afgørelse (FUSP) 2015/778 i det tidsrum, der er fastsat i den pågældende resolution, inklusive Sikkerhedsrådets eventuelle efterfølgende forlængelser af tidsrummet.

Artikel 2

De tilpassede regler for magtanvendelse, der gør den i artikel 1 omhandlede bemyndigelse gyldig, godkendes.

Artikel 3

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. januar 2016.

*På Den Udenrigs- og Sikkerhedspolitiske
Komités vegne
W. STEVENS
Formand*

⁽¹⁾ EUT L 157 af 23.6.2015, s. 51.

RÅDETS AFGØRELSE (FUSP) 2016/119**af 28. januar 2016****om ændring af afgørelse 2011/72/FUSP om restriktive foranstaltninger over for visse personer og enheder på baggrund af situationen i Tunesien**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Union, særlig artikel 29,
under henvisning til forslag fra Unionens højtstående repræsentant for udenrigsanliggender og sikkerhedspolitik, og
ud fra følgende betragtninger:

- (1) Rådet vedtog den 31. januar 2011 afgørelse 2011/72/FUSP ⁽¹⁾ om restriktive foranstaltninger over for visse personer og enheder på baggrund af situationen i Tunesien.
- (2) De restriktive foranstaltninger i afgørelse 2011/72/FUSP finder anvendelse indtil den 31. januar 2016. På grundlag af en gennemgang af nævnte afgørelse bør de restriktive foranstaltninger forlænges indtil den 31. januar 2017. Oplysningerne om 48 personer bør ændres.
- (3) Afgørelse 2011/72/FUSP bør derfor ændres i overensstemmelse hermed —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Afgørelse 2011/72/FUSP ændres således:

- 1) Artikel 5 affattes således:

»Artikel 5

Denne afgørelse finder anvendelse indtil den 31. januar 2017. Den overvåges løbende. Den kan forlænges eller ændres alt efter tilfældet, hvis Rådet skønner, at dens mål ikke er nået.«

- 2) Bilaget til afgørelse 2011/72/FUSP erstattes af teksten i bilaget til nærværende afgørelse.

Artikel 2

Denne afgørelse træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. januar 2016.

På Rådets vegne
A.G. KOENDERS
Formand

⁽¹⁾ Rådets afgørelse 2011/72/FUSP af 31. januar 2011 om restriktive foranstaltninger over for visse personer og enheder på baggrund af situationen i Tunesien (EUT L 28 af 2.2.2011, s. 62).

BILAG

LISTE OVER PERSONER OG ENHEDER OMHANDLET I ARTIKEL 1

	Navn	Identificerende oplysninger	Begrundelse
1.	Zine El Abidine Ben Haj Hamda Ben Haj Hassen BEN ALI	Tidligere præsident i Tunesien, født den 3. september 1936 i Hammam-Sousse, søn af Selma HASSEN, gift med Leïla TRABELSI, indehaver af nationalt ID-kort nr. 00354671.	Person, der er genstand for de tunesiske myndigheders retslige efterforskning for så vidt angår en embedsmands uretmæssige tilegnelse af offentlige midler; misbrug af en embedsmands stilling med henblik på at skaffe en tredjemand en uberettiget fordel og forårsage tab for administrationen, ulovlig påvirkning af en embedsmand med henblik på direkte eller indirekte at opnå en fordel for en anden person og for en embedsmands modtagelse af offentlige midler, som han vidste var uretmæssig, og anvendelse til personlig fordel for sig selv eller sine familiemedlemmer.
2.	Leïla Bent Mohamed Ben Rhouma TRABELSI	Tuneser, født den 24. oktober 1956 i Tunis, datter af Saida DHERIF, gift med Zine El Abidine BEN ALI, indehaver af nationalt ID-kort nr. 00683530.	Person, der er genstand for de tunesiske myndigheders retslige efterforskning for så vidt angår medvirken til en embedsmands uretmæssige tilegnelse af offentlige midler, medvirken til misbrug af en embedsmands stilling med henblik på at skaffe en tredjemand en uberettiget fordel og forårsage tab for administrationen, ulovlig påvirkning af en embedsmand med henblik på direkte eller indirekte at opnå en fordel for en anden person, og for medvirken til en embedsmands tilegnelse af offentlige midler, som han vidste var uretmæssig, og anvendelse til personlig fordel for sig selv eller sine familiemedlemmer.
3.	Moncef Ben Mohamed Ben Rhouma TRABELSI	Tuneser, født den 4. marts 1944 i Tunis, søn af Saida DHERIF, gift med Yamina SOUIEI, virksomhedsdirektør, bosiddende rue de France 11 — Radès Ben Arous, indehaver af nationalt ID-kort nr. 05000799.	(Afdød) person, hvis aktiviteter er genstand for de tunesiske myndigheders retslige efterforskning for så vidt angår medvirken til en embedsmands uretmæssige tilegnelse af offentlige midler, medvirken til misbrug af en embedsmands stilling med henblik på at skaffe en tredjemand en uberettiget fordel og forårsage tab for administrationen, ulovlig påvirkning af en embedsmand med henblik på direkte eller indirekte at opnå en fordel for en anden person.
4.	Mohamed Ben Moncef Ben Mohamed TRABELSI	Tuneser, født den 7. januar 1980 i Sabha-Lybie, søn af Yamina SOUIEI, virksomhedsdirektør, gift med Inès LEJRI, bosiddende Résidence de l'Etoile du Nord — suite B — 7. etage — lejl. nr. 25 — Centre urbain du nord — Cité El Khadra — Tunis, indehaver af nationalt ID-kort nr. 04524472.	Person, der er genstand for de tunesiske myndigheders retslige efterforskning for så vidt angår medvirken til en embedsmands uretmæssige tilegnelse af offentlige midler, medvirken til misbrug af en embedsmands stilling (den tidligere administrerende direktør for Banque Nationale Agricole) med henblik på at skaffe en tredjemand en uberettiget fordel og forvolde administrationen skade og ulovlig påvirkning af en embedsmand med henblik på direkte eller indirekte at opnå en fordel for en anden person

	Navn	Identificerende oplysninger	Begrundelse
5.	Fahd Mohamed Sakher Ben Moncef Ben Mohamed Hfaiez MATERI	Tuneser, født den 2. december 1981 i Tunis, søn af Naïma BOUTIBA, gift med Nesrine BEN ALI, indehaver af nationalt ID-kort nr. 04682068.	Person, der er genstand for de tunesiske myndigheders retslige efterforskning for så vidt angår medvirken til en offentlig embedsmands uretmæssige tilegnelse af tunesiske offentlige midler (tidligere præsident Ben Ali), medvirken til embedsmisbrug udøvet af en offentlig embedsmand (tidligere præsident Ben Ali) med henblik på at skaffe en tredjemand en uberettiget fordel og forårsage tab for administrationen, ulovlig påvirkning af en embedsmand (tidligere præsident Ben Ali) med henblik på direkte eller indirekte at opnå en fordel for en anden person, og for medvirken til en embedsmands modtagelse af offentlige midler, som han vidste var uretmæssig, og anvendelse til personlig fordel for sig selv eller sine familiemedlemmer.
6.	Nesrine Bent Zine El Abidine Ben Haj Hamda BEN ALI	Tuneser, født den 16. januar 1987 i Tunis, datter af Leïla TRABELSI, gift med Fahd Mohamed Sakher MATERI, indehaver af nationalt ID-kort nr. 00299177.	Person, der er genstand for de tunesiske myndigheders retslige efterforskning for så vidt angår medvirken til en embedsmands uretmæssige tilegnelse af offentlige midler, medvirken til misbrug af en embedsmands stilling med henblik på at skaffe en tredjemand en uberettiget fordel og forårsage tab for administrationen, ulovlig påvirkning af en embedsmand med henblik på direkte eller indirekte at opnå en fordel for en anden person, og for medvirken til en embedsmands modtagelse af offentlige midler, som han vidste var uretmæssig, og anvendelse til personlig fordel for sig selv eller sine familiemedlemmer.
7.	Halima Bent Zine El Abidine Ben Haj Hamda BEN ALI	Tuneser, født den 17. juli 1992 i Tunis, datter af Leïla TRABELSI, bosiddende i præsidentpaladset, indehaver af nationalt ID-kort nr. 09006300.	Person, der er genstand for de tunesiske myndigheders retslige efterforskning for så vidt angår medvirken til en embedsmands uretmæssige tilegnelse af offentlige midler, medvirken til misbrug af en embedsmands stilling med henblik på at skaffe en tredjemand en uberettiget fordel og forårsage tab for administrationen, ulovlig påvirkning af en embedsmand med henblik på direkte eller indirekte at opnå en fordel for en anden person.
8.	Belhassen Ben Mohamed Ben Rhouma TRABELSI	Tuneser, født den 5. november 1962 i Tunis, søn af Saida DHERIF, virksomhedsdirektør, bosiddende rue Hédi Karray 32 — El Menzah — Tunis, indehaver af nationalt ID-kort nr. 00777029.	Person, der er genstand for de tunesiske myndigheders retslige efterforskning for så vidt angår medvirken til en embedsmands uretmæssige tilegnelse af offentlige midler, medvirken til misbrug af en embedsmands stilling med henblik på at skaffe en tredjemand en uberettiget fordel og forårsage tab for administrationen og ulovlig påvirkning af en embedsmand med henblik på direkte eller indirekte at opnå en fordel for en anden person.

	Navn	Identificerende oplysninger	Begrundelse
9.	Mohamed Naceur Ben Mohamed Ben Rhouma TRABELSI	Tuneser, født den 24. juni 1948 i Tunis, søn af Saida DHERIF, gift med Nadia MAKNI, fungerende direktør i et landbrugsfirma, bosiddende rue El Achfat 20 — Carthage — Tunis, indehaver af nationalt ID-kort nr. 00104253.	Person, der er genstand for de tunesiske myndigheders retslige efterforskning for så vidt angår medvirken til en embedsmands uretmæssige tilegnelse af offentlige midler, medvirken til misbrug af en embedsmands stilling med henblik på at skaffe en tredjemand en uberettiget fordel og forårsage tab for administrationen og ulovlig påvirkning af en embedsmand med henblik på direkte eller indirekte at opnå en fordel for en anden person.
10.	Jalila Bent Mohamed Ben Rhouma TRABELSI	Tuneser, født den 19. februar 1953 i Radès, datter af Saida DHERIF, gift med Mohamed MAHJOUB, adm. direktør, bosiddende rue d'Aristote 21 — Carthage Salammbô, indehaver af nationalt ID-kort nr. 00403106.	Person, der er genstand for de tunesiske myndigheders retslige efterforskning for så vidt angår medvirken til en embedsmands uretmæssige tilegnelse af offentlige midler, medvirken til misbrug af en embedsmands stilling med henblik på at skaffe en tredjemand en uberettiget fordel og forårsage tab for administrationen og ulovlig påvirkning af en embedsmand med henblik på direkte eller indirekte at opnå en fordel for en anden person.
11.	Mohamed Imed Ben Mohamed Naceur Ben Mohamed TRABELSI	Tuneser, født den 26. august 1974 i Tunis, søn af Najia JERIDI, forretningsmand, bosiddende avenue Habib Bourguiba 124 — Carthage residence, indehaver af nationalt ID-kort nr. 05417770.	Person, der er genstand for de tunesiske myndigheders retslige efterforskning for så vidt angår medvirken til en embedsmands uretmæssige tilegnelse af offentlige midler, medvirken til misbrug af en embedsmands stilling med henblik på at skaffe en tredjemand en uberettiget fordel og forårsage tab for administrationen og ulovlig påvirkning af en embedsmand med henblik på direkte eller indirekte at opnå en fordel for en anden person.
12.	Mohamed Adel Ben Mohamed Ben Rehouma TRABELSI	Tuneser, født den 26. april 1950 i Tunis, søn af Saida DHERIF, gift med Souad BEN JEMIA, adm. direktør, bosiddende rue de la Colombe 3 — Gammarth supérieur, indehaver af nationalt ID-kort nr. 00178522.	(Afdød) person, hvis aktiviteter er genstand for de tunesiske myndigheders retslige efterforskning for så vidt angår medvirken til en embedsmands uretmæssige tilegnelse af offentlige midler, medvirken til misbrug af en embedsmands stilling med henblik på at skaffe en tredjemand en uberettiget fordel og forårsage tab for administrationen og ulovlig påvirkning af en embedsmand med henblik på direkte eller indirekte at opnå en fordel for en anden person.

	Navn	Identificerende oplysninger	Begrundelse
13.	Mohamed Mourad Ben Mohamed Ben Rehouma TRABELSI	Tuneser, født den 25. september 1955 i Tunis, søn af Saida DHERIF, gift med Hela BELHAJ, adm. direktør, bosiddende Rue Ibn Chabat 20 — Salammbô — Carthage — Tunis, indehaver af nationalt ID-kort nr. 05150331.	Person, der er genstand for de tunesiske myndigheders retslige efterforskning for så vidt angår medvirken til en embedsmands uretmæssige tilegnelse af offentlige midler, medvirken til misbrug af en embedsmands stilling med henblik på at skaffe en tredjemand en uberettiget fordel og forårsage tab for administrationen og ulovlig påvirkning af en embedsmand med henblik på direkte eller indirekte at opnå en fordel for en anden person.
14.	Samira Bent Mohamed Ben Rhouma TRABELSI	Tuneser, født den 27. december 1958, datter af Saida DHERIF, gift med Mohamed Montassar MEHERZI, salgsdirektør, bosiddende rue Taoufik El Hakim 4 — La Marsa, indehaver af nationalt ID-kort nr. 00166569.	Person, der er genstand for de tunesiske myndigheders retslige efterforskning for så vidt angår medvirken til en embedsmands uretmæssige tilegnelse af offentlige midler, medvirken til misbrug af en embedsmands stilling med henblik på at skaffe en tredjemand en uberettiget fordel og forårsage tab for administrationen, ulovlig påvirkning af en embedsmand med henblik på direkte eller indirekte at opnå en fordel for en anden person, og for medvirken til en embedsmands modtagelse af offentlige midler, som han vidste var uretmæssig, og anvendelse til personlig fordel for sig selv eller sine familiemedlemmer.
15.	Mohamed Montassar Ben Kbaier Ben Mohamed MEHERZI	Tuneser, født den 5. maj 1959 i La Marsa, søn af Fatma SFAR, gift med Samira TRABELSI, adm. direktør, bosiddende rue Taoufik El Hakim 4 — La Marsa, indehaver af nationalt ID-kort nr. 00046988.	Person, der er genstand for de tunesiske myndigheders retslige efterforskning for så vidt angår medvirken til en embedsmands uretmæssige tilegnelse af offentlige midler, medvirken til misbrug af en embedsmands stilling med henblik på at skaffe en tredjemand en uberettiget fordel og forårsage tab for administrationen og ulovlig påvirkning af en embedsmand med henblik på direkte eller indirekte at opnå en fordel for en anden person.
16.	Nefissa Bent Mohamed Ben Rhouma TRABELSI	Tuneser, født den 1. februar 1960, datter af Saida DHERIF, gift med Habib ZAKIR, bosiddende rue de la Mouette 4 — Gammarth supérieur, indehaver af nationalt ID-kort nr. 00235016.	Person, der er genstand for de tunesiske myndigheders retslige efterforskning for så vidt angår medvirken til en embedsmands uretmæssige tilegnelse af offentlige midler, medvirken til misbrug af en embedsmands stilling med henblik på at skaffe en tredjemand en uberettiget fordel og forårsage tab for administrationen og ulovlig påvirkning af en embedsmand med henblik på direkte eller indirekte at opnå en fordel for en anden person.

	Navn	Identificerende oplysninger	Begrundelse
17.	Habib Ben Kaddour Ben Mustapha BEN ZAKIR	Tuneser, født den 5. marts 1957, søn af Saida BEN ABDALLAH, gift med Nefissa TRABELSI, byggeentreprenør, bosiddende rue Ennawras 4 — Gammarth supérieur, indehaver af nationalt ID-kort nr. 00547946.	Person, der er genstand for de tunesiske myndigheders retslige efterforskning for så vidt angår medvirken til en embedsmands uretmæssige tilegnelse af offentlige midler, medvirken til misbrug af en embedsmands stilling med henblik på at skaffe en tredjemand en uberettiget fordel og forårsage tab for administrationen og ulovlig påvirkning af en embedsmand med henblik på direkte eller indirekte at opnå en fordel for en anden person.
18.	Moez Ben Moncef Ben Mohamed TRABELSI	Tuneser, født den 3. juli 1973 i Tunis, søn af Yamina SOUIEI, virksomhedsdirektør, byggeentreprenør, bosiddende immeuble Amine El Bouhaira — Rue du Lac Turkana — Les berges du Lac — Tunis, indehaver af nationalt ID-kort nr. 05411511.	Person, der er genstand for de tunesiske myndigheders retslige efterforskning for så vidt angår medvirken til en embedsmands uretmæssige tilegnelse af offentlige midler, medvirken til misbrug af en embedsmands stilling med henblik på at skaffe en tredjemand en uberettiget fordel og forårsage tab for administrationen og ulovlig påvirkning af en embedsmand med henblik på direkte eller indirekte at opnå en fordel for en anden person.
19.	Lilia Bent Noureddine Ben Ahmed NACEF	Tuneser, født den 25. juni 1975 i Tunis, datter af Mounira TRABELSI (søster til Leila TRABELSI), virksomhedsdirektør, gift med Mourad MEHDOUI, bosiddende rue Garibaldi 41 — Tunis, indehaver af nationalt ID-kort nr. 05417907.	Person, der er genstand for de tunesiske myndigheders retslige efterforskning for så vidt angår medvirken til en embedsmands uretmæssige tilegnelse af offentlige midler, medvirken til misbrug af en embedsmands stilling med henblik på at skaffe en tredjemand en uberettiget fordel og forårsage tab for administrationen og ulovlig påvirkning af en embedsmand med henblik på direkte eller indirekte at opnå en fordel for en anden person.
20.	Mourad Ben Hédi Ben Ali MEHDOUI	Tuneser, født den 3. maj 1962 i Tunis, søn af Neila BARTAJI, gift med Lilia NACEF, adm. direktør, bosiddende rue Garibaldi 41 — Tunis, indehaver af nationalt ID-kort nr. 05189459.	Person, der er genstand for de tunesiske myndigheders retslige efterforskning for så vidt angår medvirken til en embedsmands uretmæssige tilegnelse af offentlige midler, medvirken til misbrug af en embedsmands stilling med henblik på at skaffe en tredjemand en uberettiget fordel og forårsage tab for administrationen og ulovlig påvirkning af en embedsmand med henblik på direkte eller indirekte at opnå en fordel for en anden person.
21.	Houssem Ben Mohamed Naceur Ben Mohamed TRABELSI	Tuneser, født den 18. september 1976, søn af Najia JERIDI, adm. direktør, bosiddende lotissement Erriadh.2 — Gammarth — Tunis, indehaver af nationalt ID-kort nr. 05412560.	Person, der er genstand for de tunesiske myndigheders retslige efterforskning for så vidt angår medvirken til en embedsmands uretmæssige tilegnelse af offentlige midler, medvirken til misbrug af en embedsmands stilling med henblik på at skaffe en tredjemand en uberettiget fordel og forårsage tab for administrationen og ulovlig påvirkning af en embedsmand med henblik på direkte eller indirekte at opnå en fordel for en anden person.

	Navn	Identificerende oplysninger	Begrundelse
22.	Bouthaina Bent Moncef Ben Mohamed TRABELSI	Tuneser, født den 4. december 1971, datter af Yamina SOUIEI, virksomhedsdirektør, bosiddende rue El Farrouj 2 — La Marsa, indehaver af nationalt ID-kort nr. 05418095.	Person, der er genstand for de tunesiske myndigheders retslige efterforskning for så vidt angår medvirken til en embedsmands uretmæssige tilegnelse af offentlige midler, medvirken til misbrug af en embedsmands stilling med henblik på at skaffe en tredjemand en uberettiget fordel og forårsage tab for administrationen og ulovlig påvirkning af en embedsmand med henblik på direkte eller indirekte at opnå en fordel for en anden person.
23.	Nabil Ben Abderrazek Ben Mohamed TRABELSI	Tuneser, født den 20. december 1965, søn af Radhia MATHLOUTHI, gift med Linda CHERNI, kontormedarbejder hos Tunisair, bosiddende rue Taieb Mhiri 12 — Le Kram — Tunis, indehaver af nationalt ID-kort nr. 00300638.	Person, der er genstand for de tunesiske myndigheders retslige efterforskning for så vidt angår medvirken til en embedsmands uretmæssige tilegnelse af offentlige midler, medvirken til misbrug af en embedsmands stilling med henblik på at skaffe en tredjemand en uberettiget fordel og forårsage tab for administrationen og ulovlig påvirkning af en embedsmand med henblik på direkte eller indirekte at opnå en fordel for en anden person.
24.	Mehdi Ben Ridha Ben Mohamed BEN GAIED	Tuneser, født den 29. januar 1988, søn af Kaouther Feriel HAMZA, adm. direktør i virksomheden Stafiem — Peugeot, bosiddende rue Mohamed Makhoulouf 4 — El Manar.2 — Tunis.	Person, der er genstand for de tunesiske myndigheders retslige efterforskning for så vidt angår medvirken til en embedsmands uretmæssige tilegnelse af offentlige midler, medvirken til misbrug af en embedsmands stilling med henblik på at skaffe en tredjemand en uberettiget fordel og forårsage tab for administrationen og ulovlig påvirkning af en embedsmand med henblik på direkte eller indirekte at opnå en fordel for en anden person.
25.	Mohamed Slim Ben Mohamed Hassen Ben Salah CHIBOUB	Tuneser, født den 13. januar 1959, søn af Leïla CHAIBI, gift med Dorsaf BEN ALI, adm. direktør, bosiddende rue du Jardin — Sidi Bousaid — Tunis, indehaver af nationalt ID-kort nr. 00400688.	Person, der er genstand for de tunesiske myndigheders retslige efterforskning for så vidt angår medvirken til en embedsmands uretmæssige tilegnelse af offentlige midler, medvirken til misbrug af en embedsmands stilling (tidligere præsident Ben Ali) med henblik på at skaffe en tredjemand en uberettiget fordel og forårsage tab for administrationen og ulovlig påvirkning af en embedsmand med henblik på direkte eller indirekte at opnå en fordel for en anden person.
26.	Dorsaf Bent Zine El Abidine Ben Haj Hamda BEN ALI	Tuneser, født den 5. juli 1965 i Bardo, datter af Naïma EL KEFI, gift med Mohamed Slim CHIBOUB, bosiddende rue El Montazah 5 — Sidi Bousaid — Tunis, indehaver af nationalt ID-kort nr. 00589759.	Person, der er genstand for de tunesiske myndigheders retslige efterforskning for så vidt angår medvirken til en embedsmands uretmæssige tilegnelse af offentlige midler, medvirken til misbrug af en embedsmands stilling med henblik på at skaffe en tredjemand en uberettiget fordel og forårsage tab for administrationen og ulovlig påvirkning af en embedsmand med henblik på direkte eller indirekte at opnå en fordel for en anden person.

	Navn	Identificerende oplysninger	Begrundelse
27.	Sirine Bent Zine El Abidine Ben Haj Hamda BEN ALI	Tuneser, født den 21. august 1971 i Bardo, datter af Naïma EL KEFI, gift med Mohamed Marouene MABROUK, rådgiver i Udenrigsministeriet, indehaver af nationalt ID-kort nr. 05409131.	Person, der er genstand for de tunesiske myndigheders retslige efterforskning for så vidt angår medvirken til en embedsmands uretmæssige tilegnelse af offentlige midler, medvirken til misbrug af en embedsmands stilling med henblik på at skaffe en tredjemand en uberettiget fordel og forårsage tab for administrationen og ulovlig påvirkning af en embedsmand med henblik på direkte eller indirekte at opnå en fordel for en anden person.
28.	Mohamed Marouen Ben Ali Ben Mohamed MABROUK	Tuneser, født den 11. marts 1972, søn af Jaouida El BEJI, gift med Sirine BEN ALI, adm. direktør, bosiddende rue du Commandant Béjaoui 8 — Carthage — Tunis, indehaver af nationalt ID-kort nr. 04766495.	Person, der er genstand for de tunesiske myndigheders retslige efterforskning for så vidt angår medvirken til en embedsmands uretmæssige tilegnelse af offentlige midler, medvirken til misbrug af en embedsmands stilling med henblik på at skaffe en tredjemand en uberettiget fordel og forårsage tab for administrationen og ulovlig påvirkning af en embedsmand med henblik på direkte eller indirekte at opnå en fordel for en anden person.
29.	Ghazoua Bent Zine El Abidine Ben Haj Hamda BEN ALI	Tuneser, født den 8. marts 1963 i Bardo, datter af Naïma EL KEFI, gift med Slim ZARROUK, læge, bosiddende avenue Habib Bourguiba 49 — Carthage, indehaver af nationalt ID-kort nr. 00589758.	Person, der er genstand for de tunesiske myndigheders retslige efterforskning for så vidt angår medvirken til en embedsmands uretmæssige tilegnelse af offentlige midler, medvirken til misbrug af en embedsmands stilling med henblik på at skaffe en tredjemand en uberettiget fordel og forårsage tab for administrationen og ulovlig påvirkning af en embedsmand med henblik på direkte eller indirekte at opnå en fordel for en anden person.
30.	Slim Ben Mohamed Salah Ben Ahmed ZARROUK	Tuneser, født den 13. august 1960 i Tunis, søn af Maherzia GUEDIRA, gift med Ghazoua BEN ALI, adm. direktør, bosiddende avenue Habib Bourguiba 49 — Carthage, indehaver af nationalt ID-kort nr. 00642271.	Person, der er genstand for de tunesiske myndigheders retslige efterforskning for så vidt angår medvirken til en embedsmands uretmæssige tilegnelse af offentlige midler, medvirken til misbrug af en embedsmands stilling med henblik på at skaffe en tredjemand en uberettiget fordel og forårsage tab for administrationen og ulovlig påvirkning af en embedsmand med henblik på direkte eller indirekte at opnå en fordel for en anden person.
31.	Farid Ben Haj Hamda Ben Haj Hassen BEN ALI	Tuneser, født den 22. november 1949 i Hammam-Sousse, søn af Selma HASSEN, journalistisk fotograf i Tyskland, bosiddende rue Sidi el Gharbi 11 — Hammam-Sousse, indehaver af nationalt ID-kort nr. 02951793.	Person, der er genstand for de tunesiske myndigheders retslige efterforskning for så vidt angår medvirken til en embedsmands uretmæssige tilegnelse af offentlige midler, medvirken til misbrug af en embedsmands stilling med henblik på at skaffe en tredjemand en uberettiget fordel og forårsage tab for administrationen og ulovlig påvirkning af en embedsmand med henblik på direkte eller indirekte at opnå en fordel for en anden person.

	Navn	Identificerende oplysninger	Begrundelse
32.	Faouzi Ben Haj Hamda Ben Haj Hassen BEN ALI	Tuneser, født den 13. marts 1947 i Hammam-Sousse, gift med Zohra BEN AMMAR, virksomhedsdirektør, bosiddende rue El Moez — Hammam — Sousse, indehaver af nationalt ID-kort nr. 02800443.	(Afdød) person, hvis aktiviteter er genstand for de tunesiske myndigheders retslige efterforskning for så vidt angår medvirken til en embedsmands uretmæssige tilegnelse af offentlige midler, medvirken til misbrug af en embedsmands stilling med henblik på at skaffe en tredjemand en uberettiget fordel og forårsage tab for administrationen og ulovlig påvirkning af en embedsmand med henblik på direkte eller indirekte at opnå en fordel for en anden person.
33.	Hayet Bent Haj Hamda Ben Haj Hassen BEN ALI	Tuneser, født den 16. maj 1952 i Hammam-Sousse, datter af Selma HASSEN, gift med Fathi REFAT, repræsentant for Tunisair, bosiddende avenue de la République 17 — Hammam-Sousse, indehaver af nationalt ID-kort nr. 02914657.	Person, der er genstand for de tunesiske myndigheders retslige efterforskning for så vidt angår medvirken til en embedsmands uretmæssige tilegnelse af offentlige midler, medvirken til misbrug af en embedsmands stilling med henblik på at skaffe en tredjemand en uberettiget fordel og forårsage tab for administrationen og ulovlig påvirkning af en embedsmand med henblik på direkte eller indirekte at opnå en fordel for en anden person.
34.	Najet Bent Haj Hamda Ben Raj Hassen BEN ALI	Tuneser, født den 18. september 1956 i Sousse, datter af Selma HASSEN, gift med Sadok Habib MHIRI, virksomhedsleder, bosiddende avenue de l'Imam Muslim — Khezama ouest — Sousse, indehaver af nationalt ID-kort nr. 02804872.	Person, der er genstand for de tunesiske myndigheders retslige efterforskning for så vidt angår medvirken til en embedsmands uretmæssige tilegnelse af offentlige midler, medvirken til misbrug af en embedsmands stilling med henblik på at skaffe en tredjemand en uberettiget fordel og forårsage tab for administrationen og ulovlig påvirkning af en embedsmand med henblik på direkte eller indirekte at opnå en fordel for en anden person.
35.	Slaheddine Ben Haj Hamda Ben Haj Hassen BEN ALI	Tuneser, født den 28. oktober 1938, søn af Selma HASSEN, pensioneret, enkemand efter Selma MANSOUR, bosiddende cité El Bassatine 255 — Monastir, indehaver af nationalt ID-kort nr. 02810614.	Person, der er genstand for de tunesiske myndigheders retslige efterforskning for så vidt angår medvirken til en embedsmands uretmæssige tilegnelse af offentlige midler, medvirken til misbrug af en embedsmands stilling med henblik på at skaffe en tredjemand en uberettiget fordel og forårsage tab for administrationen og ulovlig påvirkning af en embedsmand med henblik på direkte eller indirekte at opnå en fordel for en anden person.
36.	Kais Ben Slaheddine Ben Haj Hamda BEN ALI	Tuneser, født den 21. oktober 1969 i Tunis, søn af Selma MANSOUR, gift med Monia CHEDLI, virksomhedsdirektør, bosiddende avenue Hédi Nouria — Monastir, indehaver af nationalt ID-kort nr. 04180053.	Person, der er genstand for de tunesiske myndigheders retslige efterforskning for så vidt angår medvirken til en embedsmands uretmæssige tilegnelse af offentlige midler, medvirken til misbrug af en embedsmands stilling med henblik på at skaffe en tredjemand en uberettiget fordel og forårsage tab for administrationen og ulovlig påvirkning af en embedsmand med henblik på direkte eller indirekte at opnå en fordel for en anden person.

	Navn	Identificerende oplysninger	Begrundelse
37.	Hamda Ben Slaheddine Ben Haj Hamda BEN ALI	Tuneser, født den 29. april 1974 i Monastir, søn af Selma MANSOUR, ugift, virksomhedsleder, bosiddende Cap Marina — Monastir 83, indehaver af nationalt ID-kort nr. 04186963.	Person, der er genstand for de tunesiske myndigheders retslige efterforskning for så vidt angår medvirken til en embedsmands uretmæssige tilegnelse af offentlige midler, medvirken til misbrug af en embedsmands stilling med henblik på at skaffe en tredjemand en uberettiget fordel og forårsage tab for administrationen og ulovlig påvirkning af en embedsmand med henblik på direkte eller indirekte at opnå en fordel for en anden person.
38.	Najmeddine Ben Slaheddine Ben Haj Hamda BEN ALI	Tuneser, født den 12. oktober 1972 i Monastir, søn af Selma MANSOUR, ugift, vareeksportør og -importør, bosiddende avenue Mohamed Salah Sayadi — Skanes — Monastir, indehaver af nationalt ID-kort nr. 04192479	Person, der er genstand for de tunesiske myndigheders retslige efterforskning for så vidt angår medvirken til en embedsmands uretmæssige tilegnelse af offentlige midler, medvirken til misbrug af en embedsmands stilling med henblik på at skaffe en tredjemand en uberettiget fordel og forårsage tab for administrationen og ulovlig påvirkning af en embedsmand med henblik på direkte eller indirekte at opnå en fordel for en anden person.
39.	Najet Bent Slaheddine Ben Haj Hamda BEN ALI	Tuneser, født den 8. marts 1980 i Monastir, datter af Selma MANSOUR, gift med Zied JAZIRI, sekretær i en virksomhed, bosiddende rue Abu Dhar El Ghafari — Khezama est — Sousse, indehaver af nationalt ID-kort nr. 06810509.	Person, der er genstand for de tunesiske myndigheders retslige efterforskning for så vidt angår medvirken til en embedsmands uretmæssige tilegnelse af offentlige midler, medvirken til misbrug af en embedsmands stilling med henblik på at skaffe en tredjemand en uberettiget fordel og forårsage tab for administrationen og ulovlig påvirkning af en embedsmand med henblik på direkte eller indirekte at opnå en fordel for en anden person.
40.	Douraied Ben Hamed Ben Taher BOUAOUINA	Tuneser, født den 8. oktober 1978 i Hammam-Sousse, søn af Hayet BEN ALI, virksomhedsdirektør, bosiddende avenue de la République 17 — Hammam-Sousse, indehaver af nationalt ID-kort nr. 05590835.	Person, der er genstand for de tunesiske myndigheders retslige efterforskning for så vidt angår medvirken til en embedsmands uretmæssige tilegnelse af offentlige midler, medvirken til misbrug af en embedsmands stilling med henblik på at skaffe en tredjemand en uberettiget fordel og forårsage tab for administrationen og ulovlig påvirkning af en embedsmand med henblik på direkte eller indirekte at opnå en fordel for en anden person.
41.	Akrem Ben Hamed Ben Taher BOUAOUINA	Tuneser, født den 9. august 1977 i Hammam-Sousse, søn af Hayet BEN ALI, virksomhedsdirektør, bosiddende avenue de la République 17 — Hammam-Sousse, indehaver af nationalt ID-kort nr. 05590836.	Person, der er genstand for de tunesiske myndigheders retslige efterforskning for så vidt angår medvirken til en embedsmands uretmæssige tilegnelse af offentlige midler, medvirken til misbrug af en embedsmands stilling med henblik på at skaffe en tredjemand en uberettiget fordel og forårsage tab for administrationen og ulovlig påvirkning af en embedsmand med henblik på direkte eller indirekte at opnå en fordel for en anden person.

	Navn	Identificerende oplysninger	Begrundelse
42.	Ghazoua Bent Hamed Ben Taher BOUAOUINA	Tuneser, født den 30. august 1982 i Monastir, datter af Hayet BEN ALI, gift med Badreddine BENNOUR, bosiddende rue Ibn Maja — Khezama est — Sousse, indehaver af nationalt ID-kort nr. 08434380.	Person, der er genstand for de tunesiske myndigheders retslige efterforskning for så vidt angår medvirken til en embedsmands uretmæssige tilegnelse af offentlige midler, medvirken til misbrug af en embedsmands stilling med henblik på at skaffe en tredjemand en uberettiget fordel og forårsage tab for administrationen og ulovlig påvirkning af en embedsmand med henblik på direkte eller indirekte at opnå en fordel for en anden person.
43.	Imed Ben Habib Ben Bouali LTAIEF	Tuneser, født den 13. januar 1970 i Sousse, søn af Naïma BEN ALI, afdelingsleder hos Tunisair, bosiddende Résidence les Jardins, lejl. 8C Blok b — El Menzah 8 — l'Ariana, indehaver af nationalt ID-kort nr. 05514395.	Person, der er genstand for de tunesiske myndigheders retslige efterforskning for så vidt angår medvirken til en embedsmands uretmæssige tilegnelse af offentlige midler, medvirken til misbrug af en embedsmands stilling med henblik på at skaffe en tredjemand en uberettiget fordel og forårsage tab for administrationen og ulovlig påvirkning af en embedsmand med henblik på direkte eller indirekte at opnå en fordel for en anden person.
44.	Naoufel Ben Habib Ben Bouali LTAIEF	Tuneser, født den 22. oktober 1967 i Hammam-Sousse, søn af Naïma BEN ALI, fuldmægtig, Transportministeriet, bosiddende avenue Tahar SFAR 4 — El Manar 2 — Tunis, indehaver af nationalt ID-kort nr. 05504161.	Person, der er genstand for de tunesiske myndigheders retslige efterforskning for så vidt angår medvirken til en embedsmands uretmæssige tilegnelse af offentlige midler, medvirken til misbrug af en embedsmands stilling med henblik på at skaffe en tredjemand en uberettiget fordel og forårsage tab for administrationen og ulovlig påvirkning af en embedsmand med henblik på direkte eller indirekte at opnå en fordel for en anden person.
45.	Montassar Ben Habib Ben Bouali LTAIEF	Tuneser, født den 3. januar 1973 i Sousse, søn af Naïma BEN ALI, gift med Lamia JEGHAM, virksomhedsdirektør, bosiddende Ennakhil housing estate 13 — Kantaoui — Hammam-Sousse, indehaver af nationalt ID-kort nr. 05539378.	Person, der er genstand for de tunesiske myndigheders retslige efterforskning for så vidt angår medvirken til en embedsmands uretmæssige tilegnelse af offentlige midler, medvirken til misbrug af en embedsmands stilling med henblik på at skaffe en tredjemand en uberettiget fordel og forårsage tab for administrationen og ulovlig påvirkning af en embedsmand med henblik på direkte eller indirekte at opnå en fordel for en anden person.
46.	Mehdi Ben Tijani Ben Haj Hamda Ben Haj Hassen BEN ALI	Tuneser, født den 27. oktober 1966 i Paris, søn af Paulette HAZAT, virksomhedsdirektør, bosiddende Chouket El Arressa, Hammam-Sousse, indehaver af nationalt ID-kort nr. 05515496 (dobbelt statsborgerskab).	Person, der er genstand for de tunesiske myndigheders retslige efterforskning for så vidt angår medvirken til en embedsmands uretmæssige tilegnelse af offentlige midler, medvirken til misbrug af en embedsmands stilling (tidligere præsident Ben Ali) med henblik på at skaffe en tredjemand en uberettiget fordel og forårsage tab for administrationen og ulovlig påvirkning af en embedsmand med henblik på direkte eller indirekte at opnå en fordel for en anden person.

	Navn	Identificerende oplysninger	Begrundelse
47.	Slim Ben Tijani Ben Haj Hamda BEN ALI	Tunesisk og fransk statsborgerskab; født i Le Petit Quevilly (76) den 6. april 1971 (eller den 16. april ifølge hans tunesiske ID-kort), søn af Tijani BEN ALI, født den 9. februar 1932, og Paulette HAZET (eller HAZAT), født den 23. februar 1936, gift med Amel SAIED (eller SAID), virksomhedsdirektør, ifølge hans tunesiske nationale ID-kort nr. 00297112 bosiddende Chouket El Arressa, Hammam-Sousse, og ifølge hans franske nationale ID-kort nr. 111277501841 bosiddende esplanade des Guinandiers 14 i Bailly Romainvilliers (77).	Person, der er genstand for de tunesiske myndigheders retslige efterforskning for så vidt angår medvirken til en embedsmands uretmæssige tilegnelse af offentlige midler, medvirken til misbrug af en embedsmands stilling med henblik på at skaffe en tredjemand en uberettiget fordel og forårsage tab for administrationen og ulovlig påvirkning af en embedsmand med henblik på direkte eller indirekte at opnå en fordel for en anden person.
48.	Sofiene Ben Habib Ben Haj Hamda BEN ALI	Tuneser, født den 28. august 1974 i Tunis, søn af Leila DEROUICHE, salgsdirektør, bosiddende rue Ali Zlitni 23, El Manar 2 — Tunis, indehaver af nationalt ID-kort nr. 04622472.	Person, der er genstand for de tunesiske myndigheders retslige efterforskning for så vidt angår medvirken til en embedsmands uretmæssige tilegnelse af offentlige midler, medvirken til misbrug af en embedsmands stilling med henblik på at skaffe en tredjemand en uberettiget fordel og forårsage tab for administrationen og ulovlig påvirkning af en embedsmand med henblik på direkte eller indirekte at opnå en fordel for en anden person.

KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESAFGØRELSE (EU) 2016/120**af 28. januar 2016****om udpegning af eXtensible Business Reporting Language 2.1 som en specifikation, der kan henvises til i forbindelse med offentlige udbud****(EØS-relevant tekst)**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1025/2012 af 25. oktober 2012 om europæisk standardisering, om ændring af Rådets direktiv 89/686/EØF og 93/15/EØF og Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 94/9/EF, 94/25/EF, 95/16/EF, 97/23/EF, 98/34/EF, 2004/22/EF, 2007/23/EF, 2009/23/EF og 2009/105/EF og om ophævelse af Rådets beslutning 87/95/EØF og Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 1673/2006/EF ⁽¹⁾, særlig artikel 13, stk. 1,

efter høring af Den Europæiske Multistakeholderplatform for IKT-standardisering og af sektorspecifikke eksperter, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Standardisering spiller en vigtig rolle i Europa 2020-strategien som beskrevet i Kommissionens meddelelse »Europa 2020: En strategi for intelligent, bæredygtig og inklusiv vækst« ⁽²⁾. Flere flagskibsinitiativer i Europa 2020-strategien understreger betydningen af frivillig standardisering på produkt- eller tjenestemarkeder for at sikre kompatibilitet og interoperabilitet mellem produkter og tjenester, fremme teknologisk udvikling og støtte innovation.
- (2) Som fremhævet i Kommissionens meddelelse »Årlig vækstundersøgelse 2015« ⁽³⁾ er fuldførelsen af det digitale indre marked en central prioritet for Den Europæiske Union. I meddelelsen »En strategi for et digitalt indre marked« ⁽⁴⁾ understregede Kommissionen betydningen af standardisering og interoperabilitet for skabelsen af en europæisk digital økonomi med et langsigtet vækstpotentiale.
- (3) I det digitale samfund bliver standardiseringsprodukter uundværlige, når det gælder om at sikre interoperabilitet mellem udstyr, applikationer, datalagre, tjenester og net. I sin meddelelse »En strategisk vision for europæiske standarder: En indsats for at forbedre og fremskynde bæredygtig vækst i den europæiske økonomi inden 2020« ⁽⁵⁾ anerkender Kommissionen standardisering af informations- og kommunikationsteknologi (IKT) som et særligt felt, hvor løsninger, applikationer og tjenester ofte udvikles af globale IKT-fora og -konsortier, der er blevet førende inden for udviklingen af IKT-standarder.
- (4) Forordning (EU) nr. 1025/2012 har til formål at modernisere og forbedre rammerne for europæisk standardisering. Den indfører en ordning, hvorved Kommissionen kan beslutte at udpege de mest relevante og mest anerkendte tekniske IKT-specifikationer udstedt af organisationer, der ikke er europæiske, internationale eller nationale standardiseringsorganisationer. Muligheden for at anvende det fulde spektrum af IKT-tekniske specifikationer ved indkøb af hardware, software og informationsteknologiske tjenesteydelser vil muliggøre interoperabilitet mellem udstyr, tjenesteydelser og applikationer, hjælpe den offentlige forvaltning til at undgå den fastlåsningsproblematik, der opstår, når den offentlige køber pga. proprietære IKT-løsninger ikke kan skifte udbydere efter udløbet af indkøbskontrakten, og skabe konkurrence i udbuddet af interoperable IKT-løsninger.
- (5) De tekniske IKT-specifikationer, der vil kunne henvises til i forbindelse med offentlige udbud, skal være i overensstemmelse med kravene i bilag II til forordning (EU) nr. 1025/2012. Overholdelsen af disse krav er for de offentlige myndigheder en sikkerhed for, at de tekniske IKT-specifikationer er etableret i overensstemmelse med principperne om åbenhed, rimelighed, objektivitet og ikke-diskrimination, som anerkendes af Verdenshandelsorganisationen (WTO) inden for standardisering.

⁽¹⁾ EUT L 316 af 14.11.2012, s. 12.

⁽²⁾ KOM(2010) 2020 endelig af 3. marts 2010.

⁽³⁾ COM(2014) 902 final af 28. november 2014.

⁽⁴⁾ COM(2015) 192 final af 6. maj 2015.

⁽⁵⁾ KOM(2011) 311 endelig af 1. juni 2011.

- (6) Beslutningen om udpegning af bestemte IKT-specifikationer skal vedtages efter høring af Den Europæiske Multistakeholderplatform for IKT-standardisering, der er oprettet ved Kommissionens afgørelse 2011/C-349/04 ⁽¹⁾, og vil blive suppleret af andre former for høring af sektorspecifikke eksperter.
- (7) Den Europæiske Multistakeholderplatform for IKT-standardisering foretog den 26. februar 2015 en evaluering af eXtensible Business Reporting Language version 2.1 (XBRL 2.1) ud fra kravene i bilag II til forordning (EU) nr. 1025/2012 og afgav en positiv udtalelse vedrørende udpegningen af XBRL 2.1 som en specifikation, der kan henvises til i forbindelse med offentlige udbud. Evalueringen af XBRL 2.1 blev efterfølgende forelagt til høring blandt sektorspecifikke eksperter, der også afgav en positiv udtalelse om udpegningen af XBRL 2.1.
- (8) XBRL 2.1 er en teknisk specifikation for digital regnskabsaflæggelse, som forvaltes af XBRL International, et globalt nonprofitkonsortium. Konsortiet består af ca. 600 medlemmer fra offentlige og private organisationer fra hele verden. Konsortiets mål er at forbedre regnskabsaflæggelsen i offentlighedens interesse.
- (9) XBRL 2.1 kan anvendes til en meget bred vifte af forretningsmæssige og finansielle data. Den strømliner udarbejdelsen af finansielle rapporter til brug for beslutningstagning internt og eksternt i virksomheden. Ved brug af XBRL 2.1 kan virksomheder og andre, der udarbejder finansielle data og regnskaber, automatisere dataindsamlingsprocessen.
- (10) XBRL 2.1 bør derfor udpeges som en IKT-teknisk specifikation, der vil kunne henvises til i forbindelse med offentlige udbud —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Der vil kunne henvises til eXtensible Business Reporting Language version 2.1 i forbindelse med offentlige udbud.

Artikel 2

Denne afgørelse træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. januar 2016.

På Kommissionens vegne
Jean-Claude JUNCKER
Formand

⁽¹⁾ Kommissionens afgørelse 2011/C-349/04 af 28. november 2011 om oprettelse af Den Europæiske Multistakeholderplatform for IKT-standardisering (EUT C 349 af 30.11.2011, s. 4).

RETSAKTER VEDTAGET AF ORGANER OPRETTET VED INTERNATIONALE AFTALER

DET BLANDEDE UDVALG EU-SCHWEIZ' AFGØRELSE Nr. 2/2016

af 3. december 2015

om ændring af protokol nr. 3 til overenskomsten mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Schweiz vedrørende definitionen af begrebet »varer med oprindelsesstatus« og om metoderne for administrativt samarbejde [2016/121]

DET BLANDEDE UDVALG HAR —

under henvisning til overenskomsten mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Schweiz, der blev undertegnet i Bruxelles den 22. juli 1972 ⁽¹⁾ (»overenskomsten«), særlig artikel 11,

under henvisning til overenskomstens protokol nr. 3 vedrørende definitionen af begrebet »varer med oprindelsesstatus« og om metoderne for administrativt samarbejde (»protokol nr. 3«), og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I artikel 11 i overenskomsten henvises der til protokol nr. 3, hvori oprindelsesreglerne og bestemmelserne om oprindelseskumulation mellem Den Europæiske Union, Schweiz (herunder Liechtenstein), Island, Norge, Tyrkiet, Færøerne og deltagerne i Barcelonaprocessen ⁽²⁾ fastsættes.
- (2) I artikel 39 i protokol nr. 3 fastsættes det, at Det Blandede Udvalg som omhandlet i artikel 29 i overenskomsten kan træffe afgørelse om at ændre bestemmelserne i denne protokol.
- (3) Den regionale konvention om pan-Euro-Middelhavs-regler for præferenceoprindelse ⁽³⁾ (»konventionen«) tager sigte på at erstatte de protokoller om oprindelsesregler, der i øjeblikket er i kraft mellem landene i pan-Euro-Middelhavsområdet, med en enkelt retsakt.
- (4) Den Europæiske Union og Schweiz undertegnede konventionen den 15. juni 2011.
- (5) Den Europæiske Union og Schweiz deponerede deres godkendelsesinstrumenter hos depositaren for konventionen henholdsvis den 26. marts 2012 og den 28. november 2011. I henhold til konventionens artikel 10, stk. 3, trådte den således i kraft for så vidt angår Den Europæiske Union den 1. maj 2012 og Schweiz den 1. januar 2012.
- (6) Deltagerne i stabiliserings- og associeringsprocessen og Republikken Moldova er ved konventionen blevet en del af pan-Euro-Middelhavszone for oprindelseskumulation.
- (7) Protokol nr. 3 til overenskomsten bør derfor ændres, således at der henvises til konventionen —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Protokol nr. 3 til overenskomsten vedrørende definitionen af begrebet »varer med oprindelsesstatus« og om metoderne for administrativt samarbejde erstattes af teksten i bilaget til nærværende afgørelse.

⁽¹⁾ EFT L 300 af 31.12.1972, s. 189.

⁽²⁾ Algeriet, Egypten, Israel, Jordan, Libanon, Marokko, Vestbredden og Gazastriben, Syrien og Tunesien.

⁽³⁾ EUT L 54 af 26.2.2013, s. 4.

Artikel 2

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Den anvendes fra den 1. februar 2016.

Udfærdiget i Bruxelles, den 3. december 2015.

På Det Blandede Udvalgs vegne

Luc DEVIGNE

Formand

BILAG

»PROTOKOL NR. 3

vedrørende definitionen af begrebet »varer med oprindelsesstatus« og om metoderne for administrativt samarbejde

Artikel 1

Gældende oprindelsesregler

Med henblik på gennemførelsen af denne overenskomst finder tillæg I og de relevante bestemmelser i tillæg II til den regionale konvention om pan-Euro-Middelhavs-regler for præferenceoprindelse ⁽¹⁾ (»konventionen«) anvendelse.

Alle henvisninger til den »relevante aftale« i tillæg I og de relevante bestemmelser i tillæg II til konventionen fortolkes som henvisninger til nærværende overenskomst.

Artikel 2

Bilægelse af tvister

Hvis der i forbindelse med den i artikel 32 i tillæg I til konventionen fastsatte kontrolprocedure opstår tvister, der ikke kan bilægges mellem de toldmyndigheder, der anmoder om kontrol, og de toldmyndigheder, der er ansvarlige for kontrollens gennemførelse, forelægges de for Det Blandede Udvalg.

Under alle omstændigheder bilægges tvister mellem importøren og indførselslandets toldmyndigheder i henhold til indførselslandets lovgivning.

Artikel 3

Ændringer af protokollen

Det Blandede Udvalg kan træffe afgørelse om at ændre bestemmelserne i denne protokol.

Artikel 4

Udtrædelse af konventionen

1. Hvis enten Den Europæiske Union eller Schweiz med et skriftligt varsel meddeler depositaren for konventionen, at de ønsker at udtræde af konventionen, jf. konventionens artikel 9, indleder Unionen og Schweiz øjeblikkeligt forhandlinger om oprindelsesregler med henblik på at gennemføre denne overenskomst.

2. Indtil sådanne nyforhandlede oprindelsesregler træder i kraft, finder oprindelsesreglerne i tillæg I og eventuelt de relevante bestemmelser i tillæg II til konventionen, der er gældende på tidspunktet for udtrædelsen, fortsat anvendelse på denne overenskomst. Fra tidspunktet for udtrædelsen fortolkes oprindelsesreglerne i tillæg I og eventuelt de relevante bestemmelser i tillæg II til konventionen dog således, at bilateral kumulation udelukkende tillades mellem Den Europæiske Union og Schweiz.

Artikel 5

Overgangsbestemmelser — kumulation

Uanset artikel 16, stk. 5, og artikel 21, stk. 3, i tillæg I til konventionen kan oprindelsesbeviset, hvis kumulationen udelukkende omfatter EFTA-lande, Færøerne, Den Europæiske Union, Tyrkiet, deltagerne i stabiliserings- og associeringsprocessen og Republikken Moldova, være et varecertifikat EUR.1 eller en oprindelseserklæring.«

⁽¹⁾ EUT L 54 af 26.2.2013, s. 4.

**AFGØRELSE Nr. 1/2016 TRUFFET AF LANDTRANSPORTUDVALGET FÆLLESSKABET/SCHWEIZ
af 16. december 2015**

**om ændring af bilag 1, 3, 4 og 7 til aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske
Forbund om godstransport og personbefordring med jernbane og ad landevej [2016/122]**

UDVALGET HAR —

under henvisning til aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund om godstransport og personbefordring med jernbane og ad landevej (i det følgende benævnt »aftalen«), særlig artikel 52, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 52, stk. 4, første led, i aftalen vedtager Det Blandede Udvalg afgørelser om revision af bilag 1, 3, 4 og 7.
- (2) Bilag 1 er senest ændret ved Det Blandede Udvalgs afgørelse nr. 1/2013 af 6. december 2013 ⁽¹⁾.
- (3) Den Europæiske Union har vedtaget nye retsakter inden for de områder, der er omfattet af aftalen. Bilag 1, 3, 4 og 7 bør revideres af hensyn til de ændringer, der er sket i Den Europæiske Unions relevante lovgivning. Af hensyn til den juridiske klarhed og forenkling bør bilag 1, 3, 4 og 7 til aftalen erstattes af bilagene til nærværende afgørelse —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

1. Bilag 1 til aftalen erstattes af teksten i bilag 1 til nærværende afgørelse.
2. Bilag 3 til aftalen erstattes af teksten i bilag 2 til nærværende afgørelse.
3. Bilag 4 til aftalen erstattes af teksten i bilag 3 til nærværende afgørelse.
4. Bilag 7 til aftalen erstattes af teksten i bilag 4 til nærværende afgørelse.

Artikel 2

I forbindelse med transport af gods med motorkøretøjer indregistreret i Schweiz, hvis tilladte totalvægt inklusive påhængskøretøjer er på mellem 3,5 og 6 tons, finder kravet om en tilladelse, jf. artikel 3 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1072/2009 ⁽²⁾, først anvendelse fra den 1. januar 2018.

Artikel 3

Henvisningerne til Rådets forordning (EØF) nr. 881/92 ⁽³⁾ i artikel 9 i aftalen skal betragtes som henvisninger til forordning (EF) nr. 1072/2009, og henvisningerne til Rådets forordning (EØF) nr. 684/92 ⁽⁴⁾ i artikel 17 i aftalen skal betragtes som henvisninger til forordning (EF) nr. 1073/2009 ⁽⁵⁾.

⁽¹⁾ EUT L 352 af 24.12.2013, s. 79.

⁽²⁾ Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1072/2009 af 21. oktober 2009 om fælles regler for adgang til markedet for international godskørsel (EUT L 300 af 14.11.2009, s. 72).

⁽³⁾ Rådets forordning (EØF) nr. 881/92 af 26. marts 1992 om adgang til markedet for vejgodstransport i Fællesskabet, som udføres fra eller til en medlemsstats område eller gennem en eller flere medlemsstats områder (EFT L 95 af 9.4.1992, s. 1).

⁽⁴⁾ Rådets forordning (EØF) nr. 684/92 af 16. marts 1992 om fælles regler for international personbefordring med bus (EFT L 74 af 20.3.1992, s. 1).

⁽⁵⁾ Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1073/2009 af 21. oktober 2009 om fælles regler for adgang til det internationale marked for buskørsel og om ændring af forordning (EF) nr. 561/2006 (EUT L 300 af 14.11.2009, s. 88).

Artikel 4

Denne afgørelse træder i kraft den 1. januar 2016.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. december 2015.

For Den Europæiske Union
Fotis KARAMITSOS
Formand

For Det Schweiziske Forbund
Peter FÜGLISTALER
Leder af den schweiziske delegation

BILAG 1

»BILAG 1

GÆLDENDE BESTEMMELSER

I henhold til artikel 52, stk. 6, i denne aftale anvender Schweiz lovbestemmelser, der svarer til nedenstående bestemmelser:

Relevante bestemmelser i EU-retten

AFDELING 1 — ADGANG TIL ERHVERVET

- Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2006/1/EF af 18. januar 2006 om anvendelse af udlejningskøretøjer uden fører til godstransport ad landevej (EUT L 33 af 4.2.2006, s. 82).
- Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1071/2009 af 21. oktober 2009 om fælles regler om betingelser for udøvelse af vejtransporterhvervet og om ophævelse af Rådets direktiv 96/26/EF (EUT L 300 af 14.11.2009, s. 51), senest ændret ved Rådets forordning (EU) nr. 517/2013 af 13. maj 2013 (EUT L 158 af 10.6.2013, s. 1).
- Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1072/2009 af 21. oktober 2009 om fælles regler for adgang til markedet for international godskørsel (EUT L 300 af 14.11.2009, s. 72), senest ændret ved Rådets forordning (EU) nr. 517/2013 af 13. maj 2013 (EUT L 158 af 10.6.2013, s. 1).

Ved anvendelsen af denne aftale

- a) fritager Den Europæiske Union og Det Schweiziske Forbund enhver statsborger i Det Schweiziske Forbund, i en af Den Europæiske Unions medlemsstater og i en af Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområdes medlemsstater fra forpligtelsen til at være i besiddelse af en førerattest
 - b) kan Det Schweiziske Forbund kun fritage statsborgere i andre end de i litra a) nævnte stater fra forpligtelsen til at være i besiddelse af en førerattest, hvis Den Europæiske Union er blevet hørt og har givet sit samtykke
 - c) gælder bestemmelserne i kapitel III i forordning (EF) nr. 1072/2009 (om cabotage) ikke.
- Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1073/2009 af 21. oktober 2009 om fælles regler for adgang til det internationale marked for buskørsel og om ændring af forordning (EF) nr. 561/2006 (EUT L 300 af 14.11.2009, s. 88), senest ændret ved Rådets forordning (EU) nr. 517/2013 af 13. maj 2013 (EUT L 158 af 10.6.2013, s. 1).

I forbindelse med denne aftale gælder bestemmelserne i kapitel V i forordning (EF) nr. 1073/2009 (om cabotage) ikke.

- Kommissionens afgørelse 2009/992/EU af 17. december 2009 om mindstekravene til de data, der skal indføres i det nationale elektroniske register over vejtransportvirksomheder (EUT L 339 af 22.12.2009, s. 36).
- Kommissionens forordning (EU) nr. 1213/2010 af 16. december 2010 om fælles regler for sammenkobling af nationale elektroniske registre om vejtransportvirksomheder (EUT L 335 af 18.12.2010, s. 21).
- Kommissionens forordning (EU) nr. 361/2014 af 9. april 2014 om gennemførelsesbestemmelser til forordning (EF) nr. 1073/2009 hvad angår transportdokumenter vedrørende international personbefordring med bus og om ophævelse af Kommissionens forordning (EF) nr. 2121/98 (EUT L 107 af 10.4.2014, s. 39).

AFDELING 2 — SOCIALE STANDARDER

- Rådets forordning (EØF) nr. 3821/85 af 20. december 1985 om kontrolapparatet inden for vejtransport (EFT L 370 af 31.12.1985, s. 8), senest ændret ved Kommissionens forordning (EU) nr. 1161/2014 af 30. oktober 2014 (EUT L 311 af 31.10.2014, s. 19).

- Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2002/15/EF af 11. marts 2002 om tilrettelæggelse af arbejdstid for personer, der udfører mobile vejtransportaktiviteter (EFT L 80 af 23.3.2002, s. 35).
- Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2003/59/EF af 15. juli 2003 om grundlæggende kvalifikationskrav og efteruddannelseskrav for førere af visse køretøjer, der benyttes til godstransport eller personbefordring ad vej, og om ændring af Rådets forordning (EØF) nr. 3820/85 samt Rådets direktiv 91/439/EØF og om ophævelse af Rådets direktiv 76/914/EØF (EUT L 226 af 10.9.2003, s. 4).
- Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 561/2006 af 15. marts 2006 om harmonisering af visse sociale bestemmelser inden for vejtransport og om ændring af Rådets forordning (EØF) nr. 3821/85 og (EF) nr. 2135/98 samt ophævelse af Rådets forordning (EØF) nr. 3820/85 (EUT L 102 af 11.4.2006, s. 1), senest ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1073/2009 af 21. oktober 2009 (EUT L 300 af 14.11.2009, s. 88).
- Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2006/22/EF af 15. marts 2006 om minimumsbetingelser for gennemførelse af Rådets forordning (EØF) nr. 3820/85 og (EØF) nr. 3821/85 med hensyn til sociale bestemmelser inden for vejtransportvirksomhed og om ophævelse af Rådets direktiv 88/599/EØF (EUT L 102 af 11.4.2006, s. 35), senest ændret ved Kommissionens direktiv 2009/5/EF af 30. januar 2009 (EUT L 29 af 31.1.2009, s. 45).
- Kommissionens forordning (EU) nr. 581/2010 af 1. juli 2010 om maksimale tidsfrister for overførsel af relevante data fra køretøjsenheder og førerkort (EUT L 168 af 2.7.2010, s. 16).

AFDELING 3 — TEKNISKE STANDARDER

Motorkøretøjer

- Rådets direktiv 70/157/EØF af 6. februar 1970 om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om tilladt støjniveau og udstødningssystemer for motordrevne køretøjer (EFT L 42 af 23.2.1970, s. 16), senest ændret ved Kommissionens direktiv 2007/34/EF af 14. juni 2007 (EUT L 155 af 15.6.2007, s. 49).
- Rådets direktiv 88/77/EØF af 3. december 1987 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivninger om foranstaltninger mod emission af forurenende luftarter og partikler fra motorer med kompressionstænding til fremdrift af køretøjer og emission af forurenende luftarter fra køretøjsmotorer med styret tænding, som benytter naturgas eller autogas (LPG) som brændstof (EFT L 36 af 9.2.1988, s. 33), senest ændret ved Kommissionens direktiv 2001/27/EF af 10. april 2001 (EFT L 107 af 18.4.2001, s. 10).
- Rådets direktiv 91/671/EØF af 16. december 1991 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning vedrørende obligatorisk anvendelse af sikkerhedsseler i køretøjer på under 3,5 tons (EFT L 373 af 31.12.1991, s. 26), senest ændret ved Kommissionens gennemførelsesdirektiv 2014/37/EU af 27. februar 2014 (EUT L 59 af 28.2.2014, s. 32).
- Rådets direktiv 92/6/EØF af 10. februar 1992 om montering og anvendelse af hastighedsbegrænsende anordninger i visse klasser af motorkøretøjer i Fællesskabet (EFT L 57 af 2.3.1992, s. 27), ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2002/85/EF af 5. november 2002 (EFT L 327 af 4.12.2002, s. 8).
- Rådets direktiv 92/24/EØF af 31. marts 1992 om hastighedsbegrænsende anordninger eller lignende indbyggede hastighedsbegrænsende systemer for visse motorkøretøjsklasser (EFT L 129 af 14.5.1992, s. 154), ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2004/11/EF af 11. februar 2004 (EUT L 44 af 14.2.2004, s. 19).
- Rådets direktiv 96/53/EF af 25. juli 1996 om fastsættelse af de største tilladte dimensioner i national og international trafik og største tilladte vægt i international trafik for visse vej-køretøjer i brug i Fællesskabet (EFT L 235 af 17.9.1996, s. 59), ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2002/7/EF af 18. februar 2002 (EFT L 67 af 9.3.2002, s. 47).
- Rådets forordning (EF) nr. 2411/98 af 3. november 1998 om gensidig anerkendelse af registreringslandets kendingsbogstaver for motorkøretøjer og påhængskøretøjer dertil ved kørsel inden for Fællesskabet (EFT L 299 af 10.11.1998, s. 1).
- Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2000/30/EF af 6. juni 2000 om syn ved vejsiden af erhvervskøretøjer, der kører på Fællesskabets område (EFT L 203 af 10.8.2000, s. 1), ændret ved Kommissionens direktiv 2010/47/EU af 5. juli 2010 (EUT L 173 af 8.7.2010, s. 33).

- Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2005/55/EF af 28. september 2005 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivninger om foranstaltninger mod emission af forurenende luftarter og partikler fra motorer med kompressionstænding til fremdrift af køretøjer og emission af forurenende luftarter fra køretøjsmotorer med styret tænding, som benytter naturgas eller autogas (LPG) som brændstof (EUT L 275 af 20.10.2005, s. 1), senest ændret ved Kommissionens direktiv 2008/74/EF af 18. juli 2008 (EUT L 192 af 19.7.2008, s. 51).
- Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2009/40/EF af 6. maj 2009 om teknisk kontrol med motorkøretøjer og påhængskøretøjer dertil (omarbejdning) (EUT L 141 af 6.6.2009, s. 12).
- Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 595/2009 af 18. juni 2009 om typegodkendelse af motorkøretøjer og motorer med hensyn til emissioner fra tunge erhvervskøretøjer (Euro VI) og om adgang til reparations- og vedligeholdelsesinformationer om køretøjer og om ændring af forordning (EF) nr. 715/2007 og direktiv 2007/46/EF og om ophævelse af direktiv 80/1269/EØF, 2005/55/EF og 2005/78/EF (EUT L 188 af 18.7.2009, s. 1), senest ændret ved Kommissionens forordning (EU) nr. 133/2014 af 31. januar 2014 (EUT L 47 af 18.2.2014, s. 1).
- Kommissionens forordning (EU) nr. 582/2011 af 25. maj 2011 om gennemførelse og ændring af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 595/2009 med hensyn til emissioner fra tunge erhvervskøretøjer (Euro VI) og om ændring af bilag I og III til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2007/46/EF (EUT L 167 af 25.6.2011, s. 1), senest ændret ved Kommissionens forordning (EU) nr. 627/2014 af 12. juni 2014 (EUT L 174 af 13.6.2014, s. 28).

Transport af farligt gods

- Rådets direktiv 95/50/EF af 6. oktober 1995 om indførelse af ensartede kontrolprocedurer i forbindelse med transport af farligt gods ad vej (EFT L 249 af 17.10.1995, s. 35), senest ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2008/54/EF af 17. juni 2008 (EUT L 162 af 21.6.2008, s. 11).
- Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2008/68/EF af 24. september 2008 om indlandstransport af farligt gods (EUT L 260 af 30.9.2008, s. 13), senest ændret ved Kommissionens direktiv 2014/103/EU af 21. november 2014 (EUT L 335 af 22.11.2014, s. 15).

I forbindelse med denne aftale gælder følgende undtagelser fra direktiv 2008/68/EF i Schweiz:

1. Vejtransport

Undtagelser gældende for Schweiz i henhold til artikel 6, stk. 2, litra a), i direktiv 2008/68/EF af 24. september 2008 om indlandstransport af farligt gods

RO — a — CH — 1

Emne: Transport af diesel- og fyringsolie med UN-nummer 1202 i tankcontainere.

Henvisning til bilag I, del I.1, til dette direktiv: 1.1.3.6 og 6.8.

Indhold i direktivets bilag: Undtagelser vedrørende mængden pr. transportenhed, bestemmelserne vedrørende tankenes konstruktion.

Indhold i den nationale lovgivning: Tankcontainere, som ikke er konstrueret i overensstemmelse med 6.8, men ifølge national lovgivning, og hvis kapacitet er på under eller lig med 1 210 l, og som anvendes til transport af fyringsolie eller diesellole med UN-nummer 1202, kan være omfattet af undtagelserne i 1.1.3.6 ADR.

Oprindelig henvisning til den nationale lovgivning: Tillæg 1, stk. 1.1.3.6.3(b) og 6.14, til forordningen om transport af farligt gods ad landevej (SDR; RS 741.621).

Udløbsdato: 1. januar 2017.

RO — a — CH — 2

Emne: Undtagelse fra kravet om, at der skal medbringes et transportdokument for visse mængder farligt gods som defineret i 1.1.3.6.

Henvisning til bilag I, del I.1, til dette direktiv: 1.1.3.6 og 5.4.1.

Indhold i direktivets bilag: Transportdokument påkrævet.

Indhold i den nationale lovgivning: Transport af urensede tomme containere tilhørende transportkategori 4 og fyldte eller tomme gasflasker til iltapparater til brug for nødhjælpstjenester eller dykkerudstyr, forudsat at mængderne ikke overstiger de i 1.1.3.6. fastsatte grænser, er ikke omfattet af forpligtelsen til at medføre det i 5.4.1 fastsatte transportdokument.

Oprindelig henvisning til den nationale lovgivning: Tillæg 1, stk. 1.1.3.6.3(c), til forordningen om transport af farligt gods ad landevej (SDR; RS 741.621).

Udløbsdato: 1. januar 2017.

RO — a — CH — 3

Emne: Transport af urensede tomme tanke foretaget af virksomheder, der udfører service på lagerfaciliteter for vandforurenende væsker.

Henvisning til bilag I, del I.1, til dette direktiv: 6.5, 6.8, 8.2 og 9.

Indhold i direktivets bilag: Konstruktion, udrustning og inspektion af tanke og køretøjer; chaufføruddannelse.

Indhold i den nationale lovgivning: Køretøjer og urensede tomme tanke/containere, der anvendes af virksomheder, som udfører service på lagerfaciliteter for vandforurenende væsker, til opbevaring af disse væsker, mens de faste tanke serviceres, er ikke omfattet af bestemmelserne om konstruktion, udrustning og inspektion og bestemmelserne om mærkning med orange farvede fareskilte som fastsat af ADR. De er undergivet nogle særlige mærknings- og identifikationsbestemmelser, og chaufføren af køretøjet er ikke forpligtet til at have gennemført den i 8.2 foreskrevne uddannelse.

Oprindelig henvisning til den nationale lovgivning: Tillæg 1, stk. 1.1.3.6.3.10, til forordningen om transport af farligt gods ad landevej (SDR; RS 741.621).

Udløbsdato: 1. januar 2017.

Undtagelser gældende for Schweiz i henhold til artikel 6, stk. 2, litra b), nr. i), i direktiv 2008/68/EF af 24. september 2008 om indlandstransport af farligt gods.

RO — bi — CH — 1

Emne: Transport af husholdningsaffald indeholdende farligt gods til bortskaffelses anlæg.

Henvisning til bilag I, del I.1, til dette direktiv: 2, 4.1.10, 5.2 og 5.4.

Indhold i direktivets bilag: Klassificering, kombinationsemballage, mærkning og etikettering, dokumentation.

Indhold i den nationale lovgivning: Reglerne omfatter bestemmelser vedrørende forenklet klassificering af husholdningsaffald, der indeholder farligt (husholdnings-)gods, foretaget af en af de kompetente myndigheder anerkendt ekspert samt vedrørende anvendelse af egnede beholdere og uddannelse af chauffører. Husholdningsaffald, som eksperten ikke kan klassificere, må i små mængder med tydelige oplysninger på pakken og beforderingsenheden transporteres til et behandlingsanlæg.

Oprindelig henvisning til den nationale lovgivning: Tillæg 1, stk. 1.1.3.7, til forordningen om transport af farligt gods ad landevej (SDR; RS 741.621).

Bemærkninger: Disse regler gælder kun for transport af husholdningsaffald, der indeholder farligt gods, mellem offentlige behandlingsanlæg og bortskaffelsesanlæg.

Udløbsdato: 1. januar 2017.

RO — bi — CH — 2

Emne: Returtransport af fyrværkeri.

Henvisning til bilag I, del I.1, til dette direktiv: 2.1.2, 5.4.

Indhold i direktivets bilag: Klassifikation og dokumentation.

Indhold i den nationale lovgivning: For at lette returtransport af fyrværkeri med UN-numrene 0335, 0336 og 0337 fra detailsalg til leverandører påtænkes undtagelsesbestemmelser med hensyn til angivelse af nettomasse og produktklassificering i transportdokumentet.

Oprindelig henvisning til den nationale lovgivning: Tillæg 1, stk. 1.1.3.8, til forordningen om transport af farligt gods ad landevej (SDR; RS 741.621).

Bemærkninger: Det er praktisk taget umuligt at gennemføre en omfattende kontrol af det nøjagtige indhold i hver enkelt del af et usolgt produkt i hver pakning, når det gælder produkter bestemt for detailhandelen.

Udløbsdato: 1. januar 2017.

RO — bi — CH — 3

Emne: ADR-uddannelsesbevis for ture, hvis formål er at transportere køretøjer, der er brudt sammen, ture i forbindelse med reparation, ture i forbindelse med undersøgelse af tankkøretøjer/tanke og ture med tankkøretøjer foretaget af sagkyndige, der er ansvarlige for undersøgelsen af det pågældende køretøj.

Henvisning til bilag I, del I.1, til dette direktiv: 8.2.1.

Indhold i direktivets bilag: Førere af køretøjer skal gennemføre uddannelseskurser.

Indhold i den nationale lovgivning: ADR-uddannelse og certifikater kræves ikke ved ture i forbindelse med transport af køretøjer, der er brudt sammen, eller prøvekørsler i forbindelse med reparation, ture med det formål at undersøge tankkøretøjet eller køretøjets tank og ture foretaget af sagkyndige med ansvar for undersøgelsen af tankkøretøjer.

Oprindelig henvisning til den nationale lovgivning: DETEC's (det føderale ministerium for miljø, transport, energi og telekommunikation) anvisninger af 30. september 2008 om transport af farligt gods ad vej.

Bemærkninger: I nogle tilfælde indeholder køretøjer, som er brudt sammen eller er under reparation, og tankkøretøjer ved den tekniske inspektion eller ved forberedelserne hertil stadig farligt gods.

Kravene i 1.3 og 8.2.3 finder stadig anvendelse.

Udløbsdato: 1. januar 2017.

2. Jernbanetransport

Undtagelser gældende for Schweiz i henhold til artikel 6, stk. 2, litra a), i direktiv 2008/68/EF af 24. september 2008 om indlandstransport af farligt gods

RA — a — CH — 1

Emne: Transport af diesel- og fyringsolie med UN-nummer 1202 i tankcontainere.

Henvisning til bilag II, del II.1, til dette direktiv: 6.8.

Indhold i direktivets bilag: Bestemmelser om konstruktion af tanke.

Indhold i den nationale lovgivning: Tankcontainere, som ikke er konstrueret i overensstemmelse med 6.8, men ifølge national lovgivning, og hvis kapacitet er på under eller lig med 1 210 l, og som anvendes til transport af fyringsolie eller diesellole med UN-nummer 1202, er godkendte.

Oprindelig henvisning til den nationale lovgivning: Bilag til DETEC-forordningen af 3. december 1996 om transport af farligt gods med jernbane og tovbaneanlæg (RSD, RS 742.401.6) og tillæg 1, kapitel 6.14, til forordningen om transport af farligt gods ad vej (SDR, RS 741.621).

Udløbsdato: 1. januar 2017.

RA — a — CH — 2

Emne: Transportdokument.

Henvisning til bilag II, del II.1, til dette direktiv: 5.4.1.1.1.

Indhold i direktivets bilag: Krav om generelle oplysninger i transportdokumentet.

Indhold i den nationale lovgivning: Anvendelse af en fællesbetegnelse i transportdokumentet og en vedlagt liste med de oplysninger, der kræves som nævnt ovenfor.

Oprindelig henvisning til den nationale lovgivning: Bilag til DETEC-forordningen af 3. december 1996 om transport af farligt gods med jernbane og tovbaneanlæg (RSD, RS 742.401.6).

Udløbsdato: 1. januar 2017.

- Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2010/35/EU af 16. juni 2010 om transportabelt trykbærende udstyr og om ophævelse af Rådets direktiv 76/767/EØF, 84/525/EØF, 84/526/EØF, 84/527/EØF og 1999/36/EF (EUT L 165 af 30.6.2010, s. 1).

AFDELING 4 — RET TIL ADGANG TIL JERNBANEINFRASTRUKTUREN OG RET TIL AT UDFØRE TRANSITTRAFIK

- Rådets direktiv 91/440/EØF af 29. juli 1991 om udvikling af Fællesskabets jernbaner (EFT L 237 af 24.8.1991, s. 25).
- Rådets direktiv 95/18/EF af 19. juni 1995 om udstedelse af licenser til jernbanevirksomheder (EFT L 143 af 27.6.1995, s. 70).
- Rådets direktiv 95/19/EF af 19. juni 1995 om tildeling af jernbaneinfrastrukturkapacitet og opkrævning af infrastrukturafgifter (EFT L 143 af 27.6.1995, s. 75).
- Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2004/49/EF af 29. april 2004 om jernbanesikkerhed i EU og om ændring af Rådets direktiv 95/18/EF om udstedelse af licenser til jernbanevirksomheder og direktiv 2001/14/EF om tildeling af jernbaneinfrastrukturkapacitet og opkrævning af afgifter for brug af jernbaneinfrastruktur samt sikkerhedscertificering (jernbanesikkerhedsdirektivet) (EUT L 164 af 30.4.2004, s. 44), senest ændret ved Kommissionens direktiv 2014/88/EU af 9. juli 2014 (EUT L 201 af 10.7.2014, s. 9).
- Kommissionens forordning (EF) nr. 653/2007 af 13. juni 2007 om anvendelse af et fælles europæisk format for sikkerhedscertifikater og ansøgningsdokumenter i henhold til artikel 10 i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2004/49/EF og om gyldigheden af sikkerhedscertifikater udstedt efter direktiv 2001/14/EF (EUT L 153 af 14.6.2007, s. 9), ændret ved Kommissionens forordning (EU) nr. 445/2011 af 10. maj 2011 (EUT L 122 af 11.5.2011, s. 22).
- Kommissionens beslutning 2007/756/EF af 9. november 2007 om vedtagelse af fælles specifikationer for det nationale køretøjsregister, som er omhandlet i artikel 14, stk. 4 og 5, i direktiv 96/48/EF og 2001/16/EF (EUT L 305 af 23.11.2007, s. 30), ændret ved Kommissionens afgørelse 2011/107/EU af 10. februar 2011 (EUT L 43 af 17.2.2011, s. 33).

- Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2008/57/EF af 17. juni 2008 om interoperabilitet i jernbanesystemet i Fællesskabet (omarbejdning) (EUT L 191 af 18.7.2008, s. 1), senest ændret ved Kommissionens direktiv 2014/38/EU af 10. marts 2014 (EUT L 70 af 11.3.2014, s. 20).
- Kommissionens forordning (EF) nr. 352/2009 af 24. april 2009 om vedtagelse af en fælles sikkerhedsmetode til risikoevaluering og -vurdering som nævnt i artikel 6, stk. 3, litra a), i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2004/49/EF (EUT L 108 af 29.4.2009, s. 4).
- Kommissionens afgørelse 2010/713/EU af 9. november 2010 om de moduler til procedurer for vurdering af overensstemmelse og anvendelseegnethed og for EF-verifikation, der skal benyttes i tekniske specifikationer for interoperabilitet, som er vedtaget i medfør af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2008/57/EF (EUT L 319 af 4.12.2010, s. 1).
- Kommissionens forordning (EU) nr. 1158/2010 af 9. december 2010 om en fælles sikkerhedsmetode til vurdering af overholdelsen af kravene til opnåelse af jernbanesikkerhedscertifikater (EUT L 326 af 10.12.2010, s. 11).
- Kommissionens forordning (EU) nr. 1169/2010 af 10. december 2010 om en fælles sikkerhedsmetode til vurdering af overholdelsen af kravene til opnåelse af jernbanesikkerhedsgodkendelser (EUT L 327 af 11.12.2010, s. 13).
- Kommissionens forordning (EU) nr. 201/2011 af 1. marts 2011 om en model for erklæring af overensstemmelse med en godkendt jernbanekøretøjstype (EUT L 57 af 2.3.2011, s. 8).
- Kommissionens afgørelse 2011/275/EU af 26. april 2011 om en teknisk specifikation for interoperabilitet gældende for delsystemet Infrastruktur i det transeuropæiske jernbanesystem for konventionelle tog (EUT L 126 af 14.5.2011, s. 53), ændret ved Kommissionens afgørelse 2012/464/EU af 23. juli 2012 (EUT L 217 af 14.8.2012, s. 20).
- Kommissionens forordning (EU) nr. 445/2011 af 10. maj 2011 om en ordning for certificering af enheder med ansvar for vedligeholdelse af godsvogne og om ændring af forordning (EF) nr. 653/2007 (EUT L 122 af 11.5.2011, s. 22).
- Kommissionens forordning (EU) nr. 454/2011 af 5. maj 2011 om den tekniske specifikation for interoperabilitet gældende for delsystemet Trafiktelematik for persontrafikken i det transeuropæiske jernbanesystem (EUT L 123 af 12.5.2011, s. 11), senest ændret ved Kommissionens forordning (EU) 2015/302 af 25. februar 2015 (EUT L 55 af 26.2.2015, s. 2).
- Kommissionens gennemførelsesafgørelse 2011/633/EU af 15. september 2011 om fælles specifikationer for infrastrukturregistret for jernbaner (EUT L 256 af 1.10.2011, s. 1).
- Kommissionens gennemførelsesafgørelse 2011/665/EU af 4. oktober 2011 om det europæiske register over godkendte typer af jernbanekøretøjer (EUT L 264 af 8.10.2011, s. 32).
- Kommissionens afgørelse 2012/88/EU af 25. januar 2012 om den tekniske specifikation for interoperabilitet gældende for togkontrol- og kommunikationsdelsystemerne i det transeuropæiske jernbanesystem (EUT L 51 af 23.2.2012, s. 1), senest ændret ved Kommissionens afgørelse (EU) 2015/14 af 5. januar 2015 (EUT L 3 af 7.1.2015, s. 44).
- Kommissionens afgørelse 2012/757/EU af 14. november 2012 om den tekniske specifikation for interoperabilitet gældende for delsystemet Drift og trafikstyring i jernbanesystemet i Den Europæiske Union og om ændring af beslutning 2007/756/EF (EUT L 345 af 15.12.2012, s. 1), ændret ved Kommissionens afgørelse 2013/710/EU af 2. december 2013 (EUT L 323 af 4.12.2013, s. 35).
- Kommissionens forordning (EU) nr. 1077/2012 af 16. november 2012 om en fælles sikkerhedsmetode for nationale sikkerhedsmyndigheders tilsyn efter udstedelse af et sikkerhedscertifikat eller en sikkerhedsgodkendelse (EUT L 320 af 17.11.2012, s. 3).
- Kommissionens forordning (EU) nr. 1078/2012 af 16. november 2012 om en fælles sikkerhedsmetode for overvågning, der skal anvendes af jernbanevirksomheder og infrastrukturforvaltere efter modtagelse af et sikkerhedscertifikat eller en sikkerhedsgodkendelse og af enheder med ansvar for vedligeholdelsen (EUT L 320 af 17.11.2012, s. 8).
- Kommissionens forordning (EU) nr. 321/2013 af 13. marts 2013 om den tekniske specifikation for interoperabilitet gældende for godsvogne i delsystemet Rullende materiel til jernbanesystemet i Den Europæiske Union og om ophævelse af beslutning 2006/861/EF (EUT L 104 af 12.4.2013, s. 1), ændret ved Kommissionens forordning (EU) nr. 1236/2013 (EUT L 322 af 3.12.2013, s. 23).

- Kommissionens forordning (EU) nr. 1300/2014 af 18. november 2014 om den tekniske specifikation for interoperabilitet gældende for tilgængelighed for handicappede og bevægelseshæmmede personer i EU's jernbanesystem (EUT L 356 af 12.12.2014, s. 110).
- Kommissionens forordning (EU) nr. 1301/2014 af 18. november 2014 om de tekniske specifikationer for interoperabilitet gældende for delsystemet Energi i EU's jernbanenet (EUT L 356 af 12.12.2014, s. 179).
- Kommissionens forordning (EU) nr. 1302/2014 af 18. november 2014 om en teknisk specifikation for interoperabilitet gældende for lokomotiver og rullende materiel til passagertog i delsystemet Rullende materiel til jernbanesystemet i Den Europæiske Union (EUT L 356 af 12.12.2014, s. 228).
- Kommissionens forordning (EU) nr. 1303/2014 af 18. november 2014 om den tekniske specifikation for interoperabilitet gældende for sikkerhed i jernbanetunneller i jernbanesystemet i Den Europæiske Union (EUT L 356 af 12.12.2014, s. 394).
- Kommissionens forordning (EU) nr. 1304/2014 af 26. november 2014 om den tekniske specifikation for interoperabilitet gældende for støj i delsystemet Rullende materiel, om ændring af beslutning 2008/232/EF og om ophævelse af beslutning 2011/229/EU (EUT L 356 af 12.12.2014, s. 421).
- Kommissionens forordning (EU) nr. 1305/2014 af 11. december 2014 om den tekniske specifikation for interoperabilitet gældende for delsystemet Trafiktelematik for godstrafikken i jernbanesystemet i Den Europæiske Union og om ophævelse af forordning (EF) nr. 62/2006 (EUT L 356 af 12.12.2014, s. 438).

AFDELING 5 — ANDRE OMRÅDER

- Rådets direktiv 92/82/EØF af 19. oktober 1992 om indbyrdes tilnærmelse af punktafgiftssatserne for mineralolier (EFT L 316 af 31.10.1992, s. 19).
 - Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2004/54/EF af 29. april 2004 om minimumssikkerhedskrav for tunneler i det transeuropæiske vejnet (EUT L 167 af 30.4.2004, s. 39).
 - Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2008/96/EF af 19. november 2008 om forvaltning af vejinfrastrukturens sikkerhed (EUT L 319 af 29.11.2008, s. 59).«
-

BILAG 2

»BILAG 3

DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB

(a)

(Pantone lyseblå 290, eller så tæt som muligt på denne farve, cellulosepapir, mindst 100 g/m², format DIN A4)

(Tilladelsens side 1)

(Teksten affattes på det, de eller et af de officielle sprog i den medlemsstat, der udsteder tilladelsen)

Nationalitetsbetegnelse ⁽¹⁾ for den medlemsstat, der udsteder tilladelsen

Den kompetente myndighed eller det kompetente organ

TILLADELSE Nr. ...

eller

BEKRÆFTET KOPI Nr. ...

til international vejgodstransport for fremmed regning

Denne tilladelse berettiger ⁽²⁾

.....

.....

til på alle transportforbindelser, for så vidt angår den strækning, der tilbagelægges på Fællesskabets område, at udføre international vejgodstransport for fremmed regning som defineret i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1072/2009 af 21. oktober 2009 om fælles regler for adgang til markedet for international godskørsel og i de almindelige bestemmelser i denne tilladelse.

Særlige bemærkninger:

.....

.....

Denne tilladelse gælder fra den	til den
---------------------------------------	---------------

Udstedt i	den
-----------------	-----------

..... ⁽³⁾

⁽¹⁾ Medlemsstaternes kendingstegn er: (B) Belgien, (BG) Bulgarien, (CZ) Tjekkiet, (DK) Danmark, (D) Tyskland, (EST) Estland, (IRL) Irland, (GR) Grækenland, (E) Spanien, (F) Frankrig, (HR) Kroatien, (I) Italien, (CY) Cypern, (LV) Letland, (LT) Litauen, (L) Luxembourg, (H) Ungarn, (MT) Malta, (NL) Nederlandene, (A) Østrig, (PL) Polen, (P) Portugal, (RO) Rumænien, (SLO) Slovenien, (SK) Slovakiet, (FIN) Finland, (S) Sverige, (UK) Det Forenede Kongerige.

⁽²⁾ Transportvirksomhedens fulde navn eller firmanavn samt fuldstændige adresse.

⁽³⁾ Den udstedende myndigheds eller det udstedende organs underskrift og stempel.

(b)

(Tilladelsens side 2)

(Teksten affattes på det, de eller et af de officielle sprog i den medlemsstat, der udsteder tilladelsen)

ALMINDELIGE BESTEMMELSER

Denne tilladelse er udstedt i medfør af forordning (EF) nr. 1072/2009.

Den giver ret til på alle transportforbindelser for så vidt angår den strækning, der tilbagelægges på Fællesskabets område, og eventuelt på de betingelser, der stilles i tilladelsen, at udføre international godskørsel for fremmed regning:

- fra en medlemsstat til en anden medlemsstat, med eller uden transit gennem en eller flere medlemsstater eller et eller flere tredjelande
- fra en medlemsstat til et tredjeland og omvendt, med eller uden transit gennem en eller flere medlemsstater eller et eller flere tredjelande
- fra et tredjeland til et andet tredjeland med transit gennem en eller flere medlemsstater

samt til kørsel uden last i forbindelse med denne transport.

I forbindelse med transport fra en medlemsstat til et tredjeland og omvendt gælder denne tilladelse for den strækning, der tilbagelægges i Fællesskabet. Den gælder først i den medlemsstat, hvor læsning eller aflæsning finder sted, når der er indgået den nødvendige aftale mellem Fællesskabet og det pågældende tredjeland i overensstemmelse med forordning (EF) nr. 1072/2009.

Tilladelsen er personlig og kan ikke overdrages.

Den kan tilbagekaldes af den kompetente myndighed i udstedelsesmedlemsstaten, hvis indehaveren f.eks.:

- har undladt at opfylde alle de betingelser, der er knyttet til benyttelsen af tilladelsen
- har afgivet urigtige oplysninger vedrørende de data, der var nødvendige for udstedelsen eller forlængelsen af tilladelsen.

Originaleksemplaret af tilladelsen skal opbevares af transportvirksomheden.

En bekræftet kopi af tilladelsen skal medføres i køretøjet⁽¹⁾. Hvis det drejer sig om et sammenkoblet vogntog, skal tilladelsen følge motorkøretøjet. Den skal omfatte det sammenkoblede vogntog, også selv om påhængs- eller sættevognen ikke er indregistreret eller godkendt til kørsel i tilladelsesindehaverens navn eller er indregistreret eller godkendt til kørsel i en anden stat.

Tilladelsen skal på forlangende forevises det bemyndigede kontrolpersonale.

Indehaveren skal på hver enkelt medlemsstats område overholde alle gældende nationale love og administrative bestemmelser, særlig hvad angår personbefordring og færdsel.»

⁽¹⁾ Ved »køretøj« forstås et motorkøretøj, som er indregistreret i en medlemsstat, eller et sammenkoblet vogntog, hvoraf i det mindste motorkøretøjet er indregistreret i en medlemsstat, og som udelukkende er beregnet til godstransport.

BILAG 3

»BILAG 4

TRANSPORT OG KØRSEL UDEN LAST I FORBINDELSE MED SÅDAN TRANSPORT, DER ER FRITAGET FOR ENHVER ORDNING MED TILLADELSER

1. Transport af postforsendelser som led i en universel tjenesteydelse.
2. Transport af beskadigede køretøjer eller køretøjer, der er ude af drift.
3. Transport af gods med motorkøretøjer, hvis tilladte totalvægt inklusive påhængskøretøjer ikke overstiger 3,5 tons.
4. Transport af gods med motorkøretøjer, såfremt nedenstående betingelser er opfyldt:
 - a) Det befordrede gods er virksomhedens ejendom eller er blevet solgt, købt, udlånt, udlejet eller lejet, fremstillet, udvundet, bearbejdet eller repareret af denne.
 - b) Transporten tjener til at bringe godset til virksomheden, at bringe det bort fra virksomheden, at flytte det enten inden eller uden for virksomhedens område til eget brug.
 - c) Motorkøretøjer, der anvendes til sådan transport, skal føres af personale, der er ansat af eller stilles til rådighed for virksomheden i henhold til en kontraktlig forpligtelse.
 - d) De køretøjer, der transporterer godset, tilhører virksomheden eller er købt af denne på kredit eller er lejet, i sidstnævnte tilfælde forudsat at køretøjerne opfylder betingelserne i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2006/1/EF ⁽¹⁾.

Denne bestemmelse gælder ikke for anvendelse af et reservekøretøj i tilfælde, hvor det normalt anvendte køretøj er ude af drift for kortere tid.

 - e) Transporten må kun være en underordnet aktivitet i forhold til virksomhedens samlede aktiviteter.
5. Transport af lægemidler, lægeligt apparatur og udstyr samt andre artikler, der er nødvendige i tilfælde af udrykning, særlig i tilfælde af naturkatastrofer.«

⁽¹⁾ Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2006/1/EF af 18. januar 2006 om anvendelse af udlejningskøretøjer uden fører til godstransport ad landevej (EUT L 33 af 4.2.2006, s. 82).

BILAG 4

»BILAG 7

INTERNATIONAL PERSONBEFORDRING MED BUS

Artikel 1

Definitioner

I denne forordning anvendes følgende definitioner:

1. Rutekørsel

1.1. Ved rutekørsel forstås personbefordring efter faste tidsintervaller og i en bestemt trafikforbindelse, hvor på- og afstigning kan ske ved forud fastsatte stoppesteder. Rutekørsel kan benyttes af alle, uanset om der eventuelt skal foretages reservation.

Karakteren af rutekørsel ændres ikke ved, at driftsvilkårene for kørslen tilpasses.

1.2. Uanset hvem der organiserer befordringen, betragtes befordring af bestemte kategorier af passagerer, hvorved andre passagerer udelukkes, ligeledes som rutekørsel, såfremt den finder sted på de i nr. 1.1 anførte betingelser. En sådan kørsel kaldes »speciel rutekørsel«.

Speciel rutekørsel omfatter bl.a.:

- a) befordring af arbejdstagere mellem bopæl og arbejde
- b) befordring af skoleelever og studerende mellem bopæl og uddannelsesinstitution.

Karakteren af rutekørsel ændres ikke ved, at den specielle rutekørsel tilrettelægges efter brugernes varierende behov.

1.3. Tilrettelæggelse af parallel eller midlertidig kørsel for samme passagerkreds som for den eksisterende rutekørsel samt den omstændighed, at den eksisterende rutekørsel foretages uden stop ved visse stoppesteder eller med stop ved yderligere stoppesteder, er underkastet de samme regler som den eksisterende rutekørsel.

2. Lejlighedsvis kørsel

2.1. Ved lejlighedsvis kørsel forstås kørsel, der ikke svarer til definitionen af rutekørsel, herunder speciel rutekørsel, og som bl.a. er karakteriseret ved, at det er grupper, der er organiseret på initiativ af en ordregiver eller af transportvirksomheden selv, der befordres.

Udførelse af parallel eller midlertidig kørsel, der kan sammenlignes med eksisterende rutekørsel, og som tager sigte på samme passagerkreds, kræver tilladelse efter proceduren i afdeling I.

2.2. Kørsel som omhandlet i nærværende nr. 2 mister ikke sin karakter af lejlighedsvis kørsel, fordi den foretages med en vis regelmæssighed.

2.3. Lejlighedsvis kørsel kan udføres af en gruppe transportvirksomheder, der handler på samme ordregivers vegne.

Disse transportvirksomheders navne samt i givet fald tilslutningspunkterne undervejs meddeles til de berørte EU-medlemsstater samt Schweiz' kompetente myndigheder efter nærmere regler, der fastsættes af Det Blandede Udvalg.

3. Personbefordring for egen regning

Ved personbefordring for egen regning forstås personbefordring, som en fysisk eller juridisk person udfører uden gevinst for øje og i ikkeerhvervsmæssigt øjemed, hvor:

- personbefordringen kun udgør en biaktivitet for denne fysiske eller juridiske person
- de benyttede køretøjer er denne fysiske eller juridiske persons ejendom, er købt på afbetaling af denne person eller er omfattet af en langvarig leasingaftale og føres af et medlem af denne fysiske eller juridiske persons personale eller af den fysiske person selv eller af personale, der er ansat af virksomheden eller stillet til dens rådighed i henhold til en kontraktlig forpligtelse.

Afdeling I

RUTEKØRSEL, DER KRÆVER TILLADELSE

Artikel 2

Tilladelsestype

1. Tilladelsen udstedes i transportvirksomhedens navn og kan ikke overdrages. Den virksomhed, der har fået tilladelsen, kan dog med den i dette bilags artikel 3, stk. 1, nævnte myndigheds samtykke udføre befordringen gennem en underleverandør. I så fald angives navnet på sidstnævnte virksomhed og dennes rolle som underleverandør på tilladelsen. Underleverandøren skal opfylde kravene i aftalens artikel 17.

Udføres rutekørsel af flere virksomheder i forening, udstedes tilladelsen i alle de deltagende virksomheders navn. Tilladelsen udleveres til den ledende virksomhed med kopi til de øvrige virksomheder. Navnene på samtlige virksomheder angives på tilladelsen.

2. Tilladelsen er gyldig i højst fem år.
3. Tilladelserne skal indeholde følgende oplysninger:
 - a) kørsels art
 - b) ruten, navnlig afgang- og bestemmelsessted
 - c) tilladelsens gyldighedsperiode
 - d) stoppesteder og køreplaner.
4. Tilladelserne skal svare til den model, der er fastsat i forordning (EU) nr. 361/2014 ⁽¹⁾.
5. Tilladelsen giver transportvirksomheden eller -virksomhederne ret til at udføre rutekørsel på de kontraherende parters område.
6. En rutekørselsvirksomhed kan midlertidigt og i særlige situationer benytte ekstra køretøjer.

Transportvirksomheden skal i så fald påse, at følgende dokumenter befinder sig i køretøjet:

- en kopi af tilladelsen til at udføre rutekørsel
- en kopi af den aftale, der er indgået mellem rutekørselsvirksomheden og den virksomhed, der stiller ekstra køretøjer til rådighed, eller et tilsvarende dokument
- en bekræftet kopi af den EF-tilladelse for EU-transportvirksomheder eller af den tilsvarende schweiziske tilladelse for schweiziske transportvirksomheder, der er udstedt til den virksomhed, der stiller ekstra køretøjer til rådighed til kørslen.

⁽¹⁾ Kommissionens forordning (EU) nr. 361/2014 af 9. april 2014 om gennemførelsesbestemmelser til forordning (EF) nr. 1073/2009 hvad angår transportdokumenter vedrørende international personbefordring med bus og om ophævelse af Kommissionens forordning (EF) nr. 2121/98 (EUT L 107 af 10.4.2014, s. 39).

Artikel 3

Indgivelse af ansøgning om tilladelse

1. Ansøgninger om tilladelse indgives af EU-transportvirksomheder i overensstemmelse med artikel 7 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1073/2009 ⁽¹⁾ og af schweiziske transportvirksomheder i overensstemmelse med kapitel 3 i bekendtgørelse af 4. november 2009 om personbefordring (OTV) ⁽²⁾. For kørsel, hvortil der ikke kræves tilladelse i Schweiz, men kun i Den Europæiske Union, indgiver de schweiziske transportvirksomheder ansøgninger om tilladelse til de kompetente schweiziske myndigheder, såfremt afgangstedet for kørslen er beliggende i Schweiz
2. Ansøgningerne skal svare til den i forordning (EU) nr. 361/2014 fastsatte model.
3. Ansøgeren giver til støtte for sin ansøgning om tilladelse alle yderligere oplysninger, som han skønner relevante, eller som den tilladelsesudstedende myndighed anmoder om, herunder bl.a. en driftsplan, således at det kan kontrolleres, at bestemmelserne om køre- og hviletid overholdes, samt en kopi af den EF-tilladelse til international personbefordring for fremmed regning for EU-transportvirksomheder eller den tilsvarende schweiziske tilladelse for schweiziske transportvirksomheder, der er udstedt til rutekørselsvirksomheden.

Artikel 4

Procedure for udstedelse af tilladelse

1. Tilladelsen udstedes efter aftale med de kompetente myndigheder hos de kontraherende parter, på hvis område passagerer tages op eller sættes af. Den tilladelsesudstedende myndighed sender de nævnte myndigheder — og de kompetente myndigheder i de EU-medlemsstater, hvis område gennemkøres, uden at passagerer tages op eller sættes af — en kopi af ansøgningen samt af eventuelle andre relevante dokumenter og anfører sin egen vurdering.
2. De kompetente myndigheder i Schweiz og EU-medlemsstaterne, der er blevet anmodet om at give deres samtykke, meddeler den tilladelsesudstedende myndighed deres afgørelse i løbet af to måneder. Denne frist løber fra den dato for modtagelse af anmodningen, som er anført i modtagelsesbeviset. Har den tilladelsesudstedende myndighed ikke modtaget svar inden for nævnte frist, anses de pågældende myndigheder for at have givet deres samtykke, hvorefter den tilladelsesudstedende myndighed udsteder tilladelsen. Hvis afgørelsen fra de kontraherende parter kompetente myndigheder, der er blevet anmodet om at give deres samtykke, er negativ, skal den begrundes.
3. Den tilladelsesudstedende myndighed træffer afgørelse om ansøgningen inden fire måneder efter datoen for transportvirksomhedens indgivelse af ansøgningen, jf. dog stk. 7 og 8.
4. Tilladelse gives, medmindre:
 - a) ansøgeren ikke er i stand til at udføre den kørsel, der ansøges om tilladelse til, med køretøjer, han råder helt over
 - b) ansøgeren tidligere har overtrådt nationale eller internationale regler om vejtransport, herunder navnlig betingelser og krav i forbindelse med en tilladelse til at udføre international personbefordring, eller har begået alvorlige overtrædelser af bestemmelserne om vejtransport, især vedrørende køretøjsstandarder og førernes køre- og hviletid
 - c) betingelserne for udstedelse af tilladelse ikke er opfyldt i forbindelse med en ansøgning om fornyelse af en tilladelse
 - d) den kompetente myndighed hos en kontraherende part på grundlag af en detaljeret analyse fastslår, at den pågældende kørsel i alvorlig grad vil true levedygtigheden af en tilsvarende rute, der er omfattet af en eller flere offentlige tjenesteydelseskontrakter, som er i overensstemmelse med den kontraherende parts gældende lovgivning på de pågældende direkte forbindelser. I et sådant tilfælde skal den kompetente myndighed opstille ikkediskriminerende kriterier for, om den kørsel, der ansøges om, i alvorlig grad vil true levedygtigheden af ovennævnte tilsvarende rute, og meddeler efter anmodning Det Blandede Udvalg disse kriterier

⁽¹⁾ Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1073/2009 af 21. oktober 2009 om fælles regler for adgang til det internationale marked for buskørsel og om ændring af forordning (EF) nr. 561/2006 (EUT L 300 af 14.11.2009, s. 88).

⁽²⁾ RS/SR/745.11.

- e) den kompetente myndighed hos en kontraherende part på grundlag af en detaljeret analyse fastslår, at hovedformålet med kørslen ikke er at befordre passagerer mellem stoppesteder, der ligger i de kontraherende parts områder.

Den kompetente myndighed hos en kontraherende part kan med Det Blandede Udvalgs godkendelse suspendere eller tilbagekalde tilladelsen til den internationale buskørsel med seks måneders varsel til transportvirksomheden med henvisning til særlige årsager, der ikke kunne forudses på det tidspunkt, hvor tilladelsen blev givet, såfremt en eksisterende international buskørsel i alvorlig grad truer levedygtigheden af en tilsvarende rute, der er omfattet af en eller flere offentlige tjenesteydelseskontrakter, som er i overensstemmelse med en kontraherende parts lovgivning på de pågældende direkte forbindelser.

Den omstændighed, at en transportvirksomhed tilbyder priser, der er lavere end de priser, som andre vejtransportvirksomheder tilbyder, eller den omstændighed, at andre vejtransportvirksomheder allerede udfører kørsel på den pågældende forbindelse, kan ikke i sig selv begrunde, at ansøgningen afslås.

5. Den tilladelsesudstedende myndighed kan kun afslå ansøgninger af grunde, der er forenelige med denne aftale.
6. Lykkes det ikke at indgå den i stk. 1 nævnte aftale, kan sagen forelægges for Det Blandede Udvalg.
7. Det Blandede Udvalg træffer så hurtigt som muligt en afgørelse, som får virkning 30 dage efter, at den er meddelt Schweiz og de berørte EU-medlemsstater.
8. Når proceduren i denne artikel er afsluttet, giver den tilladelsesudstedende myndighed alle de i stk. 1 nævnte myndigheder meddelelse herom og sender dem eventuelt en kopi af tilladelsen.

Artikel 5

Udstedelse og fornyelse af tilladelse

1. Når proceduren i dette bilags artikel 4 er afsluttet, giver den tilladelsesudstedende myndighed tilladelse eller afslår ansøgningen formelt.
2. Afslag på en ansøgning skal begrundes. Medlemsstaterne sikrer, at transportvirksomhederne har mulighed for at forsvare deres interesser, hvis deres ansøgning afslås.
3. Artikel 4 finder tilsvarende anvendelse på ansøgninger om fornyelse af en tilladelse eller om ændring af de betingelser, hvorunder den pågældende kørsel skal udføres.

I tilfælde af en mindre ændring af betingelserne for kørslen, navnlig tilpasning af intervaller, takster og køreplan, er det tilstrækkeligt, at den tilladelsesudstedende myndighed meddeler den anden kontraherende parts kompetente myndigheder de oplysninger, der vedrører ændringen.

Artikel 6

Tilladelsens ophør

Proceduren i forbindelse med tilladelsens ophør svarer til bestemmelserne i artikel 10 i forordning (EF) nr. 1073/2009 og artikel 46 i OTV.

Artikel 7

Transportvirksomhedernes forpligtelser

1. En transportvirksomhed, der udfører rutekørsel, skal, undtagen i tilfælde af force majeure og indtil tilladelsesperiodens udløb, træffe de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at befordringen opfylder kravene med hensyn til kontinuitet, regelmæssighed og kapacitet samt de øvrige vilkår, som er fastsat af den kompetente myndighed i overensstemmelse med dette bilags artikel 2, stk. 3.
2. Transportvirksomheden skal bekendtgøre rute, stoppesteder, køreplan, takster og de øvrige vilkår for driften, således at oplysningerne er let tilgængelige for alle brugere.
3. Schweiz og de berørte EU-medlemsstater kan efter fælles overenskomst og efter aftale med tilladelsens indehaver ændre vilkårene for driften af en rute.

Afdeling II

LEJLIGHEDSVIS KØRSEL OG ANDEN KØRSEL, DER IKKE KRÆVER TILLADELSE

Artikel 8

Kontroldokument

1. De former for kørsel, der er nævnt i aftalens artikel 18, stk. 1, finder sted i henhold til et kontroldokument (kørselsblad).
2. Transportvirksomheder, der udfører lejlighedsvis kørsel, skal udfylde et kørselsblad inden hver tur.
3. Kørselsbladshæfterne udleveres af de kompetente myndigheder i Schweiz og i den EU-medlemsstat, hvor transportvirksomheden har hjemsted, eller af et andet af disse myndigheder udpeget organ.
4. Modellen for kontroldokumentet samt de nærmere bestemmelser for anvendelsen af dette dokument er fastsat i forordning (EU) nr. 361/2014.
5. I de i aftalens artikel 18, stk. 2, nævnte tilfælde erstatter kontrakten eller en bekræftet kopi heraf kontroldokumentet.

Artikel 9

Attester

De i aftalens artikel 18, stk. 6, fastsatte attester udstedes af den kompetente myndighed i Schweiz eller i den EU-medlemsstat, hvor køretøjet er indregistreret.

Attesterne skal svare til den model, der er fastsat i forordning (EU) nr. 361/2014.

Afdeling III

KONTROL OG SANKTIONER

Artikel 10

Rejsehjemmel

1. Transportvirksomheder, som udfører rutekørsel, med undtagelse af speciel rutekørsel, skal udstede en individuel eller kollektiv rejsehjemmel med angivelse af:
 - afgang- og bestemmelsessted, og i givet fald om der er tale om en returbillet
 - rejsehjemlens gyldighedsperiode
 - takst.
2. Den i stk. 1 omhandlede rejsehjemmel forevises på forlangende for enhver hertil bemyndiget kontrollør.

Artikel 11

Kontrol under befordringen og i virksomhederne

1. Ved befordring for fremmed regning skal den bekræftede kopi af EF-tilladelsen for EU-transportvirksomheder eller den tilsvarende schweiziske tilladelse for schweiziske transportvirksomheder samt, afhængig af kørselsarten, tilladelsen (eller en bekræftet kopi af denne) eller kørselsbladet medføres i køretøjet og forevises på forlangende for enhver bemyndiget kontrollør.

Ved befordring for egen regning skal attesten (eller en bekræftet kopi af denne) medføres i køretøjet og forevises på forlangende for enhver bemyndiget kontrollør.

2. Transportvirksomheder, der udfører international personbefordring med bus, skal tillade kontrol med henblik på at sikre, at driften udføres forskriftsmæssigt, særlig med hensyn til køre- og hviletider.

Artikel 12

Gensidig assistance og sanktioner

1. De kontraherende parters kompetente myndigheder yder hinanden gensidig assistance med henblik på at sikre anvendelsen af og kontrollen med bestemmelserne i dette bilag. De udveksler oplysninger via de nationale kontaktpunkter, der er oprettet i henhold til artikel 18 i forordning (EF) nr. 1071/2009 ⁽¹⁾.

2. De kompetente myndigheder hos den kontraherende part, hvor transportvirksomheden har hjemsted, inddrager EF-tilladelsen for EU-transportvirksomheder eller den tilsvarende schweiziske tilladelse for schweiziske transportvirksomheder, hvis indehaveren:

- a) ikke længere opfylder betingelserne i aftalens artikel 17, stk. 1, eller
- b) har givet urigtige oplysninger i forbindelse med udstedelsen af EF-tilladelsen for EU-transportvirksomheder eller den tilsvarende schweiziske tilladelse for schweiziske transportvirksomheder.

3. Den tilladelsesudstedende myndighed inddrager tilladelsen, hvis indehaveren ikke længere opfylder de betingelser, der har været bestemmende for udstedelsen af tilladelsen i medfør af denne aftale, og navnlig hvis de kompetente myndigheder hos den kontraherende part, hvor transportvirksomheden har hjemsted, fremsætter anmodning herom. Den tilladelsesudstedende myndighed underretter omgående de kompetente myndigheder hos den anden kontraherende part herom.

4. Ved en alvorlig overtrædelse af bestemmelserne om personbefordring og trafiksikkerhed, navnlig for så vidt angår køretøjsstandarder og førernes køre- og hviletid samt udførelse uden tilladelse af parallel eller midlertidig kørsel, jf. artikel 1, nr. 2.1, kan de kompetente myndigheder hos den kontraherende part, hvor den transportvirksomhed, der har begået overtrædelsen, har hjemsted, bl.a. tage skridt til inddragelse af EF-tilladelsen for EU-transportvirksomheder eller den tilsvarende schweiziske tilladelse for schweiziske transportvirksomheder eller midlertidig og/eller delvis inddragelse af de bekræftede kopier af EF-tilladelsen for EU-transportvirksomheder eller den tilsvarende schweiziske tilladelse for schweiziske transportvirksomheder.

Hvilke sanktioner der anvendes, afhænger af, hvor grov en overtrædelse indehaveren af en EF-tilladelse for EU-transportvirksomheder eller en tilsvarende schweizisk tilladelse for schweiziske transportvirksomheder har begået, og af, hvor mange bekræftede kopier indehaveren har vedrørende international personbefordring.

De kompetente myndigheder hos den kontraherende part, hvor transportvirksomheden har hjemsted, underretter hurtigst muligt og senest seks uger efter den endelige afgørelse i sagen de kompetente myndigheder hos den kontraherende part, hvor overtrædelserne er konstateret, om og hvilke af ovenfor nævnte sanktioner er blevet pålagt. Hvis der ikke er pålagt nogen sanktioner, begrundes dette af de kompetente myndigheder hos den kontraherende part, hvor transportvirksomheden har hjemsted.

5. Hvis de kompetente myndigheder hos en kontraherende part har kendskab til, at en ikkehjemmehørende transportvirksomhed har begået en alvorlig overtrædelse af dette bilag eller af lovgivningen om vejtransport, sender den kontraherende part, hvor overtrædelsen er konstateret, hurtigst muligt og senest seks uger efter deres endelige afgørelse følgende oplysninger til de kompetente myndigheder hos den kontraherende part, hvor transportvirksomheden har hjemsted:

- a) en beskrivelse af overtrædelsen samt dato og klokkeslæt for overtrædelsen
- b) hvilken kategori overtrædelsen tilhører samt overtrædelsens art og grovhed og
- c) de pålagte sanktioner og de gennemførte sanktioner.

De kompetente myndigheder hos den kontraherende værtspart kan anmode om, at de kompetente myndigheder hos den kontraherende part, hvor transportvirksomheden har hjemsted, pålægger administrative sanktioner i henhold til stk. 4.

6. De kontraherende parter sikrer, at transportvirksomhederne har adgang til at indbringe alle administrative sanktioner, der pålægges dem i henhold til denne artikel, til prøvelse for en højere instans.

⁽¹⁾ Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1071/2009 af 21. oktober 2009 om fælles regler om betingelser for udøvelse af vejtransporterhvervet og om ophævelse af Rådets direktiv 96/26/EF (EUT L 300 af 14.11.2009, s. 51).

*Artikel 13***Opførelse i nationale elektroniske registre**

De kontraherende parter sørger for, at alvorlige overtrædelser af lovgivningen om vejtransport, der er begået af transportvirksomheder med hjemsted på deres område, og som har ført til pålæggelse af sanktioner af de kompetente myndigheder i en EU-medlemsstat eller Schweiz, registreres sammen med en eventuel midlertidig eller varig tilbagekaldelse af fællesskabstilladelsen for EU-transportvirksomheder eller den tilsvarende schweiziske tilladelse for schweiziske transportvirksomheder eller den bekræftede kopi af fællesskabstilladelsen eller den tilsvarende schweiziske tilladelse i det nationale elektroniske register over transportvirksomheder. Oplysninger i registeret om en midlertidig eller varig tilbagekaldelse af en fællesskabstilladelse for EU-transportvirksomheder eller en tilsvarende schweizisk tilladelse for schweiziske transportvirksomheder skal opbevares i databasen i mindst to år at regne fra tidspunktet for udløbet af tilbagekaldelsesperioden for så vidt angår midlertidig tilbagekaldelse og fra tilbagekaldelsesdatoen for så vidt angår varig tilbagekaldelse.«

ISSN 1977-0634 (elektronisk udgave)
ISSN 1725-2520 (papirudgave)



Den Europæiske Unions Publikationskontor
2985 Luxembourg
LUXEMBOURG

DA